

Badekurier

norderney

**Kurzeitschrift
des
Nordseeheilbades
Norderney**

20. August 1966
Siebzehnter Jahrgang
Einzelpreis 80 Pfennig



Schiffsverkehr Norddeich - Norderney



Personen- und Kraftwagenfähre „Frisia V“

Tägliche Abfahrtszeiten

Vom 22. Mai bis 24. Juni und
vom 12. bis 24. September 1966

Norddeich ab	Norderney ab
8.00 F	6.45 F
10.00	9.20
11.15 F	10.00 F
12.00	12.30 F
13.30 F	13.00
14.15	14.00 F
16.30	16.30 F
18.30 F	18.00
19.30	19.30 sa + s

sa + s = nur sonnabends, sonn- und feiertags
F = auch Fahrzeugbeförderungen und Abfahrt nur vom
Autofährenanleger

Vom 25. Juni bis 11. September 1966

Norddeich ab	Norderney ab
8.00 F	6.45 F
8.15	9.00
10.00	9.45
11.15 F	10.00 F
12.00	11.45
13.30 F	12.30 F
14.15	12.45
15.20	14.00
16.00 F	14.45 F
16.30	15.15
18.30 F	16.30
19.30	17.15 F
	18.00
	19.30 sa + s

sa + s = nur sonnabends, sonn- und feiertags
F = auch Fahrzeugbeförderungen und Abfahrt nur vom
Autofährenanleger

**Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt
nach HOLLAND, die den Besuchern von Norderney
geboten wird.**

Der Schiffsweg nach Delfzijl führt an der ostfriesischen
Küste und den Inseln Juist, Memmert, Borkum vorbei
und kreuzt die Oster- und Westerems. Moderne Omni-
busse bringen die Fahrgäste durch die liebliche
holländische Landschaft nach der Universitätsstadt
Groningen.

Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge
bekanntgegeben.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen
der Fahrtszeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere
Gewalt vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

REEDEREI NORDEN-FRISIA

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (09432) 412
nach Dienstschluß 413 und 414

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.30 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **MÜNSTER** (nur werktags). Anschluß in Leer nach Oldenburg, Bremen, Hannover und Hamburg, sowie in Münster nach Süddeutschland
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - **ALTENBEKEN**
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal - **KÖLN - AACHEN**
- 13.06 D in Richtung Münster - **HAGEN** mit Kurswagen über Siegen - Gießen - **FRANKFURT** - und Kurswagen über Hagen - Wuppertal - **KÖLN** (zwischen Norddeich und Münster nur am 28., 30. 5., 17. 6., 25. 6. - 12. 9. und am 18. 9. Am 28., 30. 5. und am 17. 6. keine Kurswagen nach Frankfurt)
- 14.32 E in Richtung Leer - Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG** (von Norddeich nach Emden nur vom 25. 6. - 24. 9.)
- 14.32 D in Richtung Münster - Essen-Alteneessen - Düsseldorf - **KÖLN** mit Kurswagen nach Krefeld - **MÜNCHENGLADBACH** (nur am 27. 5., 16. 6., 25. 6. - 12. 9. und am 16. 9.)
- 15.05 E in Richtung Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal - **KÖLN**
- 15.30 E in Richtung Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover - **GOSLAR** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG-ALTONA** und Oldenburg - Osnabrück - **BIELEFELD** (alle Kurswagen nur vom 25. 6. bis 12. 9.)
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - **MÜNSTER** mit Anschluß nach Süddeutschland
- 19.08 P in Richtung **EMDEN-WEST**, sonntags bis **PAPENBURG**
- 19.49 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hildesheim - Bebra - Würzburg - Nürnberg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** (nur vom 30. 6./1. 7. bis 4./5. 9.)
- 20.50 P in Richtung Emden - **LEER** (nur sonntags)
- 21.16 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (nur vom 24. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen **BERLIN-Zoo** über Bremen - Hannover und Kurswagen **BASEL SBB** über Hannover - Kassel - Frankfurt - Karlsruhe

Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung **MÜNSTER** (nur werktags)
- 8.05 E aus Richtung **OLDENBURG** (nur vom 24. 6. bis 5. 9.) mit Kurswagen aus **BERLIN-Zoo** - Hannover und **BASEL** Bad. Bf. - Frankfurt - Hannover
- 9.34 P aus Richtung **EMDEN-Süd**
- 9.48 D aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Würzburg - Hannover - Bremen (nur vom 30. 6./1. 7. bis 4./5. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **DÖSSELDORF** - Essen - Münster - Rheine
- 11.50 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Münster - Leer (Münster-Norddeich nur 28., 30. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und am 18. 9.) mit Kurswagen aus **MÜNCHEN** - Stuttgart - Heidelberg - Mainz - Köln)
- 13.13 E aus Richtung **GOSLAR** - Hannover - Bremen - Sande - Esens mit Kurswagen aus **HAMBURG-ALTONA** - Bremen und **BIELEFELD** - Osnabrück - Oldenburg (Kurswagen nur vom 25. 6. bis 12. 9.)
- 13.59 D aus Richtung **AACHEN** - Köln - Wuppertal - Hamm - Münster - Rheine
- 15.16 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen - Oldenburg (zwischen Emden-West und Norddeich nur vom 25. 6. bis 24. 9.)
- 16.25 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Hamm - Münster (nur am 28. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und 17. 9.) mit Kurswagen **FRANKFURT** - Gießen - Hagen - Münster (nur am 17. 6., 25. 6. bis 12. 9.) und Kurswagen **MÜNCHENGLADBACH** - Krefeld - Duisburg (nur am 28. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und am 17. 9.)
- 18.05 P aus Richtung **LEER** (nur werktags außer Sa), nur bei Schiffsanschluß bis Mole
- 18.51 P aus Richtung **EMDEN-Süd** (sonntags), nur bei Schiffsanschluß bis Mole
- 19.15 E aus Richtung **ESSEN** - Recklinghausen - Münster

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

Reiseberatung

Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



REISEBÜRO AM KURPLATZ
NORDERNEY

Fernruf 518



norderney

Kurzeitschrift
des Nordseeheilbades
Norderney
Nummer 10 - 1966
Einzelpreis 80 Pfennig

Manche wollen im Urlaub so rasch wie möglich Sonnenbräune „erwerben“. Andere lassen sich etwas mehr Zeit. Aber es bleibt das Ziel für jedermann, sichtbar auf der Haut zu tragen, wie schön die Tage der Erholung sind.

Und damit kommen wir zur ersten Eigenschaft der Sonnenbräune: nämlich, daß sie ein Zeichen ist. Ein Zeichen dafür, daß man es sich leisten konnte, unterwegs zu sein. Ein Zeichen, daß man frei sich tummelte. Ein Zeichen, daß man Glück hatte mit dem Wetter. Und in großzügiger Verallgemeinerung des letzterwähnten Gedankens: ein Zeichen, daß man im allgemeinen vom Glück gekennzeichnet ist. Dadurch, daß die Sonnenbräune ein Zeichen ist von vielfacher Beweiskraft, ist sie mehr als eine Laune oder eine kurzfristig antrainierte Eigenschaft. Sie ist etwas auf einer anderen Ebene: sie ist nicht bloß eine Sache im Schaufenster, sondern sie hat eine viel größere Gewalt: sie vermag die Lebens-Intensität in ungeahnter Weise zu steigern und verleiht — vermittelt des optischen Hilfsmittels eines Spiegels — die absolute Gewißheit, wer zu sein. Es ist gut, nie zu vergessen, daß die Sonnenbräune ein „Zeichen“ ist. Sonst versteht man so manches Stück Unrast des Sommers und so manches von dem, was in dieser Saison des Sommers geschieht, falsch.

Sonnenbräune mehr als ein Nimbus

Es gibt einige Frauen und Mädchen, denen steht das Sonnenbraun nicht sonderlich. Auch manche Männer legen sich mit Ausdauer eine so intensive Farbe zu, daß sie vielleicht „aufgeschwemmter“ aussehen, als sie in Wirklichkeit sind. All dies sind Argumente, mit denen niemand durchdringen könnte, wenn er es versuchen würde. Sonnenbräune macht jung, ist die „herrschende Lehre“, obwohl ein paar Blicke auf die Ufer der Seen und Flüsse und auf die Gestade der Meere und nach überall dort, wo Menschen sich in der Sonne tummeln, beweisen, daß dies nicht unbedingt und in allen Fällen stimmt. Vor allem dann nicht, wenn das Sonnenbraun auf unvernünftige Weise erzwungen wurde. Der Nimbus, den die Sonnenbräune genießt, ist aber so vital, daß alle Erkenntnisse eines Einzelnen, daß sie für ihn „ungünstig“ ist, wirkungslos bleiben. Es ist die Macht der „Zeichen“,



chen“, daß sie den Menschen die Fähigkeit nehmen, eigene Gedanken zu denken und zu glauben, was sie sehen.

Ein bißchen ist auch an jeder Sonnenbräune schon ein Hauch von Erinnerung, selbst in den Monaten, wo der Urlaub

noch in vollem Schwung ist und die Sonne genossener Tage noch hoch am Himmel steht. Man möchte etwas haben, was man schwarz auf weiß (dunkelbraun auf blaß) nach Hause bringen kann. Wie alles andere ausgeht — die Flirts, die große Liebe, die „Insulinden Nächte“ oder die Fünf-Uhr-Tees — weiß man nicht. Auch weiß man nicht, wie es gegen Ende des Urlaubs im Portemonnaie aussieht. Ist man „schön braungebrannt“, so kann man etwas vorweisen, das als eine Dokumentation des Erfolges anzusprechen ist. Hübsch braungebrannt erträgt man auch leise menschliche Enttäuschungen, die sich eventuell einstellen, leichter. Es ruht also ein Schimmer von Wehmut im Hintergrund jeglicher Sonnenbräune.

Dies auch deshalb, weil man schon für die Zeit nach der Rückkehr aus dem Urlaub disponiert. Man möchte, daß die anderen staunen, wenn man zurückkommt. Das Glück, beneidet zu werden, steht landauf, landab ziemlich hoch im Kurs, und wenn die eigene Sonnenbräune alles „in den Schatten stellt“, was die Mitlebenden in dieser Saison bis dato zu bieten hatten, so wird eine zusätzliche Freude eingeheimst, die sehr darüber hinwegtröstet, daß man wieder „im Alltag“ gelandet ist. Auch in dieser Hinsicht ist in der Sonnenbräune ein hübsches Teil Vorsorglichkeit gegenüber eigenen, pessimistischen Stimmungen.

Die Wissenschaft hat inzwischen festgestellt, daß nicht nur der direkte Sonnenschein, sondern auch die Ultraviolettstrahlen, die ein Stück blauen Himmels reflektieren, bräunen. Man kann also die „verschmorten Gesichter“, denen man immer wieder begegnet, vermeiden. Die moderne kosmetische Industrie bietet zudem ideale Salben und Öle, die das Braunwerden fördern und jedes „Verbrennen“ verhindern, wenn man die Vorschriften einhält und die eigene Haut nicht in unüberlegten Besonnungsaktionen strapaziert. Die für das Braunwerden erforderliche Dosis Ultraviolett-Strahlen ist viel geringer, als man denkt. Manch einer hat sich durch langes Liegen in der



Sonne schon seinen halben Urlaub verdorben. Es ist eine Binsenwahrheit, aber man muß sie immer wieder mit erwäh-

nen. Jeder weiß es, und man muß staunen, wieviele sich trotzdem nicht danach richten. Seien Sie daher diesmal klüger!

Grober Leichtsinns bringt an den deutschen Küsten fast täglich Urlauber in Gefahr, die sich mit winzigen Booten oder sogar auf Luftmatratzen viel zu weit hinauswagen. Das nehmen die Wasserschutzpolizei und die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger zum Anlaß, alle Urlauber zu warnen, die Ferien an oder auf dem Wasser machen: Seid vorsichtig und achtet vor allem auf Eure Kinder! Diese Mahnung gilt auch für die Wassersportler auf den Flüssen und anderen vielbefahrenen Schiffsstraßen.

Es ist unbegreiflich, mit welchen Nußschalen Feriengäste oft weit auf die See hinauskippen, ohne die simpelsten Kenntnisse von der Seefahrt zu besitzen. Kunststoffboote gelten zwar meist als unsinkbar, aber wenn sie von harten Brechern umgeworfen werden und die Schiffbrüchigen in der unbekannten Strömung abgetrieben werden, nützen unsinkbare Boote wenig. Aber



Sträflicher Leichtsinns!

soweit braucht es noch nicht einmal zu kommen. Auch ein Motordefekt kann bei ablandigen Winden haarsträubende Folgen haben. Unbedingt sollten zur Ausrüstung auch eines nur drei Meter langen Bootes gehören: Zwei Paddel, eine wasserfeste, schwimmfähige Taschenlampe, Werkzeug, Reserveanker mit langem Tau, Reservekanister mit Benzin und - das Wichtigste - Schwimmwesten, die vielfach vergessen werden. Wer mit seinem Boot selbst nur zu

einer kurzen Fahrt startet, sollte sich zuvor genau nach dem Wetter erkundigen und an Land hinterlassen, wohin er zu fahren gedenkt. Ferner sollte unter allen Umständen die genaue Uhrzeit abgemacht werden, zu der man zurück sein will.

Lebensgefährlich können Luftmatratzen und Gummiringe sein — nicht nur für Nichtschwimmer! Wie oft schon wurden Menschen mit solchen Gegenständen auf die See hinausgetrieben. Solche Unfälle, die vermeidbar gewesen wären, müssen zu denken geben. Abgesehen davon, daß sich Menschen leichtfertig in Gefahr bringen, wird jedesmal ein Großalarm ausgelöst, wenn Urlauber verschwinden. Rettungsgeräte, Suchschiffe und viele freiwillige Helfer müssen aufgeboten werden, um Unheil abzuwenden. Diese Aktionen - dazu kommt noch die Alarmierung ehrenamtlicher Rettungsschwimmer - sollten echten Notfällen vorbehalten bleiben.

Schon Maria Stuart spielte Golf

Zu der Frage, wer zuerst den Golfschläger geschwungen hat, meinen einige Historiker, schon die Griechen und Römer hätten ein Spiel gekannt, bei dem ein Ball oder ein ähnliches Gebilde mit einem hölzernen Stock geschlagen wurde. Doch ist man sich ziemlich einig darüber, daß dieser heute in aller Welt verbreitete Lieblingssport der Angelsachsen seinen Ursprung in den Niederlanden hat. Dort gab es schon vor etlichen Jahrhunderten ein Spiel, das dem heutigen Golf ziemlich ähnlich war — mit dem einzigen Unterschied, daß es vorwiegend auf dem Eis gespielt wurde.

Es hieß damals „Kolf“, „Chole“ oder „Kolven“ und war, wie berühmte alte holländische Gemälde zeigen, bei jung und alt außerordentlich beliebt. Manche glauben, daß die Schotten um dieselbe

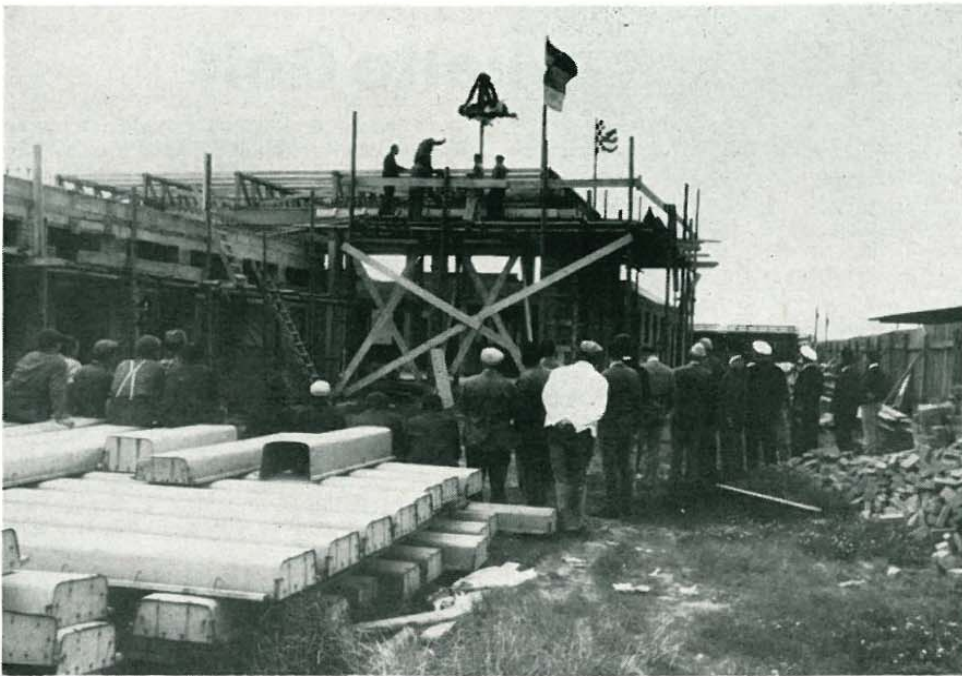
frühe Zeit wie die Niederländer schon einen ähnlichen Sport trieben — sehr zum Ärger ihrer Herrscher übrigens, die der Meinung waren, ihre Untertanen sollten sich lieber im Bogenschießen üben, um den benachbarten Engländern bei etwaigen Grenzüberfällen einen möglichst „herzlichen“ Empfang bereiten zu können. Möglich ist auch, daß schottische Vaganten, vielleicht auch fahrende Händler, das „Kolf“-Spiel in den Niederlanden kennenlernten, Gefallen daran fanden und es mit in ihre Heimat zurückbrachten.

Schon Maria Stuart spielte Golf — und wurde deswegen gerügt. Die Stuart-Familie schien den Golfsport überhaupt sehr zu lieben und hat jedenfalls viel dazu beigetragen, ihm den Ruf des „Royal and Ancient Game“ — des „königlichen und altehrwürdigen Spiels“ — zu verschaffen.

Maria Stuarts Sohn, König Jakob VI. von Schottland, der später als Jakob I. den englischen Thron bestieg, brachte das Spiel mit in seine neue Heimat, und Karl Eduard Stuart, der „junge Prätendent“, soll in Rom oder dessen Umgebung Golf gespielt haben, ehe er Italien verließ, um sich an der Rebellion von 1745 zu beteiligen — dem letzten vergeblichen Versuch der Stuarts, die englische Königswürde zurückzuerlangen.

In Schottland hatte man bereits ungefähr zweihundert Jahre lang Golf gespielt, als 1608 das erste schriftlich bezeugte Golfspiel in England, und zwar in Blackheath, stattfand. Aber Golfklubs wurden erst sehr viel später gegründet, und den Ruhm, der erste Golfklub der Welt zu sein, kann wohl der um 1735 ins Leben gerufene Royal Burgess Golf Club in





Kürzlich konnte an dem neuen Hafen-Empfangs- und Dienstgebäude das Richtfest begangen werden. Das Bauwerk, das in wesentlichen Teilen zum Beginn der neuen Reisezeit in Dienst gestellt sein soll, weist (Bild unten) eine große Empfangshalle auf. Von ihr erreicht man rechts die Schalter der Reederei, der Zimmervermittlung des Staatsbades und des Helgoland-Dienstes Cassen Eils. Weiter befinden sich im rechten Gebäudetrakt die Dienststellen der Hafenverwaltung, der Wasserschutzpolizei, des Reederei-Hafenbetriebes und der Bahnspedition mit der Gepäckabfertigung. Die ganze linke Gebäudehälfte ist großzügigen gastronomischen Räumlichkeiten zugedacht. Alles ist nicht nur für die Erfordernisse des Saisonspitzenverkehrs ausgelegt, sondern für einen ausgesprochenen Ganzjahresbetrieb.

Zur nächsten Hauptreisezeit fertig:

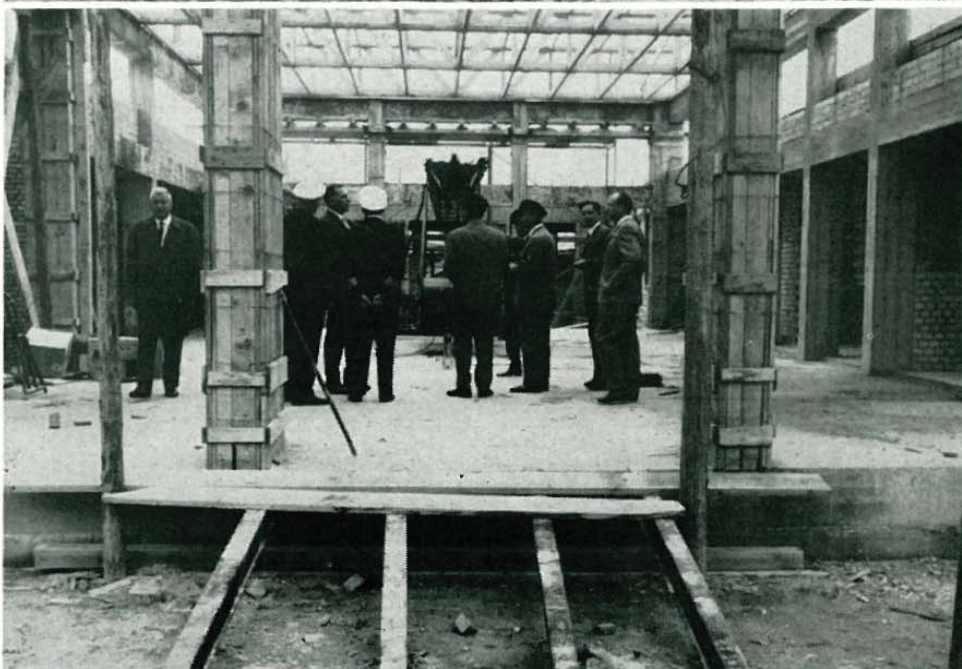
Norderneys neue Visitenkarte

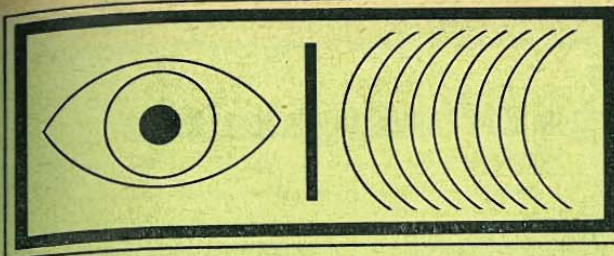


Schon Maria Stuart spielte Golf (Schluß von Seite 3)

Edinburgh für sich in Anspruch nehmen. Die maßgebenden Regeln, die heute von den Golfspielern der ganzen Welt respektiert werden, wurden von dem 1754 in St. Andrews (Schottland) gegründeten Royal and Ancient Golf Club aufgestellt. Nachdem sie einmal niedergelegt waren, verbreitete sich das Spiel in den nun folgenden hundert Jahren weit über die Grenzen Schottlands und Englands hinaus, und es entstanden zahlreiche Golfklubs in europäischen wie in überseeischen Ländern. Doch wurde das erste regelrechte Wettbewerb erst 1860 vom Prestwick Golf Club in der schottischen Grafschaft Ayrshire veranstaltet. Sechs Berufsspieler mit ihren groben, selbstgebastelten Schlägern nahmen daran teil. Das war die Geburtsstunde der inzwischen weltberühmt gewordenen British Open Golf Championship, bei der alljährlich die besten Spieler um den Meistertitel ringen. Es dauerte dann aber noch rund 40 Jahre, bis es den „Profis“ gelang, große Zuschauermassen anzulocken.

Ein schottischer Auswanderer, John Heid, führte das Golfspiel in den USA ein, wo es sich bald wie ein Präriefeuer über den ganzen Kontinent ausbreitete. 1921 trat zum erstenmal ein Amerikaner — der in St. Andrews (Schottland) geborene Jack Butchinson — als bedeutender Golfspieler hervor, dem bald viele seiner Landsleute in der Neuen Welt nacheifereten. Englands hervorragender Golfspieler Henry Cotton, der dreimal bei der British Open Golf Championship siegte, vermochte sich noch eine Zeitlang gegen die Flut zu stemmen; als er sich aber zurückzog, begannen die Amerikaner, die Südafrikaner und die Australier das Feld zu beherrschen.





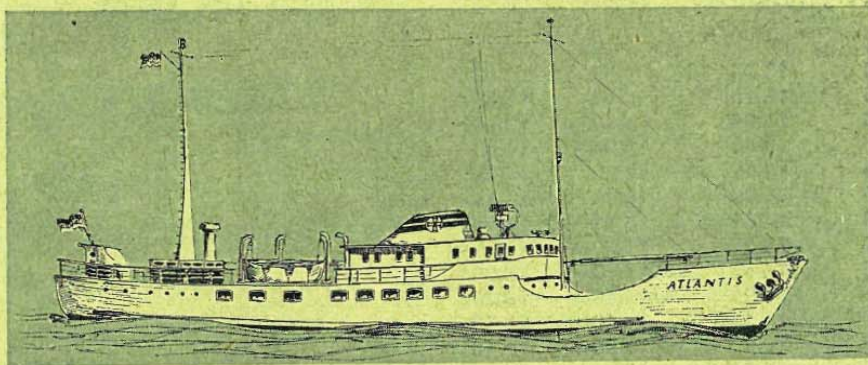
Zu sehen und zu hören

Sonabend, 20. August	9.00 Golfplatz	Offene Golfwettspiele	Donnerstag, 25. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert *Simone, der Hummer und die Ölsardine Komödie von Jacques Deval
	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß		16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag	
	16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag		20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert	
	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert		20.30 Kurtheater	*Simone, der Hummer und die Ölsardine Komödie von Jacques Deval	
	21.00 Kurhaus	*„Ball der Nationen“ Internationales Amateur-Tanz- turnier. - Als Künstlergäste: Mona Baptiste u. Günther Keil				
Sonntag, 21. August	9.00 Golfplatz	Offene Golfwettspiele	Freitag, 26. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert
	11.15 Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert		16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag	
	16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag		20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert	
	16.30 Groß. Saal	*Herbst- u. Winter-Modenschau	Sonabend, 27. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß	Klingender Morgengruß Musik am Nachmittag Promenadenkonzert *Rendezvous am Wochenende mit Mona Baptiste, Roberto Blanco und dem GTO-Tanzorchester Conférence: Will Meyen
	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert		16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag	
20.30 Groß. Saal	*Herbst- u. Winter-Modenschau anschl. Gesellschaftstanz	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert			
Montag, 22. August	20.30 Weiß. Saal	Orchesterfreier Tag *Sonaten-Abend Heidi Kommerell (Klavier) Fritz Kommerell (Violoncello)	21.00 Kurhaus	*Rendezvous am Wochenende mit Mona Baptiste, Roberto Blanco und dem GTO-Tanzorchester Conférence: Will Meyen		
Dienstag, 23. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß				
	16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag				
	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert				
	20.30 Kurtheater	*Der Menschenfeind Komödie von Jean B. Molière				
Mittwoch, 24. August	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß				
	20.30 Groß. Saal	*Vierzehntes Symphonie-Konzert Solist: Fritz Kommerell (Violoncello)				

Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (Ruf 2622), sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr. — Die ausführlichen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.

Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter



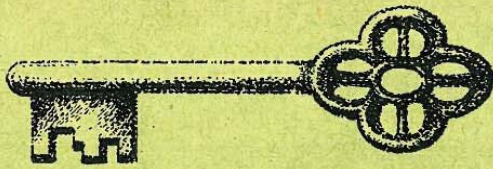
Die nächsten Fahrten finden statt:

	Norderney	ab	an		Norderney	ab	an		Norderney	ab	an
22. 8. Montag		6.00	23.30	23. 8. Dienstag	7.30	19.00		28. 8. Sonntag	9.00	20.00	
Helgoland-Aufenthalt		ca. 11 Std.		26. 8. Freitag	8.00	19.00		29. 8. Montag	9.00	20.00	

Bitte beachten Sie unsere Sonder-Tagesfahrt NORDERNEY - SYLT am Sonntag, dem 21. August 1966!
Norderney ab 6.00 Uhr Mehrstündiger Aufenthalt in Westerland Rückkehr gegen 23.00 Uhr

Auskunft und Fahrkarten im HELGOLAND - BÜRO, Am Kurplatz — Telefon (0 49 32) 569

Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdstraße 19



Wichtige Öffnungszeiten

KURMITTEL-ABTEILUNG (im Wellenbad)

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Inhalationen, Schlickanwendungen und Massagen
 montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr
 sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr
 Kassenschluß eine Stunde vorher
 Schlickanwendungen und Massagen auf Vorbestellung

MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme

werktags 9.00 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr
 sonn- und feiertags 9.00 - 12.30 Uhr
 Jeden Donnerstag abendliches Baden 20.00 - 22.00 Uhr
 Kassenschluß eine dreiviertel Stunde vor Beendigung der Badezeit

FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
sonnabends		9.00 - 12.30 Uhr
montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen
 Kassenschluß eine Stunde vorher

BIOMARIS-MeerestIEFWasser (Trinkkurhalle im Wellenbad)

werktags 8.00 - 13.00 Uhr 16.00 - 18.30 Uhr
 sonn- und feiertags 9.00 - 13.00 Uhr

KURLIEGEHALLE am Westbadestrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr
 sonn- und feiertags 13.00 - 16.00 Uhr

LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr

MINIGOLF an der Kaiserwiese

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr

STRANDKORBVERMIETUNG am Nord- und Westbadestrand

und an der Kaiserwiese
 täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

STRANDKORBVERMIETUNG am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

AUSSTELLUNG „SEHENDE HÄNDE“ der Arbeitsgemeinschaft

kriegsblinder Weber im Foyer des Kurtheaters
 täglich 10.30 - 12.30 Uhr 15.30 - 18.30 Uhr

Fahrplan Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF		Haltestelle OSTBAD		Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF		Haltestelle OSTBAD	
Ecke Luisenstraße	Jann-Berghaus-Straße	„Weiße Düne“	Ecke Luisenstraße	Jann-Berghaus-Straße	„Weiße Düne“	Ecke Luisenstraße	Jann-Berghaus-Straße	„Weiße Düne“	Ecke Luisenstraße	Jann-Berghaus-Straße	„Weiße Düne“
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.20	16.30	16.35	16.50			16.50
9.20	—	9.25	13.15	9.40	13.30	16.40	16.45	17.00			17.00
9.30	—	9.35	13.25	9.50	13.40	17.00	17.05	17.20			17.20
9.40	—	9.45	13.45	10.00	14.00	17.10	17.15	17.30			17.30
10.00	—	10.05	13.55	10.20	14.10	17.20	17.25	17.40			17.40
10.10	—	10.15	14.05	10.30	14.20	17.40	17.45	18.00			18.00
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.40	17.50	17.55	18.10			18.10
10.40	—	10.45	14.35	11.00	14.50						
10.50	—	10.55	14.45	11.10	15.00						
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.20						
11.20	15.10	11.25	15.15	11.40	15.30						
11.30	15.20	11.35	15.25	11.50	15.40						
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	16.00						
11.50	15.50	11.55	15.55	12.10	16.10						
12.10	16.00	12.15	16.05	12.30	16.20						
12.30	16.20	12.35	16.25	12.50	16.40						

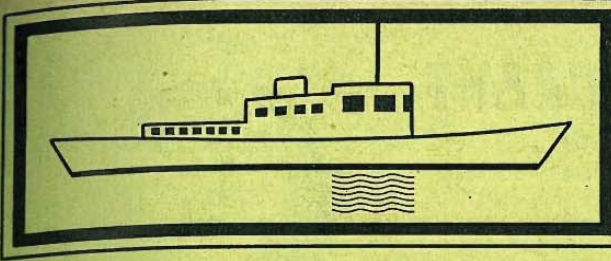
Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM

Für Kurkarteninhaber sind Zehner-Fahrkarten zum Preise von 2,50 DM in der **Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2** in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.45 bis 17.30 Uhr erhältlich.

Hoch- und Niedrigwasserzeiten August 1966

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser	Tag	Hochwasser	Niedrigwasser	Tag	Hochwasser	Niedrigwasser			
Sonnabd.,	20. 8.	02 17 14 19	08 29 21 05	Mittwoch,	24. 8.	05 06 17 30	11 18 23 52	Sonntag,	28. 8.	09 47 22 31	03 49 16 35
Sonntag,	21. 8.	02 58 15 02	09 06 21 42	Donnerst.,	25. 8.	06 02 18 41	— 12 25	Montag,	29. 8.	10 40 23 17	04 49 17 25
Montag,	22. 8.	03 39 15 47	09 45 22 20	Freitag,	26. 8.	07 16 20 04	01 04 13 53	Dienstag,	30. 8.	11 21 23 54	05 34 18 04
Dienstag,	23. 8.	04 20 16 35	10 28 23 00	Sonnabd.,	27. 8.	08 36 21 26	02 30 15 23	Mittwoch,	31. 8.	11 58	— 06 12 18 38



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir:

Johnen, Margar., Wermelskirchen, z. 28. Male Luisenstr. 18
Strothmann, Hubert, Helmstedt, z. 25. Male Hotel a. Kurpl.

Angemeldet bis zum 6. August 1966 (Nachtrag)

Schulze, Ernst, Wuppertal	Weserstr. 7
Schupp, Ulrich, Hamburg	Haus Delang
Schwede, Elis., m. Sohn, Duisburg	An der Mühle 8
Sempell, Sigrid, m. Familie, Düsseldorf	Hotel Germania
Sieberg-Marchand, Dirk, Krefeld	Damenpfad 1
Siedler, Wilh., m. Familie, Essen	Südstr. 19
Stahl, Edith, Dinslaken	Golfhotel
Steinhauer, Willi, m. Familie, Saarbrücken	Viktoriastr. 6
Steinhoff, Emma, Hausase üb. Soest	Luciusstr. 22
Strodthoff, Emil, Dr., m. Frau, Bochum	Haus Delang
Sültenfuß, Addi, m. Sohn, Düsseldorf	Haus Nordland
Telm, Erich, m. Familie, Gelsenkirchen	Marienstr. 20
Tennigkeil, Lydia, Bad Oeynhausen	Rheinstr. 4
Thesing, Thekla, m. 2 Söhnen, Lathen (Ems)	Südstr. 17
Thierfeldt, Otto, m. Familie, Porz-Eil. Bw.-Erholungs-Heim	Hotel Germania
Tyrasa, Hans, m. Familie, Bonn	Luisenstr. 20
Urban, Hertha, Duisburg	Gartenstr. 57
Vierhaller, Eduard, Darmstadt	Wilhelmstr. 12
Vogel, Ulrich, Sprendlingen	Benekestr.
Weber, Heinr., m. Familie, Wehrheim	Nordhelmstr. 85
Wendel, Erh., m. Familie, Rheydt	Herrenpfad 13
Wiedemann, Gotth., Vechta	Haus Delang
Witte, Lore, m. 2 Söhnen, Nordhorn	Georgstr. 6
Witte, Heide, Mainberg	Georgstr. 6
Schröder, Else, Mainberg	Georgstr. 6
Süß, Emma, Schweinfurt	Georgstr. 6
Wrede, Hildegard, m. Tochter, Warstein	Haus Waterkant
Zastera, Emmi, m. Sohn, Düsseldorf	Düsseldorfer Hof
Zimmer, Edeltr., m. Tochter, Iserlohn	Luciusstr. 22

Angemeldet bis zum 7. August 1966 (Nachtrag)

Spieker, Gertr., Brochtebeck	Hotel Rhein. Hof
Jendrysiak, Margr., Ibbenbüren	Hotel Rhein. Hof
Stopka, Aug., m. Frau, Hagen	Birkenweg 30
Sturies, Helm., m. Fam., Vancresson (France)	Kiefernweg 9
Hepp, Rosemarie, Ulm	Kiefernweg 9
Tepper, Kl. Peter, Salzgitter	Hotel Germania
Ehlers, Wolfgang, Hamburg	Hotel Germania
Tigges, Gebh., Vreden	Herrenpfad 19
Unknier, Elly, Soest	Herrenpfad 15
Overklein, Wilh., m. Familie, Vellburg	Knyphausenstr. 23
Voss, Renate, m. 2 Söhnen, Hildesheim	Haus Harzburg
Wießler, Helm., Dr., Hofstetten	Pension Hahn
Würdemann, Rolf, m. Frau, Hamburg	Hotel Rhein. Hof

Angemeldet bis zum 11. August 1966 (Schluß)

Sonnenschein, Helmut, m. Familie, Herne	Südhoffstr. 19
Stahnke, Hans, m. Familie, Wiesbaden	Winterstr. 24
Stremming, Hedwig, Münster	Nordhelmstr. 45
Strunk, Wilhelm, m. Familie, Jöllenbeck	Südhoffstr. 25
Stukenberg, Maria, m. Tochter, Paderborn	J.-Bergh.-Str. 17
Stüve, Meiner, m. Familie, Broxten	Hotel am Damenpfad
Tecklenborg, Margarete, m. Familie, Emsdetten	Hs. Fortuna
Thorwesten, Frieda, m. Tochter, Paderborn	J.-Bergh.-Str. 17
Tiemann, Hilda, Melle	Haus Ursula
Tiemann, Erika, Melle	Haus Ursula
Verhoye, Claudette, Köln	Am Leuchtturm 1
Wagemann, Christa, m. 2 Kindern, Essen	Hotel Pique
Wedegärtner, Karl, Dr., m. Fam., Hoberge	A. d. Schanze 12
Weidner, Edith, m. 3 Kindern, Iserlohn	Haus Rosa-Lena
Wetter, Walter, m. Fam., Dortmund-Kröckel	Schulzenstr. 15
Wieck, Else, Kastellaun	Nordsee-Haus
Wiedemann, Veronika, Bremen	Janusstr. 12
Wienkenhöver, Gottfried, m. Fam., Ladbergen	Herrenpfad 7
Wille, Clemens, m. Familie, Bochum	Kiefernweg 6
Zepp, Georg, m. Familie, Rheinhausen	Nordsee-Haus
Zucker, Erna, Hofgeismar	Haus Columbus
Zucker, Angelika, Eschwege	Haus Columbus

Pendelverkehr des Strandexpress

zwischen

Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius

Milchbar / Kaiserwiese	Café Cornelius
9.00 Uhr	9.30 Uhr
9.30 Uhr	10.00 Uhr
10.00 Uhr	10.30 Uhr
10.30 Uhr	11.00 Uhr
11.00 Uhr	11.30 Uhr
11.30 Uhr	12.00 Uhr
12.00 Uhr	12.30 Uhr
12.30 Uhr	13.00 Uhr
14.00 Uhr	14.30 Uhr
14.30 Uhr	15.00 Uhr
15.00 Uhr	15.30 Uhr
15.30 Uhr	16.00 Uhr
16.00 Uhr	16.30 Uhr
16.30 Uhr	17.00 Uhr
17.00 Uhr	17.30 Uhr
17.30 Uhr	18.00 Uhr

Zwischenhaltstellen:

Heinrichstraße, Bismarckstraße, Moltkestraße, Januskopf

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,25 DM

Angemeldet bis zum 12. August 1966

Abelius, Eberhard, m. Familie, Mülheim	Justiz-Erhol.-H.
Adam, Eva, m. 3 Angeh., Köln	Damenpfad 21
Alexander-Kath, Magda, Hannover	Haus Daheim
Altmiks, Therese, Paderborn	Luciusstr. 21
Andreas, Gisela, Hannover	Pension Seeadler
Arnold, Waltraut, Duisburg	Lippestr. 18
Assmann, Fr. J., m. Familie, Hagen	Friedrichstr. 8
Baakhage, Willi, Detmold	Hotel Kaiserhof
Bardenpoh, Hans-Heinr., Dülmen	Nordhelmstr. 72
Becker, Emmy, m. Familie, Dortmund	Benekestr. 47
Becker, Erika, Wanne-Eickel	Gartenstr. 38
Becker, Hermann, m. Frau, Köln	Luisenstr. 31
Beckmann, Kriemhild, Düsseldorf	Seehospiz
Beer, Walter, Diesbaden	Haus Düro
Bentling, Edith, m. Sohn, Lintorf	Pension Seeschwalbe
Bickelmann, Irmfr., m. Familie, Karlsruhe	Pension Viktoria
Bischof, Hedwig, m. Tochter, Borghorst	Maybachstr. 6
Boberg, Heinz, Wolfenbüttel	Bismarckstr. 6
Böcker, Heinrich, Bad Pyrmont	Haus Harzburg
Bötzer, Ilse, Münster	Marienstr. 3
Bornemann, Christ., Bochum	Haus Insulaner
Bornemann, Doris, Recklinghausen	Haus Insulaner
Brandt, Hanni, m. Tochter, Marl-Diewer	Haus Insulaner
Bratke, Maria, Hannover	Hotel Kaiserhof
Braubach, Max, Bonn	Haus Daheim
Bremer, Otti, m. Tochter, Randerath	Hotel Kaiserhof
Boetzgheimer, Wilhelm, Detmold	Friedrichstr. 1
Bomk, Maria, Metelen	Kiefernweg 6
Brockmann, Hilda, Casum	Winterstr. 19
Burg, Elisabeth, Münster	Haus Daheim
Busch, Hildegard, m. Tochter, Detmold	Justiz-Erhol.-H.
Büsing, Manfred, Benninghausen	Am Kap

DORTMUNDER

BIERSTUBEN

„IM D-ZUG“

Norderneys größte

Bier-Bar

Im Ausschank:



DORTMUNDER
ACTIEN-BIER

DAS BIER VON WELTRUF

PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Der springende Punkt für den Gast:

ein gutes Essen

gutbürgerliche Küche

Auswahl an Kinderessen

Im Ausschank:



Butenschön, Joh., Dr., m. Fam., Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Buurmann, Anneliese, Marburg Halemstr.18
 Conzen, Gudula, m. Tochter, Kanweiler Hotel Germania
 Dallmann, Alb., m. Fam., Castrop-Rauxel J.-Bergh.-Str.43c
 Dudden, Bernhard, Oldenburg Kreuzstr.10
 Ehrich, Karoline, m. 2 Enkeltöcht., Holzhausen Kreuzstr.10
 Eichenhauer, Sophie, Tönisheide Hotel Germania
 Eldesouki, Mohammed, Dr., Mainz-Breitenheim Kreuzstr.10
 Engelhardt, Walter, m. Frau, Hannover Halemstr.3
 Erlinger, Hans-Dieter, m. Frau, Essen Hotel Kaiserhof
 Esser, Helene, Hoengen Haus Cornelius
 Fledderjohann, Helga, m. Fam., Ladbergen Luiciusstr.
 Flöhren, Karl, Oberh.-Osterfeld Gartenstr.38
 Frank, Oswald, m. Familie, Gevelsberg Haus Harzburg
 Siebert, Margret, Gevelsberg Haus Harzburg
 Friedrichsmeier, Anneliese, Oberbecksen Halemstr.3
 Funke, Edmund, m. Familie, Hamm Hotel Kaiserhof
 Furthmann, Rosemarie, Wuppertal Rheinstr.12
 Garlichs, Ariane, Oldenburg Haus Waterkant
 Gaumert, Ursula, Neu-Ulm Weserstr.12
 Gebhardt, Marianne, Köln-Sülz Friedrichstr.1
 Gelberg, Hans-Joch., Dr., Hamburg Hotel Kaiserhof
 Geldmacher, Paul, m. Familie, Solingen Bruns Hotel
 Götze, Hildegard, Hannover Hotel Kaiserhof
 Grant, Peter, m. 2 Schwestern, Richterich Schiffl.Sausew.
 Groppe, Marie-Theresia, Siegen Haus Daheim
 Grohs, Ilse, Köln-Ostheim Friedrichstr.
 Grunert, Waltraut, Düsseldorf Georgstr.1
 Gundermann, Fritz, m. Familie, Döffingen Hotel Germania
 Haase, Gabriele, Holshausen-Heddgh. Schifflein Sausewind
 Hahn, Robert, m. Familie, Duisdorf Hafenstr.15
 Hangert, Hugo, m. Frau, Oberhausen Damenpfad 12a
 Hansjürgens, Hannes, Leverkusen Hotel Seeadler
 Heidel, Herbert, m. Frau, Mainz Hotel Kaiserhof
 Heidemann, Evelyn, Berlin Luisenstr.37
 Heller, Luise, Euskirchen Hotel Kaiserhof
 Hemken, Helene, Oldenburg Haus Waterkant
 Henze, Helmut, m. Fam., Hallental-Langeh. Justiz-Erhol.-H.
 Heue, Gundis, Arnsberg Haus Annette
 Hilgenstock, Helmut, Sprockhövel Schulzenstr.34
 Höpfner-Draeger, Lilo, m. Tochter, Burscheid Friedrichstr.1
 Hötte, Josef, m. Frau, Dortmund Haus Daheim
 Hövelmann, Anne, Recklinghausen Feldhausenstr.12a
 Hübner, Monika, Geretsriesel Osterstr.5
 Hund, Gerhard, Köln Damenpfad 21
 Huth, Heinrich, m. Familie, Hirschhorn Haus Erika
 Ihrek, Arthur, m. Frau, Hamburg Südstr.7
 Janosch, Heinrich, m. Familie, Marl Nordhelmstr.27
 Jantos, Robert, Weingarten Am Januskopf 7
 Johann, Erich, m. Familie, Schifferstadt Pension Abegg
 Johnen, Heinz, m. Familie, Wermelskirchen Haus Cornelius
 de Jong, Titia, Köln Friedrichstr.1

Jonssen, Rosemarie, Wengern
 Kamps, Ferdinand, Dülken
 Kayser, Luise, Bielefeld
 Kiffe, Elke, Münster
 Kiffe, Ulrike, Münster
 Klebba, Anni, m. Sohn, Münster
 Klein, H., m. Sohn, Herten
 Klinkenbusch, M., Borken
 Knabe, Horst, m. Familie, Ravensburg
 Kobrich, Friedrich, Henchelhm.
 Könen, Steffi, m. Tochter, Mettmann
 Körner, Gerhard, Dr., m. Familie, Offenbach Hs. Daheim
 Kragert, Reinhard, Krefeld Jann-Berghaus-Str.8
 Kraemer, Rolf, Westerbürg Lippestr.18
 Kratsch, Herbert, Dr., m. Familie, Aach Benekestr.57
 Kreiner, Hans, m. Frau, Homberg Justiz-Erholungsheim
 Krötz, Gerda, Hamburg Jann-Berghaus-Str.43
 Krüger, Elsbeth, Berlin Hotel Kaiserhof
 Kruhm, Theo, Wetter-R. Haus Insulaner
 Krukenkamp, Anne, Münster Strandvilla Feodora
 Krupka, Hans, m. Familie, Bottrop .Oderstr.8
 Künstler, Richard, Bad Lippspringe Schifflein Sausewind
 Lange, Paul, m. Familie, Witten Hotel Kaiserhof
 Lange, Franz, Dr., Neuenkirchen Haus Sandburg 1
 Lanzerath, Marianne, Essen Hotel Kaiserhof
 Laux, Marianne, Duisburg Lippestr.18
 Lehmann, Ernst, m. Frau, Celle Justiz-Erholungsheim
 Lehnen, Elfriede, Düsseldorf-Bentrath Hotel Kaiserhof
 Leidig, Alfred, jn. Familie, Oberhausen Haus Harzburg
 Lichtenberg, Hubert, m. Fr., Dormt.-Kirchhörde Wedelstr.4
 Löckmann, Maria, Wu.-Küllenhahn Frisiastr.11
 Losch, Doris, Hamburg Haus Daheim
 Lummert, Regine, Köln-Sülz Friedrichstr.1
 Mager, Walter, Ostercappeln Hotel Kaiserhof
 Martle, Rudolf, m. Frau, Braunschweig Hs. Waterkant
 Massow, Hedwig, m. Schwester, Hagen Haus Daheim
 Meyer, Erika, m. Tochter, Essen Friedrichstr.23
 Misri, Hasan, Mainz Kreuzstr.18
 Mokrohs, Jürgen, m. Familie, Stuttgart-N. Nordhelmstr.33
 Möllers, Annetreg, m. Geschwister, Münster Mühlenstr.7
 Mork, Käte, Hamm Friedrichstr.1
 Müller, Anneliese, m. 2 Brüdern, Waldbröl Langestr.21
 Müllers, Maria, Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Naujoks, Margret, Borghorst Maybachstr.6
 Naumann, Anna, Marburg Friedrichstr.1
 Wullkotte, Theresia, Rheine Schulzenstr.6
 Anders, Wolfgang, Düsseldorf Hotel Kaiserhof
 Knoop, Veronika, Rheine Schulzenstr.6
 Niehaus, Wilh., Dr., m. Fam., Rheine Schulzenstr.6
 Niesen, Jürgen, Ochtrup Haus Daheim
 Oberbossel, Gustav, m. Familie, Gladbeck Friedrichstr.33
 Overmeyer, Heinz, m. Frau, Emsdetten Hotel Kaiserhof

ORIENT-TEPPICHE

Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

Päffgen, Grete, Monheim	Hotel Kaiserhof
Panser, Helga, Paderborn	Luciusstr. 21
Paul, Manfred, Kassel	Hotel Kaiserhof
Peters, Ingrid, Wengern	Am Januskopf 7
Peters, Josefa, m. 2 Töcht., Recklingshn.	Hs. Morgensonne
Petersen, Margarete, Bad Godesberg	Hotel Kaiserhof
Peters, Claus, Düsseldorf	Villa Germania
Pförr Günter, m. Familie, Sprockhövel	An der Schanze 7
Pilgrimowski, Herbert, m. Frau, Aldenkoven	Villa Feodora
Plücker Hilde, Castrop-Rauxel	Nordhelmstr. 27
Plücker, Klaus, m. Tochter, Iserlohn	Nordhelmstr. 27
Polaczek, Hans, m. Familie, Kleineichen	Hotel Seeadler
Popken, Wiard, Dr., m. Frau, Hesel	Haus Westend
Prelle, Erich, m. Familie, Uelzen	Haus Düro
Presler, Mia, Kassel	Ellernstr. 28
Pries, Hans, m. Frau, Meppen	Winterstr. 19
Protzen, Dr., m. Frau, Berlin	Hotel Kaiserhof
Reise, Wolfram, m. Familie, Bottrop	Hotel Seeadler
Rehm, Heinz-Georg, m. Frau, W.-Elberfeld	Haus Düro
Kaufmann, Annelore, Lemgo	Haus Düro
Reinke, Berta, m. Tochter, Remscheid	Richthofenstr. 18
Richter, Manfred, JS-Heumaden	Hotel Seeadler
Ridder, Herbert, m. Frau, Hamm-Mar	Weserstr. 10
Röper, Carola, m. Sohn, Gelsenkirchen	Haus Düro
Roth, Franz, Dr., m. Familie, Wu.-Ronsdorf	Haus Daheim
Roth, Franz, Remscheid	Haus Daheim
Schäfer, Maria, Wu.-Elberfeld	Haus Johanna-Catarina
Schäfermeier, Hildegard, Erwitte	Strandvilla Feodora
Scheler, Fritz, Dr., m. Frau Dr., Göttingen	Gartenstr. 55
Schiebold, Jutta, Resse	Halemstr. 6
Schienstock, Maria, Marl	Haus Insulaner
Schlegte, Friedrich, Oldenburg	Brunns Hotel
Schlieker, Heinz, m. Familie, Duisburg	Hotel Kaiserhof
Schmidt, Doris, Hannover	Herrenpfad 16
Schmidt, Alfred, m. Familie, Borgeln	Benekestr. 16
Schmidt-Ehrlich, Ekkehard, m. Mutter, Oberlahnstein	Marienstr. 3
Schmitz, Erna, Essen	Hotel Kaiserhof
Schmuhl, Evelyn, Meschede	Haus Annette
Schneegans, Ludwig, Dr., Bad Dürkheim	Lippestr. 1
Scholz, Hildegard, m. Enkeltochter, Berlin	Hotel Kaiserhof
Schott, Hans, Nürnberg	Hotel Kaiserhof
Schrade, Sofie, m. Sohn, Essen	Marienstr. 4
Schräwer, Gerda, Jülich	Haus Daheim
Schulz, Fritz, m. Familie, Witten-Annen	Haus Daheim
Schulz, Christel, Osnabrück	Waldweg
Schwede, Ilse, Düsseldorf-Oberkassel	Hs. Südwesthorn
Siegler, Leni, m. Familie, Emsdetten	Haus Annette
Simgen, Helmut, Heidelberg	Mühlenstr. 7
Simon, Ingrid, m. Tochter, München	Lippestr. 8
Simon, Harry, m. Frau, Hamburg	Marienstr. 10
Sommerkamp, Walter, m. Frau, Osnabrück	Südhoffstr. 8
Spiers, Margarete, Buhlen	Ellernstr. 28
Spork, Georg, m. Familie, Gütersloh	Feldhausenstr. 6
Steck, Waltraut, m. Tochter, Wuppertal	Ellernstr. 25
Steinfeld, Hans, m. Frau, Detmold	Hotel Kaiserhof
Sternberg, Karl, m. Frau, Bad Driburg	Hafenstr. 14
Snjda, Hedi, m. Sohn, Lüdenscheid	Haus Düro
Sümpelmann, Achim, Waltrop	Schifflein Sausewind
Tegethoff, Elfriede, Hagen	Jann-Berghaus-Str. 43
Tessenow, Anneliese, m. 2 Töchtern, Wuppertal	Frisiastr. 23
Thiessen, Traute, Espelkamp	Marienheim
Trauberg, Edith, Oldenburg	Justiz-Erholungsheim
Krewald, Edith, Oldenburg	Justiz-Erholungsheim
Ulrich, Wilh., m. Frau, Hannover	Justiz-Erholungsheim
Vant, Josef, Recklinghausen	Hotel Kaiserhof
Vestring, Charlotte, Coesfeld	Haus Sandburg 1
Vogel, Doris, m. Sohn, Wuppertal	Benekestr. 57
Vogt, Bernhard, m. Frau, Hilstrup	Haus Sandburg 1
Voß, Lotte, Lünen	Haus Dörte
Wackermann, Frieda, Bad Godesberg	Hotel Kaiserhof
Walsdorf, Dietmar, m. Frau, Schwab.-Hall	Hotel Kaiserhof
Weber, Alice, m. Tochter, Lübbecke	Hotel Kaiserhof
Wegmann, Elfriede, Bonn	Brunns Hotel
Werner, Gerhard, m. Begl., Boffgassen	Hotel Kaiserhof
Weiss, Leonhard, Iphofen	Wiedaschstr.
Wember, Elisabeth, Oer-Erkenschwick	Feldhausenstr. 12a
Wenzel, Margarete, Köln	Hotel Kaiserhof
Werner, Ingeborg, m. Tochter, Wuppertal	Damenpfad 21
Wesche, Rita, Münster	Pension Viktoria
Weyer, Helmut, m. Familie, Hamm	Benekestr. 47
Wien, August, Spork-Eichholz	Friedrichstr. 1
Wiesemann, Günter, m. Frau, Bad Godesberg	Wilhelmstr. 4
Wilkening, Günter, Stadthagen	Justiz-Erholungsheim
Wirths, Frieda, Waldbroel	Haus Janssen



**Wenn Sie zu
Verstopfung
neigen**

FLORISAN[®]

**verhütet Verstopfung
erzieht den Darm
zur Pünktlichkeit**

Der besondere Vorteil:

*FLORISAN berührt nicht die Blutbahn.
Deshalb bleiben Leber,
Galle, Magen unbelastet.*

Bitte fragen Sie

*Ihren Kurarzt, er wird Ihnen bestätigen,
wie wichtig das ist.*



Packungen
DM 2,05 bis DM 4,95

ANASCO, ARZNEI- UND GESUNDHEITSPFLEGEMITTEL GMBH,
WIESBADEN

Doornkaat



Über 150 Jahre im Familienbesitz

Wirtz, Heinrich, m. Frau, Haltern	Haus Annette
Wolff, Gerda, m. Tochter, Bamberg	Haus Insulaner
Woltering, Gertrud, m. Familie, Wüllen	Haus Annette
Wörtler, Hugo, m. Frau, Münster	Pension Abegg
Wrage, Ute, Kattendorf	Nordhelmstr.42
Zengeley, Ingeborg, Münster	Strandvilla Feodora
Zielinski, Hildegard, Kaltenkirchen	Nordhelmstr.42

Angemeldet bis zum 13. August 1966

Adolph, Edith, Südkamen	Strandvilla Fortuna
Arden, Ewald, m. Fam., Niedermendig	Haus Dujardin
Arnold, Helmut, Dr., m. Fam., Dortmund	Hot. Haus am Meer
Balsboring, Karl, m. Familie, Ennigloh-Bünde	Benekestr.9
Brune, Walter, m. Familie, Dahlhausen	Waldweg 13
Bauer, Gertrud, München	Hotel Haus am Meer
Beckmann, Eleonore, Bonn-Duisdorf	Haus Sandburg 2
Beckmann, Walburga, Münster	Haus Sandburg
Beutelspacher, Elisabeth, Tübingen	Südhoffstr.15
Bleck, Herta, Rendsburg	Seilerstr.1a
Borchers, Ursel, Hamburg	Haus Sandburg 1
Bortfeld, Reinhard, Dr., m. Fam., Hannover	Benekestr.3
Brinckwirth, Felix, m. Familie, Marl	Karl-Rieger-Weg 1
Brune, Hans, Methler	Strandvilla Fortuna
Brünner, Thea, Dr., Berlin	Moltkestr.8
Bruns, Johanna, Hamburg	Schulzenstr.17
Brzoska, Helga, Böblingen	Birkenweg 9
Damm, August, m. Frau, Hannover	Strandvilla Lührs
Damen, Hans, m. Familie, Kleve	Benekestr.44
Diederichs, Ruth, m. Familie, Solingen	Haus Nordland
Doermer, Lotti, m. Familie, Münster	Kiefernweg 9
Eckardt, Gottfried, Dr., m. Familie, Berlin	Villa Ostende
Ehlers, K.-Heinrich, m. Frau, Bremen	Haus Leichte Brise
Eisenhardt, Günther, m. Fam., Stgt.-Degerloch	Nordsee-Hs.
Engelhard, Heinz-Otto, Osnabrück	Parkhotel
Feuersenger, Kurt, Rendsburg	Seilerstr.1a
Förster, Marie-Martha, Hamburg	Haus Dr. Nordwall
Holldorf, Helene, Hamburg	Haus Dr. Nordwall
Freudenberg, Dietmar, Dr., m. Frau, Stochelsdorf	Südstr.24
Gieselmann, Rolf, m. Familie, Herford	Halemstr.2
Grathwohl, Elmar, Niederschopfheim	Friedrichstr.24
Gröne, Hedda, m. Tochter, Marktredwitz	J.-Berghaus-Str.55
Hafeneger, Herbert, Rodenkirchen	Damenpfad 21
Hammon, Karl-Heinz, Frankfurt	Bruns Hotel
Haug, Peter, m. Familie, Bad Dürkheim	Damenpfad 29
Helfer, Paul, m. Frau, Opladen	Tollestr.6
Herbig, Wanda, Korntal	Haus Delang
Hergesell, Manfred, Landwehr	Nordsee-Haus
Hess, Rosemarie, m. 2 Söhnen, Ingolstadt	Nordsee-Haus
Hoffstiepel, Helga, Bochum	Haus Delang
Holtmann, Josef, m. Familie, Dülmen	Thomas-Morusheim

Hepstälter, Ernst, Burscheid	Hotel Stadt Hamburg
Hugo, Hans, m. Familie, Godelbach	Hotel Haus am Meer
Hundt, Hans, Dortmund	Hotel Haus am Meer
Jogun, Kurt, m. Familie, Amstetten	Hotel Haus am Meer
Kaesmacher, Gisela, Hemer-Westig	Schulzenstr.40
Kappelhoff, Amalie, Hiltrop	Nordhelmstr.1
Kappert, Marianne, m. Schwester, Hamburg	Langestr.14
v. Knoblauch, Sigrid, Hamburg	Langestr.14
Karweger, K.-H., Münster	Friedrichstr.24
Kerkfeld, Felicitas, m. Tochter, Hochmoor	Südstr.24
Kochs, Peter, m. Familie, Aachen	Luciusstr.9
Koch, Paul, m. Familie, Hövelhof	Seilerstr.1a
Köhler, Elisabeth, m. 2 Kindern, Wanne-Eickel	Parkhotel
Korneffel, Irmgard, Köln	Damenpfad 27
Korsowski, Luise, m. Tochter, Recklinghausen	A. d. Mühle 14
Kösters, Hubert, m. Familie, Rheine	Vita Nova
Krüger, Käthe, Windelsbleiche	Benekestr.11
Lange, Gerda, Berlin	Damenpfad 21
Lange, Helmut, Bremen	Jann-Berghaus-Str.84
Lau, Franz, m. Frau, Hamburg	Am Leuchtturm
Lehmann, Wolfgang, m. Familie, Duisburg	Hs. Nordland
Lohmann, Hans, m. Familie, Werl-Aspe	Parkhotel
Ludwig, Irmgard, m. Familie, Essen	Parkhotel
Meier, Ilse, Hannover	Halemstr.2
Kröhnert, Ursula, Wuppertal	Halemstr.2
Menke, Luise, Osnabrück	Marienstr.3
Mentz, Erika, m. Tochter, München	Lippestr.8
Michael, Paul, Oberhausen	Schuchardts Hotel
Minners, Gerd, m. Frau, Dortmund	Tollestr.2
Möller, Hildegard, m. Sohn, Breckerfeld	J.-Bergh.-Str.55
Mökerfeld, Johann, m. Familie, Appelhülsen	Thom.-Morush.
Naumann, Gerhard, m. Familie, Bad Godesberg	Halemstr.8
Ney, Felix, Port-Eil	Damenpfad 21
Niestegge, Hermann, Vreden	Damenpfad 21
Nitka, Marianne, Hagen	Bogenstr.4
Niziak, Helmut, Garbsen	Schuchardts Hotel
Orle, Peter, München	Weserstr.8
Osterhoet, Friedhelm, Borken	Hotel Haus am Meer
Pauly, Elke, Böblingen	Birkenweg 9
Pelzer, Franz, m. Frau, Hamburg	Hotel Stadt Hamburg
Peters, Irina, Bad Salzuflen	Moltkestr.8
Peters, Heinrich, m. Familie, Münster	Thom.-Morush-Heim
Pfänder, Gerhard, m. Frau, Hagen	Parkhotel
Philipp, Jo, Aachen	Marienstr.13
Plagemann, Frieda, Birkenfeld/Nahe	Bismarckstr.6
Poppel, m. Familie, Roth	Benekestr.52
Reinshagen, Gerd, m. Familie, W.-Elberfeld	Parkhotel
Rey, Wolfgang, Hagen	Bogenstr.4
Rohn, Herbert, m. Sohn, Elsborn	Rheinstr.15
Rothe, Manfred, m. Fam., Köln-Klettenberg	Stadt Hamburg
Rudolph, Dieter, Hamburg	Haus Sandburg
Ruhm, Walter, m. Frau, Unna i. W.	Gartenstr.41c
Rumpel, Heinz, m. Familie, Misburg	Weserstr.7
Rupp, Sylvia, Mannheim	Südhoffstr.24
Sackmann, Deter, Hohenhameln	Nordsee-Haus
Schaub, Roland, Niederschöpfheim	Friedrichstr.24
Schäwel, Magdalene, Lübeck	Benekestr.5
vom Scheidt, Richard, m. Familie, Sol.-Ohligs	Benekestr.56
Schenkewitz, Kurt, m. Frau, Berlin	Halemstr.5
Schmidt-Brücken, Arnold, m. Frau, Heidelberg	Benekestr.39
Schmitz, Toni, m. Schwester, Hamm	Langestr.47
Schneider, Paul, Mühlfeld	Haus Sandburg
Scholz, Hans, Berlin	Villa Germania
Scholz, Hans, Berlin	Villa Germania
Schönborn, Hans-Jochen, m. Frau, Frankfurt	Halemstr.2
Schulte-Riemke, Elfriede, Deilinghofen	Haus Delang
Schumann, Sabine, Stuttgart	Parkhotel
Schwarz, Hansgeorg, m. Fam., Lüdinghausen	Thomas-Morush.
Schwarz, Heinz, m. Fam., Marktredwitz	J.-Berghaus-Str.55
Schulz, Renate, Dinslaken	Kiefernweg 9
Schwaiger, Karin, Köln	Hotel Stadt Hamburg
Schwaller, Albert, m. Sohn, Köln-Bartenstadt	Nordsee-Hs.
Seidl, Tini, Oberhausen	Villa Germania

HOTEL „STADT HAMBURG“ Unter gleicher Leitung:
 Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestr. 16
 Telefon 689

„OASE“
 hinter dem Leuchtturm

Im Ausschank

König Pilsener

**Die bekannten
 Speiserestaurants**

HOTEL-PENSION COORDES neu erbaut 1962/63
 Frisiastraße/Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 · 516

ist das ganze Jahr geöffnet
 Zimmer mit Telefon
 Zimmer-Duschen · Etagen-Bäder · Lift
 Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen Fünf Minuten vom Nordstrand

Selig, Hans, m. Familie, Remscheid Hotel Haus am Meer
 Siegling, Rüdiger, Benningsen Hotel Haus am Meer
 Siepermann, Erwin, m. Familie, Welper-Ruhr Lippestr. 6
 Singendonk, Lotar, Dr., Wesel Poststr. 1
 Skok, Alma, m. Sohn, Castrop-Rauxel Haus Hartwig
 Skomudek, Johann, m. Frau, Bad Oeynhaus Rheinstr. 11
 Sönnecken, Inge, Werdohl Benekestr. 11
 Sponbiel, Werner, m. Frau, Bremen Bogenstr. 4
 Steglich, Kurt, m. Familie, Berlin Halemstr. 5
 Stein v. Kamienski, Hilde, m. 3 Töchtern, Bonn Kirchstr. 7
 Stipp, Karl-Heinz, m. Familie, Herford Kiefenweg 8
 Streif, Hanna, Wuppertal-B. Südstr. 25
 Thimm, K. H., m. Familie, Dortmund-Syburg Tollestr. 6
 Ullrich, Christa, Marburg Hotel Stadt Hamburg
 Veltgens, Otto, m. Familie, Essen Nordhelmstr. 44
 Vorks, Franziska, m. 5 Töchtern, Münster Thom.-Morush.
 Vogelsang, Erich, m. Fam., Dortmund Wedelstr. 2
 Voßwinkel, Berna, Essen-Steele Gartenstr. 39
 Weber, Hans, m. Familie, Hamm Herrenpfad 19
 Wegener, Walter, Dr., Osnabrück Haus Delang
 Wentker, Fritz, m. Familie, Münster Thomas-Morusheim
 Werth, Brigitte, m. Tochter, Nieheim Strandvilla Fortuna
 Wichtrup, Eugen, m. Tochter, Münster Friedrichstr. 24
 Wiegert, Heinz, m. Familie, Essen Seilerstr. 4
 Wittesch, Wilma, m. Tochter, Bremen Luisenstr. 26
 Zimmer, Anneliese, Kaiserlautern Vita Nova

Angemeldet bis zum 14. August 1966

Affolter-Schwarte, Dorothea, m. Kind, Genf Rhein. Hof
 Ahl, Gerhard, m. Familie, Dortmund Südstr. 17
 Balke, Manfred, m. Frau, Bevensen Moltkestr. 11
 Bauch, Burkhard, Dr., m. Familie, Stuttgart Wedelstr. 2
 Bauer, Elke, Mannheim Richthofenstr. 12
 Bergmann, Maria, Wuppertal-E. Rheinstr. 18
 Birmes, Marlis, Düsseldorf Hotel Rheinischer Hof
 Morkopp, Maria, Köln Hotel Rheinischer Hof
 Boehres, Arno, m. Frau, Freiburg Kaiserstr. 6
 Bolduan, Arno, m. Frau, Dortmund Haus Sylvia
 Borgemeister, Josef, m. Frau, Essen-Frintrop Hs. Columbus
 Bös, Rosel, Frankenthal Bruns Hotel
 Bredefeld, Ewald, Bad Soden Langestr. 21
 Bredenjürgen, Ursula, m. Tochter, Do.-Hörde Friedrichstr. 7
 Brinckmeier, Rudolf, m. Tocht., Wolfenbüttel Wilh.-Aug. H.
 Brückner, Helmut, Dr., m. Fam., Bad Wildungen Kaiserstr.
 Brunst, Heinz-Werner, Wuppertal-E. Südhoffstr. 22
 Budzinski, Utz, Wiesbaden Benekestr. 11
 Bungies, Christel, Frankenthal Oderstr. 5
 Lohr, Helga, Frankenthal Oderstr. 5
 Butt, Hermann, Hamburg Haus Sylvia
 Dadock, Alfred, m. Familie, Münster Hotel Rhein. Hof
 Draechter, Eleonora, Emsdetten Pension Viktoria
 Duderstadt, Jutta, Dr., Braunschweig Moltkestr. 11
 Ehlert, Charlotte, m. Fam., Schwerte Haus Elke
 Eicker, Udo, m. Frau, Wuppertal-B. Weststrand 6
 Engelman, Gisela, m. Sohn, Trier Haus Inge
 Fischer, Paul, m. Familie, Schötmar Gartenstr. 31
 Forkel, Werner, m. Familie, Coburg Winterstr. 11
 Förster, Hanna, Bad Homburg Haus Columbus
 Franz, Rudolf, m. Familie, Gelsenkirchen Waldweg 5
 Gebhardt, Hedwig, Hamburg Feldhausenstr. 12a
 Gießmann, Valerie, Berg.-Gladbach Bruns Hotel
 Gnant, Margot, Reutlingen Moltkestr. 11
 Görgens, Fr. Jos., m. Frau, Düsseldorf Südstr. 17
 Götting, Barbara, Münster Haus Herlyn
 Hallmann, Gerda, Wohlscheid Damenpfad 3
 Halm-Kock, Willi, m. Fam., Esslingen Roonstr. 6
 Hecker, Helga, Krefeld Mühlenstr. 11
 Heidschötter, Friedr., m. Tochter, Letmathe Düsseldorf H.
 Hendricks, Joh., m. Enkel, Rospe Haus Janssen
 Henkel, Hellm., m. Frau, Gevelsberg Hotel Rhein. Hof
 Henseler, F., m. Sohn, Düsseldorf Haus am Meer
 Herstein, Agnes, m. Tochter, Mülheim Haus am Meer



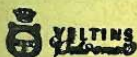
**DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNKAAT A.G.
 NORDEN-OSTFRIESLAND**

Hesselmann, Marg., Dortmund Luisenstr. 28
 Hofmann, Walt., m. Frau, Gießen Hotel Rhein. Hof
 Horst, Ludw., Borgholzhausen An der Mühle 4
 Hübner, Walter, m. Familie, Recklinghausen Frisiastr. 12
 Jänkel, Walter, m. Familie, Soest Roonstr. 6
 Jeronin, Essen Nordhelmstr. 83
 Kaiser, Hedwig, Bockenem Bruns Hotel
 Komzog, Rud., m. Familie, Emsdetten Pens. Viktoria
 Kassing, Friedr., m. Familie, Theisen J.-Berghaus-Str. 1a
 Keil, Grete, Wuppertal Mühlenstr. 11
 Kelsch, Eva, m. Tochter, Gütersloh Schulzenstr. 42
 Kilan, Anna, Hamburg Feldhausenstr. 12a
 Kindahl, Irm., Halle Richthofenstr. 6
 Kirchoff, Gerh., m. Familie, Herford Südstr. 17
 Klein, Günt., m. Frau, Bad Godesberg Haus am Meer
 Kleinen, Winfr., m. Familie, Herbede Frisiastr. 6
 Krämer, K.-E., m. Fam., Borken Düsseldorf Hof
 Krappen, Gerh., Steinheim Hochhaus A
 Kukielka, Bernh., Weil Feldhausenstr. 12
 Lange, m. Familie, Schwelm Nordhelmstr. 7
 Leufert, Hans-J., Wiesbaden Benekestr. 11
 Lente, Art., m. Frau, Essen Haus Columbus
 Lohrenz, Ida, Münster Ellernstr. 16
 Löppke, Waltr., Hagen Frisiastr. 12
 Lummer, K.-H., Hövelhof Hotel Rhein. Hof
 Ihlo, Ursula, Hövelhof Hotel Rhein. Hof
 Martinella, Brigitte, Kohlscheid Damenpfad 3
 Mänsgeier, Manfr., m. Frau, Bad Hersfeld Nordhelmstr. 9
 Mengebier, H. D., m. Familie, Hannover Moltkestr. 11
 Mense, Hannel., Dr., m. Familie, Münster Viktoriastr. 6
 Menz, Eberh., m. Frau, Hiddinghausen Südhoffstr. 22
 Mesche, Jos., m. Frau, Soest Roonstr. 6
 Meyer, Gertr., Hamm Gartenstr. 12
 Miebach, Adalb., m. Frau, Remscheid Pension Abegg
 Meinhardt, Renate, Remscheid Pens. Abegg
 Miltzner, Siegfr., m. Familie, Hamburg Moltkestr. 11
 Möller, Ewald, m. Frau, Herford Haus Columbus
 Moser, Carla, Lübeck Düsseldorf Hof
 Müller-Haidmann, Olga, m. Neffen, Kulmbach Roonstr. 6
 Müller-Werth, Helm., Wiesbaden Südhoffstr. 22
 Muschenborn, Rosem., Dortmund Haus Seeblick
 Neumann, Walt., Dr., m. Familie, Heessen Knyphausenstr. 4
 Obrecht, Erich, m. Familie, Karlsruhe Haus Sylvia
 Pauls, Ernst, m. Frau, Mülheim Haus Mietzner
 Pawlak, Ulrike, Jülich Haus Columbus
 Petig, Theo, m. Frau, Herdecke Birkenweg 34
 Pooch, Charl., Berlin Nordhelmstr. 31
 Arndt-Lohmann, Erna, Berlin Nordhelmstr. 31
 Pophal, Martin, Frankenthal Bruns Hotel
 Prange, Waltr., Halle Richthofenstr. 6
 Premen, Doris, m. Sohn, Trier Haus Inge

Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde. Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber)

Im Ausschank



MEIEREI Restaurant und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Tel. 2294

Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im

Bier- und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jänsch · Luisenstraße 17 · Fernruf 2418



DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke · Solide Preise
 Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen eine amüsante Unterhaltung



für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

DROGERIE

von Ohlen

PARFÜMERIE

Das große Fachgeschäft
Strandstraße am Weststrand

Neuzeitliche Kosmetik
macht Ihnen die über-
raschenden Erfolge der
modernen biochemi-
schen Wissenschaft
dienstbar.

Rademacher, Rita, Oberh.-Sterkrade	Roonstr. 6
Rasche, Ida, m. 1 Schül., Albringhausen	Rheinstr. 17
Raue, Maria, Frankfurt	Hotel Pique
Reeck, Jürgen, m. Familie, Stade	Moltkestr. 11
Rennings, Marlene, München	Haus Inge
Rennings, Wilh., m. Frau, Kamp-L.	Haus Inge
Muysers, Jutta, m. Schw., Kamp-L.	Haus Inge
Rüberg, Josefa, m. 2 Kind., Gladbeck	Düsseldorfer Hof
Rusche, Otto, m. Familie, Belke	Kirchstr. 1
Schmid, Erich, Esslingen	Roonstr. 6
Schmohl, Gitta, Baden-Baden	Haus Sylvia
Scholz, Else, Jülich	Haus Columbus
Scholz, Hs.-Joachim, Peine	Mühlenstr. 14
Schrader, Hedw., m. Tochter, Datteln	Damenpfad 19
Sieker, Wolfg., Münster	Langestr. 17
Steinkühler, Fred, m. Familie, Herford	Roonstr. 6
Steinmann, Otto, Dr., m. Frau, Seesen	Hotel Pique
Sticker, Elsb., Hannover	Gartenstr. 12
Stöher, Elisabeth, Dortmund	Haus Kriegsmann
Thiele, Ruth, Göttingen	Heinrichstr. 9b
Tiems, Elisabeth, Menden	Haus Ursula
Trake, Roland, m. Familie, Herborn	Hotel Rhein. Hof
Troghauer, Heinrich, Haltern	Hotel Rhein. Hof
Uffhausen, Horst, m. Familie, Hannover	Moltkestr. 11
Valley, Carla, Lübeck	Düsseldorfer Hof
Völker, Erika, Homburg	Haus Herlyn
Wagner, Hanna, Bochum-Langendreer	Winterstr. 11
Warnecke, Elisabeth, Osnabrück	Hotel Rhein. Hof
Waschki, Norbert, m. Frau, Rheine	Schulzenstr. 25
Weber, Friedhelm, m. Familie, Dinslaken	Seilerstr. 3
Wedeward, Ursula, m. Tochter, Hagen	Moltkestr. 11
Hakenberg, Willi, m. Familie, Hagen	Moltkestr. 11
Wegner, Wilhelm, m. Frau, Gütersloh	Luciusstr. 20
Wemme, Margot, Nienburg	Kiefernweg 6
Wenderoth, Dörte, Dortmund	Südstr. 17
Wenzel, Joachim, m. Fam., Larchmont (USA)	Gartenstr. 52
Wevens, Charlotte, m. Tochter, Mönchengladb.	Düsseld. Hof

Angemeldet bis zum 15. August 1966 mittags

Alvermann, Martha, Hameln	Marienheim
Arens, Otto, Dortmund	Halemstr. 8
Arents, Christa, m. Sohn, Mönchengladbach	Hotel Rixtine
Armbrüster, Gertr., m. Fam., Köln	Nordsee-Haus
Bals, Gisela, Meiningsen	Pension Kama
Bandmann, Else, Mülheim	Nordsee-Haus
Bartsch, Dieter, Köln	Weserstr. 6
Barzik, Edith, m. Sohn, Wanne-Eickel	Gartenstr. 5
Bastian, Heinr., m. Familie, Darmstadt	Marienstr. 22b
Baum, Wolfg., m. Frau, Meiderich	Mühlenstr. 15
Becker, Uwe, m. Familie, Wildeshausen	Richthofenstr. 3

Becker, Willi, m. Familie, Villingen	J.-Berghaus-Str. 50
Beihammer, G., Werdohl	Damenpfad 19
Beschorner, Margar., m. Sohn, Lippstadt	Nordhelmstr. 39
Bethmann, Ursula, Braunschweig	Wilh.-Augusta-Heim
Bieneck, Margot, m. Tochter, Siegen	Hotel Kaiserhof
Bleckmann, Monika, m. Schw., Werne	Benekestr. 18
Bock, Walter, Dr., Lebach (Saar)	Luisenstr. 18
Bockhans, Magdal., Jöllenbeck	J.-Berghaus-Str. 50
Böhm, Karl, m. Frau, Bremen	Hotel Rhein. Hof
Bongard, Dr., m. Familie, Leverkusen	Haus Elfriede
Bönte, Jürgen, m. Familie, Essen	Hotel Rhein. Hof
Böttcher, Wilh., m. Frau, Anderten	Nordsee-Haus
Braun, Erika, m. 2 Töcht., Remscheid	Hotel Kaiserhof
Bressler, Lotte, Mussbach	Gästehaus Elimar
Breuer, Math., Dr., m. Fam., Ratingen	Haus Dujardin
Briel, Elfr., m. Schw., Marburg	Luisenstr. 14
Brodowski, Siegfr., m. Familie, Hergen	Haus Margarete
Bröker, Else, m. Tochter, Hilstrup	Wedelstr. 4
Bronder, Kurt, m. Frau, Osnabrück	Halemstr. 9
Bründer, Wolfg., m. Frau, Bremen	Hotel am Damenpfad
Budzinski, Käthe, Wiesbaden	Haus Sonneneck
Bullinger, Horst, m. Frau, Gosbrunn	Luisenstr. 18
Burkert, Frieda, m. Tochter, Enniger	Schmiedestr. 12
Busch, Wilfr., m. Frau, Opladen	Hotel Rixtine
Clausen, Christ., Hamburg	Ellernstr. 8
Collmann, Käthe, Bremen	Luisenstr. 19
Dallhammer, Birgit, Ehens	Haus Erika
Dewitt, Willi, m. Familie, Warendorf	Wedelstr. 2
Dietel, Angelika	Benekestr. 9
Dietrich, Josef, m. Frau, Lippstadt	Nordsee-Haus
Dobinsky, Gerda, Senne I	Weserstr. 13
Domshoff, Ad., Prinseneck (Holl.)	Haus Elfriede
Dussel, Rudi, Fürth	Karlstr. 1a
Dustmann, Anneliese, m. Fam., Bünde	J.-Berghaus-Str. 50
Ebrecht, Wilhelm, m. Frau, Wolfenbüttel	Am Leuchtturm 7
Eisenbach, Lina, Bochum-L.	Luisenstr. 14
Elle, Robert, Düsseldorf	Maybachstr. 22
Engels, Hubert, m. Familie, Ahaus	Villa Therese
Esch-Jolmen, H., m. Familie, Thisteden	Villa Therese
Evering, Magdalene, m. Mutter, Emsbüren	Seilerstr. 13
Faas, Ursula, Rottweil	Damenpfad 1
Faust, Brigitte, Oldenburg	Haus Nordland
Fehrenbach, Franziska, m. Sohn, Bremen	Haus Hilde
Findorf, Anna, Hann.-Münden	Gartenstr. 51
Flerlage, Karin, m. Sohn, Beckum	Villa Felicitas
Förster, Hildegard, m. Tochter, Welper	Südhoffstr. 2
Förster, Valeska, Hannover	Nordhelmstr. 85
Frank, Ilse, m. Sohn, Düsseldorf	Am Januskopf 7
Freese, Anita, Oldenburg	Luisenstr. 18
Fritsche, Karin, m. Tochter, Bochum-Gerthe	Gartenstr. 4
Fromme, Karl, m. Frau, Hannover	Schulzenstr. 12
Geister, Ewald, m. Frau, Braunschweig	Nordhelmstr. 86
Gerard, Heinz, Iserlohn	Gartenstr. 51
Gerhards, Helga, m. Sohn, Köln-Nippes	Damenpfad 29
Giesow, Heinr., m. Familie, Holzhausen	Südhoffstr. 2
Golletz, Albert, m. Familie, Hohenlimburg	Elimar Weber
Kraft, Gisela, Hohenlimburg	Elimar Weber
Grabemann, Gerhard, m. Familie, Sundern	An der Mühle 4
Grotensohn, Lotte, m. Tochter, Köln-Mülheim	Rhein. Hof
Jurgeit, Auguste, Köln-Mülheim	Rhein. Hof
Grothoff, Paul, m. Frau, Recklinghausen	Leichte Brise
Gründahl, Peter, Hamburg	Hotel Rixtine
Haak, Dieter, m. Frau, Hamburg	Schmiedestr. 12
Haddick, Martha, m. Tochter, Wülfen	Haus Seeschwalbe
Hagedorn, Heinz, m. Frau, Langelsheim	Luisenstr. 21
Hahn, Isolde, Darmstadt	Pens. Hahn
Halbeisen, Herb., Buer	Hotel Rhein. Hof
Mehls, Theo, Buer	Hotel Rhein. Hof
Halfmann, H. J., Bassum	Mühlenstr. 14
Hanfland, Aenne, Wiemeringhausen	Gästehaus Pleines
Hanke, Franz, m. Familie, Bensberg	Marienstr. 2
Hannig, Rud., Bremen	Damenpfad 23

**KREIS- UND STADTSPARKASSE
NORDEN**

HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

Hanses, Karl, m. Familie, Meinerzhagen
Hansmann, Peter, Hiddenhausen
Harms, Hugo, m. Frau, Berlin
Hartmann, Günter, m. Kind, Lünen
vom Hau, Annel., m. Tochter, Solingen
Häuser, Hs., m. Frau, Bamberg
Hecker van Aalten, Martha, Münster
Heckmann, Rud., m. Fam., Stuttgart
Heemann, Hermine, m. Fam., Lienen
Heinrich, Christa, Amshausen
Heinsohn, Hans, m. Familie, Bremerhaven
Heitkötter, Mechth., Greven
Hellkötter, Alfr., m. Frau, Tecklenburg
Wellwig, Herb., m. Sohn, Gelsenkirchen
Helmken, Ludwig, m. Sohn, Bremen
Henn, Wilh., m. Fam., Köln
Herbst, Justin, m. Familie, Schweinfurt
Hergt, Heidi, Hamburg
Hesse, Hanns, m. Familie, Dortmund
Heymanns, Irene, Wiesbaden
Hilten, Betty, Langerwehe
Hofer, Helm., m. Frau, Rheydt
Hoffmann, H.-K., m. Familie, Essen
Holub, Alf, m. Familie, Rietberg
Holz, Asta, Hannover
Huesmann, Hz., m. Familie, Greven
Janssen, Jos., m. Frau, Viersen
Jettmann, K.-G., m. Frau, Minden
Kahl, H., Hannover
Kaienburg, Wilh., m. Tochter, Mülheim
Kehrenberg, Hs.-Herm., Wuppertal
Kessing, Franz, m. Frau, Essen
Khin, Rud., m. Familie, Treis
Kienes, Karl, m. Frau, Duisburg
Kleffmann, Luise, m. Tochter, Blasheim
Kleinebenne, Elisabeth, Jöllenbeck
Kipke, Heinz, Söhle
Klesmits, Gisela, Hamburg
Kley, Horst, Dr., m. Frau, Bielefeld
Klinge, Brunh., m. Sohn, Altena
Kluger, Karl, Dr., m. Frau, Berlin
Kluting, Volker, Hemer
Knauth, Barbara, m. Schw., Duisburg
Knieps, Marianne, Oberrahmede
Knipers, Herm., m. Fam., Melle
König, Helene, m. 2 Töcht., Planegg
Körner, Margar., m. 2 Söhn., Bad Sassendorf
Körner, Ursula, Lengsdorf
Kraft, Paul, Ottawa (Kanada)
Krause, Bernd, Achim
Kremer, Maria, m. Tochter, Frankfurt
Krepf, Peter, Düsseldorf
Kröger, Dieter, m. Frau, Osnabrück
Kröger, Margr., m. Familie, Kraghammer
Krüdwagen, Alice, Neheim
Krzempek, Joachim, m. Familie, Herzberg
Kühn, E., m. Familie, Bonn
Kuhrt, Hs., m. Frau, Hamburg
Küppers, Paul, m. Fam., Düsseldorf
Reinecke, Inge, Hiddorf
Landwehr, Christa, Herzebrock
Lange, Helgard, Hiddorf
Langensiepen, Hs. W., Berlin
Launburg, Renate, Schlüchtern
Langensiepen, Günter, Wettbergen
Lechtenböhm, Elsa, m. Schw., Marl-Hüls
Lehnhoff, Helga, Püttlingen
Lidy, Marianne, m. 2 Töcht., Weinheim
Liedtke, Klaus, Kamen
Lienau, Annel., m. Sohn, Dortmund
Loerbrocks, Gustav, m. Frau, Misburg
Ludewig, Erich, Dr., Endorf
Luft, Hila, m. Sohn, Bad Neustadt
Luttekuse, m. Frau, Dortmund

Hotel Germania
Haus Inge
Golf-Hotel
Hotel Rixtine
Feldhausenstr. 12a
Hotel Rixtine
Haus Nordland
An der Schanze 9
Pens. Cäcilie
Wedelstr. 2
Friedrichstr. 3
Feldhausenstr. 10
Pens. Cäcilie
Winterstr. 16
Villa Felicitas
Osterstr. 4
J.-Berghaus-Str. 50
Ellernstr. 8a
Nordsee-Haus
Haus Sonneneck
Gartenstr. 42
Adolfsreihe 1
Haus Nordland
Hotel Rixtine
Poststr. 8
Ellernstr. 18
Hotel am Damenpfad
Halemstr. 9
Hotel Rhein. Hof
Schmiedestr. 12
Hotel Rixtine
Mühlenstr. 7
Südhoffstr. 26
Seilerstr. 5
An der Schanze
Jann-Berghaus-Str. 50
Jann-Berghaus-Str. 80
Pension Abegg
Pension Abegg
Nordhelmstr. 48
Luisenstr. 14
Gartenstr. 41b
Luisenstr. 14
Villa Norderney
Haus Eberhardt
Pens. Seeschwalbe
Haus Elfriede
Gartenstr. 4
Deichstr. 1
Weserstr. 13
Pension Abegg
Hs. Marg. a. Meer
Gartenstr. 42
Seilerstr. 5
Pension Kama
Pension Kama
Haus Nordland
Südhoffstr. 8
Jann-Berghaus-Str. 44
Südhoffstr. 8
Kurgarten 8
Hotel Kaiserhof
Kurgarten 8
Damenpfad 29
Hotel Kaiserhof
Hotel Kaiserhof
Haus Mietzner
Strandv. Therese
Gartenstr. 36
Hotel am Kurplatz
Pension Hahn
Rheinischer Hof

Leben Sie besser!
Sie können es mit BIOCITIN®
Versuchen Sie das neue BIOCITIN®

BIOCITIN®
mit Pflanzenlecithin
+ Ei-Lecithin

Lücke, Elfriede, m. Sohn, Marl
Magel, H.-D., m. Familie, Essen
Mann, Gisela, Wuppertal
Marcordes, Margot, m. 2 Söhnen, Minden
Martin, Hans, m. Familie, Troisdorf
Mathee, Horst, m. Mutter, Bensberg
Mayweg, Hilde, m. Enkelkind, Hagen
Mayr, Ulrich, Köln
Meidt, Willi, m. Frau, Beuel
Meidt, Georg, m. Frau, Beuel
Meinhardt, Renate, Remscheid
Meisel, Else, Jerstedt
Melzer, Dieter, m. Familie, Stade
Mertens, Ruth, Münster
Messla, Hanne, m. Familie, Bochum
Mensling, Münster
Meyer, Wilhelm, m. Frau, Emsdetten
Mirbach, Walter, Rheydt
Moll, Dietrich, Köln
Baumgardt, Hellmuth, Mülheim
Funken, Peter, Köln
Moeselaken, Ingrid, Erkelenz
Mondon, Werner, Nürnberg
Motzekat, Waltraut, Bremen
Muckel, Friedel, m. Tochter, Bottrop
Müller, Joachim, m. Familie, Wiedenbrück
Multhaupt, Margret, Wuppertal
Munte, Ellen, m. Sohn, Braunschweig
Neuhau, Erni, m. Tochter, Gelsenkirchen
Neumann, Rudolf, m. Enkelkind, Aurich
Niesner, Hedwig, m. Sohn, Selm
Noetzel, Edith, m. Tochter, Essen
Noske, Rita, Stuttgart
Nottrot, Wolfgang, Köln
Nottrot, Marta, Köln
Oehlschläger, Walter, m. Frau, Wiesbaden
Ohlendorf, Albert, m. Frau, Braunschweig
Oltmanns, Wilma, Oldenburg
Ossmann, m. 2 Kindern, Krefeld
Osterburg, Walter, m. Frau, Hbg.-Altona
Osterhage, Horst, m. Familie, Herford
Paffrath, Marlene, Peseh
Pahlitzsch, Ruth, Peine
Patscher, Ursula, Velbert
Peritz, Arnold, m. Frau, Köln-Klett
Pfeil, Inge, Essen
Pieper, Ute, Bremen
Pieper, Anneliese, Bonn
Pieperbeck, Wolfgang, m. Familie, Köln
Pietler, Else, m. Enkeltochter, Dortmund
Pittlinger, Maria, Dr., Regensburg
Plättrich, Gerhard, m. Familie, Rheydt
Pollmann, Horst, m. Familie, Völklingen
Polzin, Reinhold, m. Familie, Dortmund
Potthoff, Wilh., m. Familie, Bockum-Hövel
Prewitz, Ingrid, Rottweil
Proppe, Traute, Wildenburg

Karl-Rieger-Weg 1
Rheinischer Hof
Damenpfad 19
Birkenweg 30
Langestr. 10
J.-Berghaus-Str. 43b
Hotel Germania
Pension Coordes
Friedrichstr. 5
Friedrichstr. 5
Herrnpfad
Poststr. 8
Kreuzstr. 8
Feldhausenstr. 10
Schulzenstr. 45
Feldhausenstr. 10
Haus Dujardin
Pension Abegg
Benekestr. 18
Benekestr. 18
Benekestr. 18
An der Schanze 1
Karlstr. 1a
Haus Elfriede
Damenpfad 23
Gartenstr. 53
Bismarckstr. 7
Hotel Rixtine
Benekestr. 19
Am Kurgarten 8
Mühlenstr. 2
Mühlenstr. 5
Rheinischer Hof
Karlstr. 1a
Hotel Rixtine
Rheinischer Hof
Benekestr. 22
Haus Cornelius
Hotel Rixtine
J.-Bergh.-Str. 84
Hotel Kaiserhof
Bismarckstr. 7
Moltkestr. 9
Bismarckstr. 7
Nordsee-Haus
Jann-Berghaus-Str. 84
Haus Elfriede
Winterstr. 14a
Luciusstr. 7-8
Hs. Leichte Brise
An der Mühle 7
Kiefernweg 3
Halemstr. 6
Nordsee-Haus
Luisenstr. 10
Damenpfad 19
Damenpfad 19

Lotto - Toto
Winterstraße 4
Annahmeschluß: Donnerstagabends

BIENENKORB
Textil- und Modewaren
Am Kurplatz · Ruf 2575
Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in
Erika-Rössler-
Modellen

Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln
Ganzjährig geöffnet



CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei · DAS Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Im Ausschank

**JEVER
PILSENER**

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Rahn, Jürgen, Dissen	Hotel-Pension Abegg
Rasel, Maria, Rheinkamp-Utfort	Schulzenstr. 40
Rath, Monika, Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 43b
Rehfeldt, Otto, Berlin	Georgstr. 3
Reichstein, Sophie, Bochum	Luisenstr. 21
Reike, Liesel, m. Tochter, Hamm	Hotel am Damenpfad
Reinhardt, Erna, Bad Langensalza	An der Mühle 3
Reinshagen, Bärbel, m. Tochter, Düsseldorf	Luciusstr. 25
Renner, Cora, Bremen	Haus Cornelius
Riepe, Lisa, m. Familie, Hagen	Villa Fortuna
Rittinghaus, Inge, Werdohl	Damenpfad 19
Roos, Ruth, m. Sohn, Köln	Luisenstr. 21
Rotraut, Günther, Bad Kissingen	J.-Berghaus-Str. 44
Räschenpöhler, Adolf, m. Frau, Senne I	Elbestr. 7
Samel, Erna, Colbe-Warburg	Hotel Rixtine
Schambierski, Theo, Mülheim	Damenpfad 1
Scherer, Ernst, Döllingen	Haus Cornelius
Schiffeliers, Margr., m. Sohn, Gelsenkirchen	Hs. Nordland
Schildwächter, Adelh., m. Sohn, Osnabrück	Richthofenstr. 4
Schlamm, Ursula, Lübeck	Poststr. 8

Hotel Restaurant „SEEHOF“

Goebenstraße 2 Bes. H. Stoltenberg Tel. 2323

Ganzjährig geöffnet · Strandnähe

Modern eingerichtete Zimmer

Gemütliche Aufenthaltsräume

Exquisite Küche

Meisterbetrieb

Ruhige Lage · Zentralheizung

Preiswert und gut

Schleif, Herm., m. Familie, Dortmund	Hs. Marg. am Meer
Schleif, Berta, Dortmund	Hs. Marg. am Meer
Schleusener, Herb., m. Familie, Köln	Mühlenstr. 6
Schmidt, Friedh., m. Familie, Lippinghausen	Rheinstr. 13
Schmidt, Grete, m. Schw., Duisburg	Winterstr. 14a
Schmidtke, Otto, m. Frau, Werdohl	Pens. Visser
Schneider, Helm., m. Fr., Oberh.-Osterf.	Knyphausenstr. 21
Schölwer, Herm., Gladbeck	Hotel Rhein. Hof
Schulte-Zurhausen, Otto, Gladbeck	Hotel Rhein. Hof
Schreiber, Mathias, Dormagen	Leichte Brise
Schrey, Ursula, Rheydt	Ellenstr. 8a
Schröder, Annel., Oberrahmede	Luisenstr. 14
Schröder, Annel., Duisburg	Pension Abegg
Schué, Lilly, Linz	Gartenstr. 4
Schulenburg, Herm., m. Frau, Hamburg	J.-Bergh.-Str. 84
Schulte, Carl, m. 2 Töcht., Menden	Hotel Rixtine
Schulz, Dr., m. Familie, München	Hotel Kaiserhof
Schuster, Hermande, Wuppertal	J.-Berghaus-Str. 54
Schuster, Erika, m. 1 Schül., Peck	J.-Berghaus-Str. 54
Schwarzer, Günter, m. Frau, Wuppertal	Mühlenstr. 5
Schwartz, Liesbeth, Berlin	Wilhelmstr. 8
Schwegler, W., m. Fam., Markt-Wald	Knyphausenstr. 24
Schwickert, Luise, m. Sohn, Montabaur	Osterstr. 1
Seebach, Walter, m. Fam., Essen	Luciusstr. 23
Semela, Wolfg., Achim	Gartenstr. 4
Sieber, Karl, Dr., m. Fam., Siegen	Hotel Germania
Jüngst, Siegen	Hotel Germania
Simon, Georg, m. Familie, Minden	Haus Hilde
Slotke, Alfr., m. Familie, Bochum	Nordsee-Haus
Sonntag, Hedy, Regensburg	An der Mühle 7
Sonntag, Elisabeth, Regensburg	An der Mühle 7
Sperling, Artur, m. Frau, Hannover	Nordsee-Haus
Sperling, Fritz, m. Frau, Schlangenbad	Hotel Rhein. Hof
Spickerkötter, Gerhard, m. Fam., Bielefeld	An der Schanze 9
Stadelmann, Maria, m. 2 Tö., Herford	Knyphausenstr. 24a
Stankewitz, Wilhelm, m. Familie, Hagen	Hs. Elimar Weber
Stein, Katharina, m. 2 Tö., Recklingshn.	Hot. a. Damenpfad
Stöhr, Ingeborg, Braunschweig	Gartenstr. 51
Stohrer, Waldemar, m. Fam., Kettwig-Ruhr	Pens. Cäcilie
Stoll, Wilhelm, m. Frau, Kassel	Kreuzstr. 8
Strehk, Grete, Frankfurt	Poststr. 8
v. Streng, Heinz, m. Fam., Altlünen	Nordsee-Haus
Strotmann, Hubert, Helmstedt	Hotel am Kurplatz
Strube, Gerda, m. 2 Kind., Bo.-Langendreer	Luisenstr. 14
Stumpe, Irene, Hemmingen	Damenpfad 19
Suberg, Hans, m. Fam., Hagen-Haspe	Hotel Germania
Suwe, Vera, Berlin	Haus Meyerdrees
Tarssen, Hannelore, Wanne-Eickel	Pension Cäcilie
Temps, Adelheid, Springe	Villa Norderney
Theismann, Maria, Coesfeld	Haus Meyerdrees
Theismann, Brigitte, Coesfeld	Haus Meyerdrees
Themel, Karl, Dr., m. Fam., Mülheim	Haus Dujardin
Thiele, Adelheid, Sichtigvor	Wedelstr. 2
Thonerck, Alexander, m. Frau, Münster	Hotel Kaiserhof
v. Thülen, Rita, Bremen	Benekestr. 19
Tober, Christa, m. Schw., Buer-Resse	Richthofenstr. 7
Tölle, Fritz, m. Frau, Lünen	Haus Johanna-Catarina
Trümper, Ursula, Dortm.-Brackel	Bismarckstr. 7
Twellmeyer, Mimi, Langenhagen	Nordhelmstr. 83
Veigel, Günter, Dr., m. Fam., Schwetzingen	Nordsee-Hs.
Vieten, Renate, Rheydt	Kiefernweg 3
Vogt, Else, m. Tochter, Welper	Südhoffstr. 2
Vulriede, Karin, Lashorst	Bismarckstr. 7
Wachsmann, Horst, m. Familie, M.-Gladbach	Hotel am Damenpfad
Wächter, Otto, m. Frau, Hamburg	Haus Meyerdrees
Wägele, Brigitte, Lübeck	Poststr. 8
Wahlefeld, Brigitte, Velbert	Schmiedestr. 12
Wallraff, Heinrich, m. Fam., Gernsbach	Hs. Sonneneck
Krah, Maria, Drolshagen	Haus Sonneneck
Warnke, Horst, m. Familie, Melle	Villa Norderney
Waßmann, Lonni, Hamburg	Pension Abegg
Weber, Alice, m. Tochter, Lübbecke	Hotel Kaiserhof
Weber, Ruth, m. Tochter, Wuppertal	Damenpfad 7
Weckendorf, Hildegard, Herbern	Benekestr. 18
Weimann, Werner, Hamm	Nordsee-Haus
Weiss, Ursula, m. Mutter, Lüdenscheid	An der Schanze 8
Weiß, Bärbel, Rheydt	Ellenstr. 8a
Wentz, Margret, Dortmund	Gartenstr. 42
Werner, Hannelore, Köln	Hotel Rixtine
Westerberg, Otto, Dr., m. Frau, Essen	Haus Nordland
Wick, Gisela, Frankfurt	Tannenstr. 7
WiedenlÜbbert, Mechthild, Herzebrock	J.-Berghaus-Str. 44
Wiese, Gerhard, Bremen	Pension Abegg
Wiekowiak, Leo, m. Frau, Herten	J.-Berghaus-Str. 2

Winkels, Dieter, m. Bruder, Rheydt Pension Abegg
 Winterpacht, Hubert, m. Fam., Bochum Langestr.10
 Wohlsein, Paul, m. Fam., Lüdinghausen Pension Knigge
 Wolf, Helga, Bad Kissingen Jann-Berghaus-Str.44
 Wolter, Gerhard, m. Familie, Senne I Luciusstr.23
 Zecheties, Irmgard, Hannover Villa Norderney
 Ziegenhagen, Hanna, Großburgwedel Winterstr.14a

Angemeldet bis zum 15. August 1966 abends

Adolph, Jos., m. Frau, Frankfurt	Hotel Miramar
Amrhein, Wuppertal	Marienstr.17
Anlage, Adele, Bocholt	Damenpfad 21
Asshaner, Gerda, Wehrstapel	Haus Waterkant
Anpers, Else, m. Tochter, Münster	Moltkestr. 14
Badengott, H. H., Dülmen	Nordhelmstr. 89
Baving, Bernd, m. Familie, Düsseldorf	Wilhelmstr. 9
Bäuerle, Bernh., Köln	Richthofenstr. 5
Behm, Monika, m. Tochter, Hamburg	Gartenstr. 30
Benzler, Edith, Iserlohn	Friedrichstr. 23
Berendes, Anton, m. Frau, Kassel	Kreuzstr. 12
van den Berg, Albert, m. Familie, Essen	An der Schanze 6
Bergdar, Michael, Soest	Haus Waidmannsheil
Berges, Walter, Dr., m. Familie, Bad Hanau	Gartenstr. 9
v. Besser, E., m. Frau, Stuttgart	Südstr. 25
Bliss, Rüdiger, Mölln	Friedrichstr. 17
Blohm, Erwin, m. Familie, Dortmund	Bogenstr. 11
Blumenthal, Walt., m. Familie, Berlin	Rest. am Leuchtt.
Böchem, Willy, m. Familie, Nürnberg	Haus am Meer
Bodenwé, Joh., m. Enkel, Stolberg	Marienstr. 20
Bofenschen, Ruth, m. Tochter, Moers	Haus Franziska
Bohr, Lutz, Birkenfeld	Osterstr. 10
Boldorf, Albert, m. Frau, Saarbrücken	Mühlenstr. 3
Bonheger, Waltr., Buldern	Halemstr. 14
Bottenbruch, Inge, m. Schw., Osnabrück	Benekestr. 12
Bramkamp, Joh., m. Familie, Ostercappeln	Rheinstr. 24
Breddemann, Alfr., Münster	Haus am Meer
Brinkmann, Rud., Halle (Westf.)	Gartenstr. 19
Brune, Hildegard, Iserlohn	Friedrichstr. 23
Buchholz, Waltr., m. 2 Söhnen, Liebenau	Bismarckstr. 3
Bülte, Gerh., m. Familie, Hansberge	Knyphausenstr. 22
Bunte, Wilh., Eichholz	Am Leuchtturm 5
Burghart, R., m. Familie, Hannover	Langestr. 1
Büttner, Maria, m. Sohn, Recklinghausen	An der Schanze 11
Canido, Dr., m. Frau, Oberhausen	Marienstr. 23
Claus, Ursula, m. Sohn, Bochum	Poststr. 1
Dannenberg, Werner, m. Familie, Hannover	Benekestr. 3
Dehlfing, Adolf, m. Familie, Wagenfeld	Herrenpfad 16
Dobinsky, Gerda, Senne I	Südhoffstr. 12
Dökel, Friedrich, m. Familie, Minden	Südhoffstr. 19
Dömges, Erich, m. Frau, Oldenburg	Hotel Belvedere
Dörenberg, Marlies, Kamen	Richthofenstr. 2
Dörfler, Hermann, m. Familie, Bielefeld	Schulzenstr. 20
Eberth, Rolf, Köln-Rath	Hotel Miramar
Eisenhauer, Josef, m. Frau, Aschaffenburg	Benekestr. 10a
Ellermann, Lina, Düingdorf	Gartenstr. 14
Engel, Gudrun, m. Tochter, Coburg	Jann-Berghaus-Str. 38
Erdmann, Gisela, Wiehl	Kreuzstr. 12
Ergenzinger, Martha, Minden	Haus Dörte
Erhard, Jost, Altensteig	Nordhelmstr. 10
Exner, Bruno, m. Frau, Brambauer	Kreuzstr. 12
Faig, Irene, Hannover	Nordhelmstr. 68
Finke, Maria, Bochum	Poststr. 1
Fischer, Alfred, Fürth	Villa Germania
Fischer, Bärbel, m. Schw., Osnabrück	Luisenstr. 11
Fentje, Siegfried, m. Familie, Bochum	Halemstr. 11
Flohr, Ingrid, Nienburg	Feldhausenstr. 8
Friedrich, Hans-U., m. Familie, Duisburg	Friedrichstr. 17
Friese, Marlies, Pfalzdorf	Heinrichstr. 11



BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

Froleyks, Margret, Kessel	Heinrichstr. 11
Fürstenau, Jutta, m. Tochter, Hamm	Hotel Belvedere
Freusberg, Friedr., Dr., m. Familie, Münster	Hot. Miramar
Gademann, Alice, Berlin	Benekestr. 2
Galla, Irmhild, Marl	Marienstr. 3
Galowska, Friedr., m. Familie, Dortmund	Winterstr. 19
Geider, Christa, m. Sohn, St. Augustin	Damenpfad 21
Gerarols, Resi, Mönchengladbach	Brunnenstr. 6
Gerdsmann, Ludw., m. Fr., Hohenlimb.	Knyphausenstr. 22
Gocht, Günter, m. Familie, Hagen	An der Mühle 2
Gocke, Erika, m. 2 Töchtern, Ibbenbüren	Moltkestr. 14
Gregory, Helene, m. Sohn, Papiermühle	Hotel Belvedere
Grimberg, Helmut, m. Familie, Bochum-W.	Richthofenstr. 6
Grüneweller, Gerh., m. Familie, Münster	J.-Bergh.-Str. 47
Günzel, Gerh., m. Frau, Köln	Marienstr. 8
Hagemeyer, Gerh., Dr., m. Familie, Detmold	Bw.-Erhol.-H.
Hammerich, Theob., m. 2 Söhn., Dittmar	Bw.-Erhol.-H.
Hebbinghaus, Karin, Ennepetal	Südstr. 30
Heckmann, Barbara, m. Schw., Hannover	Düsseldorfer Hof
Helmrich, Helga, m. 2 Töcht., Duisburg	Friedrichstr. 28
Heine, Jürgen, m. Familie, Mülheim	Luisenstr. 3
Heinsen, Edith, m. Tochter, Zeven	Hotel Miramar
Heintzen, Anna, Bremen	Langestr. 26
Hellmers, Elsa, Bremen	Langestr. 26
Hemecker, Werner, Hohenlimburg	Luisenstr. 24a
Hennes, G., Geilenkirchen	Kreuzstr. 12
Herzog, Sebald, Drantum	Jann-Berghaus-Str. 2
Hesse, Emil, m. Frau, Gevelsberg	Haus Sandburg
Heßler, Elfr., m. 2 Töcht., Dortmund	Friedrichstr. 17
Himmeler, Karl, m. Frau, Kassel	Benekestr. 4
Hodler, Elisabeth, Hannover	Wedelstr. 5
Hoffmann, Heinrich, m. Familie, Bochum	Mühlenstr. 12
Höfling, Wolfg., Altenfurt	Kap-Dünen
Höfmann, Herm., m. Frau, Mülheim	Friedrichstr. 17
Holtmann, Klaus, Bremen	Haus Hedwig
Hordyk, Eva, Lehrte	Südstr. 30
Horst, Monika, Detmold	Südhoffstr. 21
Houtrouw, Theodor, Dr., Loquard	Maybachstr. 6

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

Internationale Küche - Erlesene Weine

Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:
Unterhaltungskonzert und Tanz
 Es spielt Benny Byhlando

„Frasquita“

Die exclusive Tanzbar
 Tägl. bis 4.00 Uhr **TANZ**

„Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar
 Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 3.00 Uhr warme und kalte Küche

ERWIN VON SCHMUDE — Conférencier - Humorist - Komiker

Im Ausschank

Täglich Sonderveranstaltungen. Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!



Ihr friseur auf norderney

frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen
hand- und gesichtspflege · elite parfumerie · boutique

unna / dortmund · norderney poststraße 11
gegenüber dem postamt

Jäckel, Robert, m. Familie, Wehr Südstr. 3
 Jacob, Evelyn, Hamburg Bogenstr. 11a
 Scheiblich, Jens, Hamburg Bogenstr. 11a
 Jäger, Ingeborg, Oberlahnstein Wilhelmstr. 9
 Jansen, Diétr., m. Frau, Braunschweig Pension Abegg
 Jansen, Volker, m. Frau, Münster Haus Sandburg
 Johnen, Ilse, m. Sohn, Dortmund Wnterstr. 20
 Pohl, Maria, Dortmund Winterstr. 20
 Jovanovic, Marg., m. Sohn, Iserlohn Südhoffstr. 23
 Kahl, Karl, Hamburg Düsseldorf Hof
 Kaiser, Wilh., m. Frau, Essen Kreuzstr. 12
 Kampmann, Hub., m. Sohn, Wunstorf Bw.-Erholungs-Heim
 Kassenbeck, Edith, Braunschweig J.-Berghaus-Str. 38
 Keil, Otto, m. Familie, Köln Poststr. 1
 Kesper, Heinrich, m. Familie, Hagen Adolfsreihe 2
 Klinge, Helma, Nordhorn Strandvilla Lührs
 Klose, Erika, Halle Emsstr. 16
 Knippschild, Inge, m. Sohn, Wuppertal Hs. Waidmannsheil
 Koch, Ingeb., Vahlhausen Südhoffstr. 21
 Köchling, Ruth, Dr., Münster Haus am Meer
 Kochon, Helga, Neuendeel Kreuzstr. 5
 Kolatka, Klaus, Dortmund Benekestr. 4
 Kölschbach, Anna, Köln Richthofenstr. 13
 Kothe, Werner, m. Frau, Volmarstein Nordhelmstr. 68
 Kramps, Hs.-A., Münster Rheinstr. 24
 Krause, Gerh., m. Frau, Helmstedt Hotel Miramar
 Krauss, Friedr., m. Frau, Landau Hotel Miramar
 Kreuschner, m. Familie, Niederaden Hotel Belvedere
 Krismann, Friedh., m. Familie, Schwerte Haus Dörte
 Krumnow, Günther, m. Frau, Köln Kreuzstr. 7
 Kühnel, Ellen, m. Sohn, W.-Elberfeld Villa Norderney
 Kuhnt, Bärbel, Aligse Südstr. 30
 Kümmel, M.-Luise, Künsebeck Emsstr. 16
 Künster, Marita, Köln Südhoffstr. 23
 Kurz, Willi, m. Frau, Stadtlohn Haus Irene
 Lange, Gisela, Lotte-Osnabrück Richthofenstr. 1
 Krall, Renate, Osnabrück Richthofenstr. 1
 Lange, Heinz, m. Frau, Stadtlohn J.-Berghaus-Str. 85
 Lange, Manfred, m. Familie, Sprockhövel An der Mühle 12
 Lange, P. Günther, Witten An der Mühle 7
 Langensiepen, Helm., m. Fam., W.-Elberfeld Hs. Sandburg
 Laux, Karl, Rheinhausen Moltkestr. 6
 Leistern, Herb., m. Frau, Stommeln Birkenweg 8

Lemke, Hedw., Münster Gartenstr. 19
 Lemke, Susanne, Hagen Gartenstr. 19
 Lewandowski, Hagen, Köln Friedrichstr. 17
 Liebezeit, Bodo, m. Frau, W.-Barmen Richthofenstr. 5
 Lieder, Rolf, Delmenhorst Kreuzstr. 5
 Lippert, Walter, m. Frau, Oldenburg Herrenpfad 16
 Loschelder, Winfried, m. Frau, Essen Marienstr. 3
 Maaß, Norbert, m. Frau, Helmstedt Wiedaschstr. 14
 Mählmann, Maria, m. Kind, Oldenburg Haus Dörte
 v. Manteuffel, Hanna, Bensheim Richthofenstr. 13
 Marlunger, Gerd, Braunschweig Jann-Berghaus-Str. 38
 Martin, Claus, Opladen Emsstr. 16
 Strauß, Hanjo, Opladen Emsstr. 16
 Martin, Maria, Hanau Tollestr. 2
 Mattern, Aug., m. Frau, Kaiserslautern J.-Bergh.-Str. 46a
 Mau, Joachim, m. Frau, Solingen Ellernstr. 16
 Mausberg, Hartmut, m. Familie, Zürich J.-Berghaus-Str. 76
 Mehrkühler, Karlheinz, Herne Am Weststrand 13
 Meybohm, Irene, Kleve Ellernstr. 8
 Meyer, Gabriele, Berg.-Gladbach Haus Waterkant
 Meyer, Marg., Berg.-Gladbach Haus Waterkant
 Meyke, Antje, Varel Heinrichstr. 11
 Michalik, Liselotte, m. Tochter, Hamborn Hafenstr. 13
 Michmach, Friedr., m. Familie, Löhne J.-Berghaus-Str. 45
 Mierswick, Elly, Berlin Heinrichstr. 11
 Milde, Joachim, m. Frau, Hannover Wilhelmstr. 9
 Möhlmann, Beate, Ibbenbüren Moltkestr. 6
 Möhring, Ingeborg, m. Tochter, Willich Südstr. 3
 Möllers, Gerd, Nordhorn Schulzenstr. 36
 Moroz, K.-H., m. Frau, Herne J.-Berghaus-Str. 85
 Müller, Markus, m. Frau, Pleidelsheim Südhoffstr. 27
 Müller, Anna, m. 3 Kindern, Wattenscheid Schulzenstr. 29
 Mundkowski, Ulrich, m. Familie, W.-Elberfeld A. d. Mühle 4
 Munsterkötter, Paula, m. Fam., Greven Haus Waidmannsh.
 Neerken, Hindrika, Neuenhaus Strandvilla Lührs
 Neugebauer, Eugenie, m. Tochter, Münster Richthofenstr. 5
 Neumann, Carl, m. Frau, Bochum Benekestr. 10a
 Niekamp, Herbert, m. Familie, Bielefeld Waldweg 10
 Nolte, Karin, m. Schw., Letmathe Hotel Miramar
 Noth, Heinrich, Bösingfeld Villa Germania
 Nothdurft, Ingrid, Lamspringe Nordhelmstr. 68
 Ollhoff, Ingrid, Gevelsberg Südstr. 30
 Orlik, Marga, Lemförde Brunnenstr. 6
 Paetow, Helmi, m. Sohn., Bocholt Dampenpfad 21
 Pollentin, Dietmar, Köln Jann-Berghaus-Str. 85
 Westphal, Edith, Leverkusen Jann-Berghaus-Str. 85
 Parzek, Paul, m. Familie, Köln Südhoffstr. 12
 Pfrommer, Helm., Dr., m. Frau, Besheim Gartenstr. 19
 Pohlmann, H., m. Frau, Bielefeld Brunnenstr. 6
 Polzien, Hans, m. Familie, Kassel Haus Dörte
 Post, Clemens, Datteln Haus Columbus
 Pothmann, Heinrich, Essen Winterstr. 20
 Prenzler, Helga, Lamspringe Nordhelmstr. 68
 Purnhagen, Irmg., Oldenburg Haus Sandburg 1
 Quastenberg, H., m. 2 Töcht., Dortmund J.-Berghaus-Str. 2

Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße
Fernruf (04932) 606
Besitzerin: Ingeborg Hüttner



HAUS DER PERSÖNLICHEN NOTE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 m vom Meer und zwei Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und dem Kurzentrum entfernt.

Große Seeterrasse sowie Liege- und Sonnenwiese mit eigenen Strandkörben für jeden Hausgast.

Eigener Parkplatz, Mitglied d. ADAC u. KVDA
Hausprospekt

Strand-Restaurant mit exquisiter Küche
auch für Passanten

Strandhotel Miramar

Kaiserstraße 5 · Ruf (04932) 526
Besitzer: Geschw. Wikmar Wiemers
und Ingeborg Hüttner

HAUS MIT GEPFLEGTER ATMOSPHÄRE ERSTEN RANGES

direkt am Meer, an der Strandpromenade nud der Strandkorbwiese.

Große Seeterrasse
Herrliche, unbehinderte Seeaussicht
Eleganter Komfort · Zentralheizung
Hausprospekt

Seeterrassen-Restaurant mit exquisiter Küche
auch für Passanten

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

AMSTERDAMER TABAK

VON BÜNTING

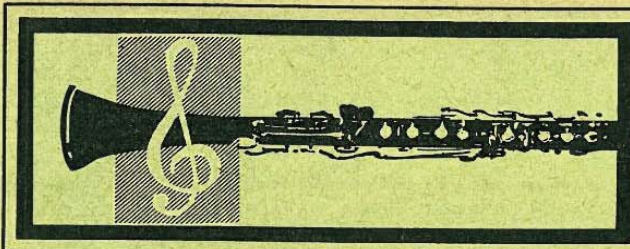


muß man sich merken

BT 6001

Rabeneck, H., m. Fam., Niedermarsberg J.-Bergh.-Str. 45
 Paepke, Erich, Dr., Duisburg Leuchtturm
 Reckow, Fritz, m. Frau, Düsseldorf Südstr. 5
 Recktenwald, Alfred, m. Familie, Siegburg Herrenpfad 7
 Reinshagen, Hans, m. Frau, Düsseldorf Haus Waterkant
 Renke, Albert, m. Familie, Ibbenbüren Benekestr. 16
 Remmcke, Horst, m. Frau, Kelkheim Birkenweg 8
 Riemann, Ant., m. Familie, Bossendorf Friedrichstr. 3
 Riess, Siegfried, m. 3 Söhn., Walldürn Bw.-Erhol.-Heim
 Roloff, Erwin, Essen Luisenstr. 6
 Rosenzweig, Eberh., m. Familie, Mannheim Bw.-Erhol.-H.
 Rösgen, Wilh., m. Familie, Hamm Südhoffstr. 12
 Rost, Wiili, m. Familie, Solingen Strandvilla Lührs
 Röttger, Gerh., Bielefeld Haus Waterkant
 van de Sand, Ulrich, Witten An der Mühle 7
 Schiffmann, Karin, m. Sohn, Bochum Halemstr. 11
 Schildbach, Marg., m. 2 Töcht., Krenzen Hotel Miramar
 Schilling, Ingeb., m. Tochter, Schötmar Heinrichstr. 1
 Schleussner, H., m. Familie, Herne Kirchstr. 10
 Schmidt, Marita, Bremen Halemstr. 11
 Schmitz, Hildegard, Kaarst Richthofenstr. 6
 Schmitz, Resi, m. Tochter, Altlünen Wiedaschstr. 14
 Schnabel, Gerh., m. Frau, Hamburg Wilhelmstr. 9
 Schnittger, Elfr., Detmold Hotel Belvedere
 Schnitzler, Ingrid, Kaarst Richthofenstr. 6
 Schöber, Fritz, m. Familie, Wuppertal Strandstr. 11a
 Richter, K., Wuppertal Strandstr. 11a
 Scholz, Hildegard, Bochum Haus Hedwig
 Schramm, Friedh., m. Familie, Opladen Moltkestr. 6
 Schröder, Marg., Bremen Heinrichstr. 1
 Schulze, Helga, m. Tochter, Essen Herrenpfad 18
 Schumacher, Marga, Düsseldorf Kreuzstr. 12
 Schumacher, Siegfried, m. Frau, Remscheid Mühlenstr. 12
 Auerbach, H.-J., Remscheid Mühlenstr. 12
 Schüttenberg, Friedel, Zeven Kreuzstr. 12
 Schwartz, Angelika, Bocholt An der Schanze 6
 Skott, Sigrid, m. Schw., Moorende Friedrichstr. 3
 Soistmann, Annel., m. 2 Söhnen, Witten Mühlenstr. 19
 Sonntag, Eleonore, m. Tochter, Neukirchen Luisenstr. 24a
 Spiegelhauer, Christiane, Moers Hs. Morgensonne
 Steffen, Grete, m. Tochter, Duisburg Leuchtturm

Steinbach, Ernst, m. Fr., Hohenlimburg Knyphausenstr. 22
 Steinhoff, Edelg., Frankfurt An der Schanze 13
 Steinhoff, Mechth., Duisburg An der Schanze 13
 Stiepelmann, Helga, m. Tochter, Düsseldorf Düssel. Hof
 Stipke, Ulrich, Dr., m. Mutter, Hamburg Haus Hartwig
 Stöwer, Hildegard, m. Tochter, Fleckenberg Langestr. 21
 Tacke, Inge, m. 2 Töcht., Löhne J.-Berghaus-Str. 45
 Tebarth, Klaus, Stettbergen Mühlenstr. 18
 Thielking, Willi, m. Familie, Holzhausen Wiedaschstr. 13
 Thomas, Klaus, Solingen Moltkestr. 14
 Thomassen, Klaus, m. Tochter, Hoengen Maybachstr. 23
 Tiggemann, Brigitte, Blankenstein Frisiastr. 27
 Tombergs, Heinrich, m. Frau, Gladbeck Haus Dörte
 Tröger, Jürgen, Essen Südstr. 25
 Ulrich, Elisabeth, Wiehe Kreuzstr. 12
 Unbereits, Karl, m. Familie, Hamburg Schulzenstr. 9
 Urban, Brigitte, m. Schw., Wüsting Damenpfad 19
 Vahldick, Franz, Braunschweig Luisenstr. 6
 Vahlensieck, Winfried, Dr., m. Fam., Lengsdorf Frisiastr. 25
 Valtinat, Günther, Dr., m. Fam., Karlsruhe Haus Dörte
 Veldboer, Gerh., Nordhorn Schulzenstr. 36
 Verberg, Gisela, Düsseldorf Hildegard Bakker
 Vogt, Hella, Essen Herrenpfad 18
 Wagner, Gudrun, Krefeld Ellernstr. 8
 Wahl, Ursula, Blankenstein Frisiastr. 27
 Wallmeier, Thea, m. Sohn, Lippstadt Gartenstr. 19
 Weber, Rolf-Ortwin, Dr., Wiesbaden Winterstr. 20
 Wehowski, Fritz, Bochum An der Mühle 4
 Welter, Christa, Köln Südhoffstr. 23
 Wendland, Kurt, m. Frau, Stuttgart Haus Franziska
 Westenberger, Renate, Bretzenheim Kreuzstr. 12
 Westerwelle, Rolf, m. Familie, Bielefeld Damenpfad 12a
 Wewer, Bernd, Münster Rheinstr. 24
 Wiedmaier, Manfred, m. Tocht., Großgerbach Haus a. Meer
 Wiele, Friedrich, Vlotho-Uffeln Haus Sandburg
 Wiesmann, Hermine, Herne Am Weststrand 13
 Wigge, Heinrich, m. Familie, Essen Herrenpfad 16
 Willms, Uta, Tübingen Bismarckstr. 6
 Wirge, Gisela, Oberlahnstein Wilhelmstr. 9
 Wnuk, Friedr., m. Familie, Essen-Kray Südhoffstr. 12
 Wöhrmann, Gerhard, m. Familie, Essen Feldhausenstr. 8



Konzerte

DAS GÜTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER
 Dirigenten: OTHMAR M. F. MÁGA und SIEGFRIED MUCHOW

Sonnabend, den 20. August 1966

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

1. Ouvertüre zu „Pique Dame“ Suppé
2. Pariser Journal Hause
3. Aus Mozart's Reich Urbach
4. Aubade printaniere Lacombe
5. Aus der Ballett-Suite „Sylvia“ Delibes
6. Frühlingsstimmen, Walzer Strauß

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

Leitung: Prof. Karel Heusler

1. Türkischer Marsch Beethoven
2. Künstlerleben, Walzer Strauß
3. Ouv. „Das Nachtlager von Granada“ .. Kreutzer
4. Orientalische Suite Popy
5. Fantastische Erzählungen ... Rimsky-Korsakoff
6. Rhapsodie h-moll Hartung

20.15 Uhr: PROMENADENKONZERT

1. Polonaise aus „Eugen Onegin“ .. Tschaiakowsky
2. Amphytrion-Walzer Doelle
3. Melodien aus „Das Land des Lächelns“ .. Lehar
4. Marinarella-Ouvertüre Fucik
5. Melodie aus „Der Reigen“ O. Straus
6. Fest in Belvedere Bund
7. Titanen-Marsch Heinecke

Sonntag, den 21. August 1966

11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Mozart: Ouvertüre zu
 „Die Entführung aus dem Serail“
 Schubert: Zwischenaktmusik aus „Rosamunde“
 Weber: Aufforderung zum Tanz
 Brahms: Ungarische Tänze Nr. 6 und 5
 Verdi: Ouvertüre zu
 „Die Macht des Schicksals“

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Ouvertüre zu „Die Nürnberger Puppe“ .. Adam
2. Fideles Wien Komzak
3. Echte Fall'sche Melodien Mohr
4. Japanischer Laternentanz Yoshitomo
5. Rund um Oscar Straus Hruby
6. Manegenfieber E. Fischer

20.15 Uhr: PROMENADENKONZERT

1. Triumphmarsch aus „Aida“ Verdi
2. Estudiantina, Walzer Waldteufel
3. Melodien aus „Der Zigeunerbaron“ Strauß
4. Pro musica, Suite E. Fischer
5. Im Chambre séparée Heuberger
6. Hoch Heidecksburg Herzer

Montag, den 22. August 1966 Orchesterfreier Tag

20.30 Uhr im Weißen Saal des Staatlichen Kurhauses

SONATEN-ABEND
HEIDI UND FRITZ KOMMERELL
 (Klavier) (Violoncello)

Werke von Samartini, Beethoven, und Brahms

Dienstag, den 23. August 1966

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

1. Ouvertüre zu „Zar und Zimmermann“ Lortzing
2. Ballettmusik zu „Wilhelm Tell“ Rossini
3. Melodien aus „Der goldene Käfig“ .. Mackeben
4. Aus der Hochzeitsmusik Jensen

5. Alle Tage ist kein Sonntag Clewing
- Saltarello Hellmesberger
6. Melodien aus „Die ungarische Hochzeit“ Dostal

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Kleine Märchen-Ouvertüre Breuer
2. Erinnerung an Mayerhofen Ecklebe
3. Mosaik in Dur und Moll Mielenz
4. Melodien aus „Die Perle von Tokay“ Raymond
5. Bolero und Tarantella Buder
6. Paprika-Csardas Krepela

20.15 Uhr: PROMENADENKONZERT

1. Ouvertüre zu „Wiener Blut“ Strauß
2. Melodien aus „Maske in Blau“ Raymond
3. Intermezzo aus „1001 Nacht“ Strauß
4. Marusja Zander
5. Großstadt bei Nacht Czernik
6. Auf einem persischen Markt Ketelby
7. Per aspera ad astra Urbach

Mittwoch, den 24. August 1966

9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

1. Ouvertüre zu „Tancred“ Rossini
2. Dornröschen-Walzer Tschaiakowsky
3. Melodien aus „Don Pasquale“ Donizetti
4. Auf der Straße nach Paris E. Fischer
5. Mazurka und Eccossaise Künneke
6. Ouvertüre „Berlin wie es
 weint und lacht“ Conradi



Ungewöhnlich
abegg's parfumerie
 Strandstraße

VIERZEHNTE SYMPHONIE-KONZERT

Solist: Fritz Kommerell, Violoncello
 Leitung: Othmar M. F. Mága
 Georg Friedrich Händel:
 Concerto grosso F-Dur
 Wolfgang Amadeus Mozart:
 Symphonie Nr. 33 B-Dur, KV 319
 Ottmar Gerster:
 Kleines Konzert
 für Violoncello und kl. Orchester
 Joseph Haydn:
 Symphonie Nr. 88 G-Dur

Donnerstag, den 25. August 1966

- 9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
 1. Ouvertüre zu „Die Zigeunerin“ Balfe
 2. Morgenblätter, Walzer Strauß
 3. Das Blumenwunder Künneke
 4. Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ .. O. Straus
 5. Melodien aus „Der Bettelstudent“ Millöcker-Ahl
 6. Münchner G'schichten, Walzer Mackeben

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 Leitung: Prof. Karel Heusler
 Programmfolge siehe Sonderausgang

- 20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**
 1. Ouvertüre zu „Die Fledermaus“ Strauß
 2. Tänzerische Suite Künneke
 3. Träumerei Schumann
 Moment musical Schubert
 4. Ouvertüre zu „Madame Dubarry“
 Mackeben-Friebe
 5. Tscherkessentanz Miculicz
 6. Bezaubernde Melodien Benatzky-Fox

Freitag, den 26. August 1966

- 9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
 1. Ouvertüre zu
 „Der Barbier von Sevilla“ Rossini
 2. Wein, Weib und Gesang Strauß
 3. Musik aus dem Musical „Oklahoma“ .. Rodgers
 4. Ouvertüre zu „Stradella“ v. Flotow
 5. Deutsche Tänze Schubert
 6. Tritsch-tratsch-Polka Strauß
 7. Kameraden auf See Küssel

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 1. Fröhlicher Start Munsonius
 2. Puppen-Walzer Bayer
 3. Leichte Mischung Wiedenfeld
 4. Vision d'amour Matrena
 5. Orientalische Miniaturen E. Fischer
 6. Schöne Melodien Winkler

20.15 Uhr: **VIERTES WUNSCHKONZERT**
 Wunschzettel, die beim Kurhauspförtner und im Konzertbüro erhältlich sind, bitte bis Donnerstag, den 25. August, 13 Uhr, ebenda abzugeben. Es wird gebeten, von sinfonischer Musik und Tanzschlagern abzusehen, sowie bei Opern- und Operettenwünschen möglichst genau die erbetene Melodie anzugeben.

Sonnabend, den 27. August 1966

- 9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
 1. Ouvertüre zu
 „Die Italienerin in Algier“ Rossini
 2. Linzer Torte E. Fischer
 3. Haydns Himmelsgrüße Urbach
 4. Lichtertanz der Bräute von Kaschmir Rubinstein
 5. Einleitung zum 3. Akt und Brautchor
 aus der Oper „Lohengrin“ Wagner
 6. Puszta-Klänge Juckelandt



**Ein Geschenk
 Friesischer Braukunst**

Die Menschen der friesischen Landstriche und Inseln an den Nordseeküsten schätzen das Echte, das Gediogene. Ihre handwerkliche Kunst hat schon von alters her einen guten Ruf. Heute pflegen die Braumeister des „Friesischen Brauhauses“ zu Jever die Tradition echter Braukunst. Aus bestem Hopfen und Malz und mit einem von der Natur begünstigten, klaren Brauwasser schufen sie

Das Bier für Anspruchsvolle **JEVER PILSENER**

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 Leitung: Prof. Karel Heusler
 Programmfolge siehe Sonderausgang

- 20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**
 1. Ouvertüre zu „Norma“ Bellini
 2. In lauschiger Nacht Ziehrer
 3. Schöne Melodien von Paul Abraham
 4. Melodien aus „Glückliche Reise“ Künneke
 5. Wiener Praterleben Translateur
 6. Spanischer Marsch Rixner

Sonntag, den 28. August 1966

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**
 Leitung: Siegfried Muchow
 Weber: Ouvertüre zu „Der Freischütz“
 Borodin: Eine Steppenskizze a. Mittelasien
 Joh. Strauß: G'schichten aus dem Wienerwald
 Nicolai: Ouvertüre zu
 „Die lustigen Weiber von Windsor“
 Wagner: Vorspiel zu
 „Die Meistersinger von Nürnberg“

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
 1. Unter den Linden Kollo
 2. Zirkusgroteske - Tambourin Schönherr
 3. Heut spielt der Ziehrer Ziehrer
 4. Suite Orientale Popy
 5. Der rote Sarafan Pero
 6. Bilder aus Berlin Lautenschläger

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**
 1. Ouvertüre zu „Der Zigeunerbaron“ Strauß
 2. Wiener Bürger Ziehrer
 3. Melodien aus „Die Czardasfürstin“ Kalman
 4. Ungarische Lustspiel-Ouvertüre ... Keler-Bela
 5. Metropolis Sommerlatte
 6. Melodien aus „Im weißen Röhl“ Benatzky

KURHOTEL REINCKE

Restaurant

Winterstraße 21

Ruf 2376

„DAS HAUS DER GEFLEGTEN GASTLICHKEIT“

Anerkannt gute Küche

Täglich 12.00 - 14.00 Uhr und 18.00 - 22.00 Uhr

Grillspezialitäten

Im Ausschank:



PILSENER URQUELL



VELTINS
Pilsener

Wolf, Helmut, Coesfeld Jann-Berghaus-Str. 85
 Wolf, Reinhard, m. Familie, Schlangen Nordhelmstr. 68
 Wolf, Ella, Essen Kiefernweg 6
 Wolter, Heinrich, m. Frau, Düingdorf Langestr. 36
 Wuermeling, Hildegard, Wehrstapel Haus Waterkant
 Wünsch, Wilh., m. Familie, Köln-Ehrenfeld Winterstr. 19
 Zembaldt, Martha, Königswinter Luisenstr. 6
 Zillikens, Margret, m. Familie, Bielefeld Hs. Waidmannsh.
 Zillmann, Irmgard, Nauheim Frisiastr. 14

Angemeldet bis zum 16. August 1966 mittags

Backschaf, Karin, Bielefeld Kirchstr. 11
 Balfanz, Irmgard, m. Familie, Solingen Hotel Pique
 Rohrmann, Grete, Köln-Riehl Hotel Pique
 Balz, Jo., Castrop-Rauxel Haus Kleen
 Barga, Rudolf, m. Familie, Volmarstein Südstr. 23
 Bartling, Otto, m. Familie, Herford Am Leuchtturm 9
 Bartsch, Hermann, m. Fam., Wuppertal-Barmen Lippestr. 4
 Baumgart, Anneliese, m. Kind, Erndtebrück Hs. Atlantik
 Becker, Anne, m. Sohn, Gelsenk.-Buer Benekestr. 57
 Becker, Gertrud, Hamm Haus Dörte
 Brodowski, Frida, Hamm Haus Dörte
 Bender, Heinrich, m. Familie, Gevelndorf Nordseeblick A
 Bläser, Adolf, m. Familie, Lünen Südhoffstr. 4
 Blechschmidt, Theresia, Ahlen Südhoffstr. 4
 Bockelmann, Reinhold, Dr., m. Frau, Buchen Pens. Abegg
 Bodenröder, Manfred, m. Fam., Lüdenscheid Heinrichstr. 10
 Böhme, Hans-Joachim, Dr., Düsseldorf Karlstr. 1a
 Bollow, Johs., m. Frau, Lüneburg Georgstr. 1
 Bönig, Hermann, m. Familie, Braunschweig Südhoffstr. 5
 Borchert, Fritz, Solingen-Ohligs Pension Viktoria
 Börner, Else, Buderich Europäischer Hof
 Brake, Josef, Rheda Marienstr. 12
 Brinkmann, Ernst, m. Tochter, Bielefeld Nordhelmstr. 2
 Brockmann, Günther, Bad Salzuflen Tannenstr. 16
 Brockmann, Brigitte, Bad Salzuflen Tannenstr. 16
 Brors, Walter, Mülheim Schuchardts Hotel
 Brundig, Bernhard, m. Frau, Hamburg Feldhausenstr. 12a
 Brune, Erwin, m. Frau, Rulle Ellernstr. 15
 Bub, Gustav, m. Frau, Oberdürrbach Wilhelmstr. 11

Buckendahl, Otto, m. Frau, Essen Waldweg 6
 Buschulte, A., Dortmund Winterstr. 5
 Christnach, Annemarie, Köln Südstr. 23
 Cimprie, Edith, m. Tochter, Essen Benekestr. 57
 Schwarz, Gabriele, Essen Benekestr. 57
 Cordes, Otto, m. Frau, Ebsdorf Gartenstr. 37
 Cordier, Hermann, m. Familie, Menden Hotel Pique
 Cremer, Juliane, Düsseldorf Schuchardts Hotel
 Czichon, Dietrich, m. Frau, Ludwigshafen Langestr. 17
 Dassler, Chr., m. 2 Söhnen, Essen Hotel am Damenpfad
 Dartené, Hans, Aachen Karlstr. 1a
 Didele, Berta, m. 2 Töchtern, Münster Strandhaus Atlantik
 Dolle, Werner, Neuenrade Nordhelmstr. 50
 Drescher, Margret, m. Familie, Dormagen Haus Columbus
 Drescher, Ottom., m. Frau, Hamburg Haus Erika
 Droß, Elisabeth, Wuppertal Marienheim
 Dupp, Hermann, m. Familie, Herborn Bülowallee 4
 Durst, Bernhard, m. Familie, Wuppertal Haus Ihnken
 Dzaebel, Lisbeth, Hilden Benekestr. 18
 Eichelmann, Ruth, m. Tochter, Hagen Luciusstr. 3
 Eisenhuth, Fritz, Wuppertal Damenpfad 2
 Elbrachter, Herbert, m. Familie, Babenhsn. Gartenstr. 41d
 Engelbrecht, Gertrud, m. Enkel, Dinslaken An der Mühle 3
 Enste, Hannelore, m. Sohn, Hamm Janusstr. 9
 Erben, Gerl., Dortmund Schuchardts Hotel
 Erdtmann, Helmut, m. Frau, Münster Georgstr. 6
 Erke, Heinrich, m. Frau, Münster Mühlenstr. 7
 Ettliger, Christine, Würzburg Südstr. 23
 Flühs, Erich, m. Frau, Lüdenscheid Hotel Pique
 Freyberg, Arm., m. Frau, Bremen Lippestr. 6
 Freytag, Ernst, m. Familie, Bad Driburg Damenpfad 24
 Fuhrmann, Margarete, m. Tochter, Solingen Pens. Viktoria
 Gärtner, Heinrich, m. Familie, Hagen Weserstr. 12
 Geissdörfer, H. G., Münster Hotel Seehof
 Gerdel, Werner, m. Frau, Gleisdorf Nordhelmstr. 8
 Giesecke, H.-J., Frankfurt Haus Ruth
 Gieselmann, Rolf, m. Familie, Herford Bismarckstr.
 Gatter, Marie, Hiddenhausen Haus Inge
 Gössling, Gerhard, Herford Hotel Kaiserhof
 Grabsch, Barbara, Homburg Haus Columbus
 Grapert, Frieda, Berlin Seilerstr. 17
 Grimme, Bernhard, Duisburg Bismarckstr. 4
 Grochow, Hella, Wiesbaden Haus Ruth
 Groteschulte, Elisabeth, Nordhorn Tannenstr. 16
 Gsella, Josef, m. 2 Söhnen, Köln Nordsee-Haus
 Gunkel, Lothar, m. Frau, Pirmasens Nordhelmstr. 54
 Haisch, Rudolf, m. Frau, Beinstein Pension Viktoria
 Hans, Wolf, Essen Nordhelmstr. 50
 Hansen, Günter, Essen Frisiastr. 25
 Haseldiek, Irene, m. 2 Töchtern, Bielefeld Mühlenstr. 16
 Hechtel, Rolf, m. Frau, Celle Nordhelmstr. 50
 Heider, Wilhelm, m. Familie, Höxter Haus Ruth
 Heidtmann, Klaus, Langenberg Nordhelmstr. 88
 Heiermann, Albert, Essen Nordhelmstr. 50
 Held, Fritz, m. Familie, Stuttgart Nordsee-Haus
 Hellmann, Willi, Much Nordhelmstr. 52
 Hembach, Paul, Langenberg Nordhelmstr. 88
 Hermes, Otto, m. Frau, Leer Haus Ihnken
 Hermesmann, Margret, m. Fam., Hagen Luciusstr. 3
 Hess, Hans Jürgen, m. Frau, Koblenz Hotel Pique
 Hesse, Helga, Hamm Janusstr. 9
 Hiby, Ernst, m. Familie, Gevelsberg Südhoffstr. 7
 Hilgering, Käthe, Finnentrop Bogenstr. 6
 Hirsch, Edmund, München Luisenstr. 1a
 Hockmann, Antonia, Emsdetten Rheinstr. 1
 Popp, Hilde, m. Familie, Emsdetten Rheinstr. 3
 Hochreither, Hanne, Solingen Heinrichstr. 2
 Tröster, Christa, Solingen Heinrichstr. 2
 Hoffard, Irmgard, Nordhorn Tannenstr. 16
 Hoffmann, Elgin, Herford Hotel Kaiserhof
 Hoffstiepel, Gerd, m. Sohn Rheinstr. 11
 Hollatz, Alfred, m. Frau, Wattenscheid Kirchstr. 11
 Hönmann, Winfried, Dr., m. Familie, Hamburg Haus Inge
 Höper, Christa, Bad Zwischenahn Bogenstr. 6
 Horn, Friedhelm, m. Familie, Bad Pyrmont Luisenstr. 2
 Immel, Waldemar, Dr., m. Familie, Solingen Haus Ruth
 Indra, Werner, m. Familie, Pedinghausen Elbestr. 12
 Schäfers, Gabi, Pedinghausen Elbestr. 12
 Issing, Hildegard, Güntersleben Südstr. 23
 Ites, Otto, Dr., m. Frau Dr., Norden Hotel am Damenpfad
 Jordan, Anneliese, Wiesbaden Nordsee-Haus
 Juchli, Hans, m. Familie, Zürich (Schweiz) Haus Kleen
 Jüttner, Annemarie, Düsseldorf Gartenstr. 19
 Kannengießer, Ursula, m. Tochter, Arnsberg Weserstr. 16
 Katholing, Erwin, Schwarzenbach Pension Seeschwalbe

Wohlbehagen
auf der Haut...

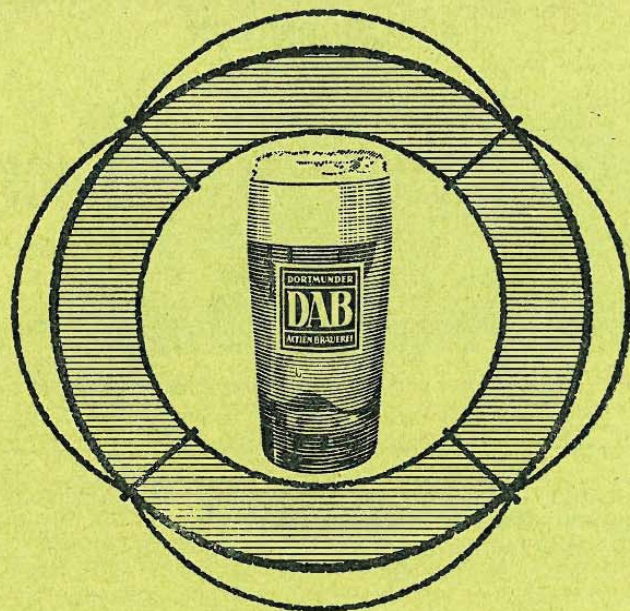
biomaris
hautcreme

hautcreme
mit dem
wirkkomplex
des meeres

in praller Sonne - -
aber auch bei Wind und Wetter

Kentrup, Gertrud, Nutteln
 Klages, Erika, Osterode
 Klein, Heinz, m. Familie, Burbach
 Klein, Lore, m. Kind, Siegen
 Klein, Margret, Marienheide
 Klein, Rolf, m. Frau, Hannover
 Knuffinke, Marianne, m. So., W.-Barmen
 Koch, Arthur, m. Tochter, Hannover
 Koch, Eberhard, m. Tochter, Dbg.-Bissingheim
 Koch, Hubert, Osterode-H.
 Kohl, Günter, Dortmund
 Kolkmann, Edgard, Hoerstgen
 Kolkmann, Carola, Hoerstgen
 Kölling, Dorothea, m. Fam., Wanne-Eickel
 Konermann, Elisabeth, m. Sohn, Münster
 Konermann, Elfriede, m. Tochter, Albachten
 Krappmann, Erna, m. Tochter, Hücker
 Kribbeler, Helga, Wiedenest
 Kroniger, Gerd, Bochum-Stiepel
 Kropp, Helene, Düsseldorf
 Schmitz, Käthe, Düsseldorf
 Kruse, Kobus, Zwischenbergen
 Kuch, Friedel, m. Sohn, Essen-Karnap
 Kuhn, Peter, Kempten
 Lammers, Christel, Münster
 Lammerung, Karin, Schüttorf
 Lang-Hammerich, Renate, m. Familie, Fraisa
 Lange, Manfred, m. Frau, M.-Gladbach
 Leber, Heinrich, m. Familie, Freiburg
 Leifeling, Hermann, Hagen
 Liebig, Karin, Düsseldorf
 von der Linden, Heinz, Dr., m. Familie,
 Essen
 von Lindern, Arendt, Kirchhalten
 Lindner, Hildeg., m. 3 Söhnen, Münster
 Mähner, Hans, Dortmund
 Mai, Hans-O., Essen
 Matzigkeit, Eva, Holzminden
 Meurer, Bernd, m. Frau, Langenfeld
 Mathis, Paul, Uerdingen
 Mauser, Luise, Frankfurt
 Meermann, Elis., Dortmund
 Meyer, Anna, Neubruchhausen
 Meiland, Hans, m. Frau, Hannover
 Meißner, H.-Joachim, Gütersloh
 Menzel, Elfr., Heisfelde
 Mertens, Gabr., Duisburg
 Mestekemper, Gabr., Bielefeld
 Mestekemper, Ida, Langenberg
 Metz, Fritz, Wengern
 Bötzel, Clemens, Wengern
 Meyer, Richard, Meppen
 Michels, Ingr., Lintfort
 Miens, Ernst, m. Frau, Lippstadt
 Mohrbutter, Osnabrück
 Müller, Hans, Dr., m. Familie, Unna
 Müller, Willi, m. Frau, Heidelberg
 Muermann, Gerd, m. Familie, Kamen
 Multhaupt, Fritz, Hildesheim
 Neisen, Marika, m. Tochter, Velbert
 Neumann, Ernst, Dr., m. Frau, Berlin
 Heinzelmann, Käthe, Hamburg
 Niemeyer, Georg, m. Frau, Gehrberg
 Niggas, Gisela, m. Sohn, Rheda
 Nordt, Erwin, m. Frau, Saarlouis
 Oesinghaus, Erika, m. Tochter, Hohenlimburg
 Ose, Helga, Hagen
 Pape, Heinz, m. Frau, Neuastenberg
 Pelzer, Egon, m. Frau, Essen
 Polmitzer, Anni, Hassfurt
 Prante, Else, m. Enkelin, Detmold
 Preusner, Richard, m. Frau, Volmarstein
 Rabe, Christel, Oerlinghausen
 Rahm, Karl, m. Familie, St. Tönis
 Reschop, Ulrich, m. Frau, Schwelm
 Rickert, Maria, m. Tochter, Meschede
 Rieger, Annelies, Kamp-Lintfort
 Rogge, Ursula, m. 3 Töchtern, Witten
 Rohlmann, Rolf, m. Familie, Velpe
 Ronsieck, Karl-Hermann, Bielefeld
 Roos, Anneliese, m. Sohn, Duisburg
 Rose, Jürgen, m. Frau, Gelsenkirchen
 Rudolph, Fritz, Frankfurt
 Ruppert, Roswitha, m. Sohn, Krefeld
 Rütter, Edith, m. Sohn, Hemer-Westig

Schmiedestr. 8
 Südhoffstr. 5
 Benekestr. 57
 Strandhaus Atlantik
 Friedrichstr. 27
 Damenpfad 24
 Staatl. Kurhotel
 Rheinstr. 9
 Oderstr. 7
 Südhoffstr. 5
 Schuchardts Hotel
 J.-Berghaus-Str. 36
 Jann-Berghaus-Str. 36
 Janusstr. 9
 Hotel Pique
 Heinrichstr. 6
 J.-Berghaus-Str. 44a
 Südstr. 1a
 Haus Inge
 Waldweg 8
 Waldweg 8
 Nordhelmstr. 72
 Benekestr. 57
 Nordhelmstr. 10
 Schmiedestr. 8
 Südstr. 1a
 Kurh. Johanna
 Luisenstr. 19
 Goebenstr. 4
 Am Januskopf 3
 Langestr. 17
 Hotel am Damenpfad
 Gartenstr. 57
 Weserstr. 4
 Hafenstr. 6
 Nordhelmstr. 50
 Haus Sonneneck
 Hotel Rhein. Hof
 Hotel Rhein. Hof
 Damenpfad 2
 Winterstr. 5
 Mühlenstr. 16
 Hotel Europ. Hof
 Haus Rheingold
 Weserstr. 8
 Bismarckstr. 4
 Kirchstr. 11
 Kirchstr. 11
 Hotel Europ. Hof
 Hotel Europ. Hof
 Richthofenstr. 1a
 Gartenstr. 19
 Jann-Berghaus-Str. 43a
 Hotel Seehof
 Hotel Pique
 Hotel Europ. Hof
 Hotel Rheingold
 Hotel Pique
 Knyphausenstr. 1
 Südhoffstr. 7
 Südhoffstr. 7
 An der Mühle 4
 Schuchardts Hotel
 Bogenstr. 6
 Luisenstr. 1a
 Haus Rath
 Waldweg 8
 Waldweg 6
 Kur-Hotel
 Georgstr. 1
 Rheinstr. 15
 Haus Inge
 Villa Atlantic
 Nordhelmstr. 83
 J.-Berghaus-Str. 43
 Gartenstr. 19
 Haus Inge
 Weserstr. 11
 Hotel Pique
 Mühlenstr. 16
 Mainstr. 27
 Winterstr. 5
 Hotel Kaiserhof
 Mühlenstr. 16



SONNE, WIND UND MEER DORTMUNDER ACTIEN-BIER DAS BIER VON WELTRUF

In folgenden Gaststätten im Ausschank:

«Park-Restaurant» — Bier-Bar «Im D-Zug»

«DAB-Eck» — «Gemütliche Klaus»

«Blockhütte» — «Störtebeker»

«Inselquelle» — Hotel «Seehof»

Sander, Gerda, Frankfurt
 Niendorf, Gaby, Amorbad
 Schäfer, Anna, Kleinheubad
 Schlingmann, Gisela, m. Schwester, Löhne
 Schlotmann, Albrecht, m. Familie, Hamm
 Schmidt, Wolfgang, m. Fam., Regensburg
 Schönzeler, Heinrich, m. Familie, Sürth
 Schröder, Robert, m. Frau, Rheinberg
 Schroer, Gerd, m. Bruder, Polsum
 Schuchmann, Irmg., München
 Schüller, Käthe, Köln-Deutz
 Schulte, Lore, Hohenlimburg
 Schulz, Max, m. Sohn, Essen
 Schulz, Reinhold, m. Familie, Gruiten
 Schürmann, Gerd, m. Familie, Radevormwald
 Schwarz, Karla, m. Sohn, Bielefeld
 Schweppe, Renate, m. Tochter, Essen-Steele
 Schwiederski, Lieselotte, Dr., Hofheim
 Schringer, Christa, München
 Seiffert, Dietrich, Dr., m. Frau Dr., Trier
 Seitz, Dieter, Westerholt
 Seppelfricke, Manfred, m. Frau, Gelsenkirchen
 Sevenich, Ursula, m. Schw., Düsseldorf
 Siekmann, Frieda, Hücker-Aschen
 Siekmann, Hartm., m. Frau, Hücker-Aschen
 Stamme, Kurt, m. Frau, Braunschweig
 Steinicke, Irene, Hameln

Haus Ruth
 Friedrichstr. 27
 Friedrichstr. 27
 Nordhelmstr. 10
 Mainstr. 29
 Hot. Europ. Hof
 Gartenstr. 52
 J.-Berghaus-Str. 33
 Haus Inge
 Osterstr. 7
 Jann-Berghaus-Str. 44a
 Hotel-Pension Abegg
 Seilerstr. 15b
 Elbestr. 25
 Hotel Seehof
 Hotel Europ. Hof
 Ellernstr. 9b
 Hotel Kaiserhof
 Kirchstr. 11
 Haus Dörte
 Nordhelmstr. 54
 Bogenstr. 18
 Winterstr. 5
 Jann-Berghaus-Str. 44a
 Waldweg 5
 Damenpfad 2
 Frisiastr. 13

Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 • Telefon 2637 • Bes. Charlotte Ristow
 100 Meter vom Meer entfernt

Sehr günstige
 Vor- und
 Nachsaison-Preise

Dependance
 Bismarckstraße
 Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
 mit Dusche und WC • Üthelzung • Balkon
 Seetellsicht • Geheizte Veranda
 Ganzjährig geöffnet • Fernsehen

**„Die Kurpension
für jede Jahreszeit!“**

HAUS DELANG LUISENHOF

Friedrichstraße 11 · Telefon 2147 · Luisenstraße 33

Behaglich eingerichtete Zimmer · Vorzügliche Küche

Angebot und Hausprospekt anfordern

Steinmeyer, Karl, m. Frau, Heidelberg	Hotel Europ. Hof
Steuilmann, Gert, m. Frau, Berlin	Kurhotel
Stiehl, Alb., m. Familie, Wiesbaden	Haus Inge
Stiewe, Alfr., Reinbeck	Kirchstr. 11
Stille, Wilh., Dr., Frankfurt	Pension Viktoria
Stilz, Felix, Dr., m. 2 Töchtern, Freiburg	Goebenstr. 4
Stöppel, Liesel, Hannover	Damenpfad 2
Strack, Lorenz, m. Familie, Wattenscheid	Lippestr. 6
Stuppenich, Frz. Jos., m. Familie, Münster	Hs. Eberhardt
Stute, Heinz, m. Frau, Iserlohn	Richthofenstr. 1a
Sulimma, Maria, m. 1 Schül., Herne	Frisiastr. 13
Sundag, Lotte, Schüttorf	Südstr. 1a
Tellenbach, Friedr., m. Tochter, Köln	Richthofenstr. 1a
Teschner, R., m. Frau, Hamburg	Gartenstr. 41e
v. Thümen, Karl-Heinrich, Bochum	Hotel Pique
Tiefenthal, Ingrid, m. 2 Söhnen, Hagen	Langestr. 14
Topp, Friedr., m. Familie, St. Goarshausen	Bülow-Allee 4
Trennert, Heinz, m. Frau, Essen	Mainstr. 27
Triebel, Sigrid, Düsseldorf	Gartenstr. 19
Tülling, Martha, Dortmund	Winterstr. 5
Uebel, Helga, Leer	Haus Ruth
Uennuth, Anni, Killen	Haus Margarete a. Meer
Veenhuis, Liane, Papenburg	Haus Ruth
Vielhaber, Gerd, m. Sohn, Menden	Mühlenstr. 16
Vocke, Herb., m. Familie, Steinhagen	Haus Ihnken
Wallinder, Jan, Prof, m. Tochter, Göteborg	Hotel Europ. H.
Wagener, Else, Lübeck	Nordsee-Haus
Wanke, Artur, m. Familie, Kastellaun	Haus Columbus
Walkenhorst, Wilh., m. Frau, Osnabrück	J.-Bergh.-Str. 44a
Wandelt, Friedr., m. Familie, Herne	J.-Bergh.-Str. 44
Weber, Meta, Langenhagen	Haus Irma
Weingarten, Erich, m. Frau, Frankfurt	Kiefernweg 3
Wenzel, Ulr., m. Familie, Schwelm	Seilerstr. 17
Werner, Wolfram, Gunzenhausen	Luisenstr. 19
Wessel, Lore, Wildbergerhütte	Kur-Hotel
Wesselmann, Ursula, Mettingen	Osterstr. 7
Recker, Rudi, Mettingen	Osterstr. 7
Wessels, Karl, Aachen	Hotel Europ. Hof
Westphal, Fritz, m. Familie, Schwerte	Bogenstr. 9
Wiedemann, Friedr., Wetter	Schuchardts Hotel
Wiggers, Bärbel, Hamburg	Friedrichstr. 27
Willmers, Otto, m. Sohn, Troisdorf	Haus Margarete
Winkler, Erika, Hannover	Nordhelmstr. 70
Winter, Aug., m. Familie, Burgsteinfurt	Haus Ruth
Wipperfeld, Hildegard, Marienheide	Friedrichstr. 27
Witzel, Rupr., Essen	Haus Tiarks
Wolff, Dieter, Hamburg	Gartenstr. 19

**MEDIZINISCHE
FUSSPFLEGE**

Beratung und Behandlung durch
geprüfte Fußpfleger

Birkenstock-Sandalen

Anmeldung erbeten

Salon Tuck

Friedrichstraße 16

Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger

Depots: Inka

Sanssouci

Coty

Alcina

Marga Greiter

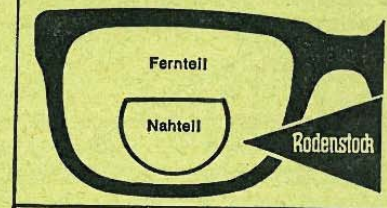
Wulff, Luise, m. Tochter, Bottrop
Zank, Dorothea, Homburg-Saar
Ziesche, Max, m. Frau, Wuppertal
Zinnert, Irene, Berlin
Löffler, Elli, Berlin
Zipfel, Ulrike, m. 2 Brüdern, München

Birkenweg 30
Haus Columbus
Gartenstr. 41e
Pension Meeresleuchten
Pension Meeresleuchten
Hotel Kaiserhof

Angemeldet bis zum 16. August 1966 abends

von Acken, Rüdiger, m. Frau, Müllheim (Bad.) Hs. Delang
Alborn, Heinz, m. Frau, Düsseldorf Moltkestr. 14
Becker, Günter, m. Frau, Mülheim Villa Germania
Bender, Gerda, m. Familie, Reimscheid-L. Gartenstr. 39
Betsch, Ehrhart, m. Frau, Gevelsberg Birkenweg 3
Böttcher, Hilde, m. Sohn, Köln Strandstr. 18
Braun, Josefine, Siegen Moltkestr. 6
Bredow, Jochen, m. Familie, Gevelsberg An der Schanze 4
Breffla, Karl, m. Familie, Bremerhaven Südhoffstr. 21
Breitenmoser, Franz, m. Frau, Wettingen Rheinstr. 25
Brückmann, Renate, Krefeld Haus Sandburg
Budschuss, Gerda, Mönchengladbach Ellernstr. 13
Busch, Hans, m. Familie, Düsseldorf Herrenpfad 7
Christoph, Marianne, Lingen Brunnenstr. 6
Dallmer, Heinz, m. Familie, Fritzlar Bw.-Erholungs-Heim
Darlinke, John, Altringham (Engl.) Hotel Seeadler
Deeker, Willi, m. Familie, Moers Moltkestr. 14
Dieke, Wolfgang, m. Frau, Wuppertal-E. Haus Sylvia
Dienerowitz, Joachim, m. Frau, Hamburg Mühlenstr. 7
Doeppe, Ernts, m. Familie, Oberhausen Haus Daheim
Dolle, Ehrengard, Neuenrade Benekestr. 23
Dolle, Martha, Neuenrade Benekestr. 23
Döring, Wolter, m. Familie, Essen Deichstr. 1
Dröge, Hannelore, m. 2 Töchtern, Orbke An der Schanze 10

Gut sehen auch über 40 durch
ZWEISTÄRKEN - GLÄSER



Augenoptiker

SCHNÜRING

Am Kurplatz

Drolshagen, Friedrich, m. Frau, Epe Benekestr. 5
Ebert, Annemarie, Lübeck Haus Iderhoff
Eggert, Rainer, Böblingen Marienstr. 10
Erdmann, Walter, m. Familie, Buer-Resse Frisiastr. 17
Werk, Elisabeth, Buer-Resse Frisiastr. 17
Erhard, Georg, m. Frau, Marktredwitz Haus Delang
Ferster, Martin, m. Familie, Düsseldorf Südhoffstr. 1
Fissmer, Hans, m. Sohn, Gütersloh Südhoffstr. 14
Friedrich, Marie, Bremen Haus Ursula
Gaertig, Walburga, m. Fam., Haan Nordhelmstr. 11
Gimpel, Robert, m. Tochter, Wuppertal-E. Rheinstr. 37
Freiin von Graes, Monika, Münster An der Mühle 3
Grobe, Hildegard, Soest Gartenstr. 3
Grohs, Christel, Hohenlimburg Südhoffstr. 1
Groth, Siegfried, m. Frau, Hamburg Maybachstr. 11
Hallerbach, Dietl., m. Sohn, Dortmund Tannenstr. 4
Hanfland, Aloys, m. Familie, Olsberg Haus Janssen
Hanfland, Maria, m. Enkel, Elleringhausen Haus Janssen
Hardtke, Rolf, m. Familie, Essen Südhoffstr. 3
Hartringhaus, Ingr., m. Tochter, Duisburg Schuch. Hotel
Harms, Hans-G., Wilhelmshaven Haus Daheim
Hartkopf, Ach., m. Familie, Solingen Pension Hahn
Hartling, Charl., Hannover Kiefernweg 7
Hartmann, Erwin, m. Frau, Wolfsburg Kur-Hotel
Hastedt, H.-Jürgen, m. Frau, Rhade Deichstr. 1
Hegert, Karl, m. Frau, Hannover Kampstr. 11
Heimann, Friedr., m. Familie, Rhynern Haus Nordland
Heitfeld, Josef, m. Sohn, Datteln Strandwilla Fortuna
Hettasch, Walter, m. Frau, Borstel An der Schanze 10
Heumann, Friedrich, m. Frau u. 2 Enkelsöhnen, Lahde (Weser) Herrenpfad 12

Heymanns, Walt., Dr., Wiesbaden	Hotel Germania
Hiltenkamp, m. Familie, Werl	Südhoffstr. 1
Huermann, Ilona, Werl	Südhoffstr. 1
Höfer, Ursula, m. Kind, Kaltenweide	Knyphausenstr. 7
Hoffmann, Günter, m. Familie, Dortmund	Luisenstr. 27
Hunfeld, Hans, Dr., m. Familie, Attendorn	Haus Iderhoff
Ihmig, Gertr., Düsseldorf	Haus Sylvia
Ilgner, Inge, Bielefeld	Heinrichstr. 5
Jeretzky, Rosw., Rixbeck	Luisenstr. 7
Jerkobsmeier, Adolfine, Essen	Haus Nordland
Johannes, Math., m. Tochter, Wesel	Moltkestr. 14
Jung, Else, Dortmund	Haus Daheim
Junge, Margot, Hamburg	Kiefernweg 7
Jungehülsing, Marg., Dr., m. Kind, Castrop-R. Hs. Daheim	Heinrichstr. 5
Kahle, Gerda, m. Tochter, Bielefeld	Luisenstr. 26
Kassebohm, Bor., m. Familie, Düsseldorf	Haus Daheim
Kerp, Kurt, m. Familie, Bonn	Ellernstr. 1
Kessling, Heinz, m. Frau, Papenburg	Ellernstr. 18
Kiltz, Renate, Köln	Ellernstr. 18
Kirschnick, Helga, Essen	Halemstr. 18
Klansch Erna, Osnabrück	Emststr. 8
Kleinertz, Elisabeth, Kempen	Südhoffstr. 11
Klinge, Renate, Rheine	Luisenstr. 27
Klotz, Horst, Schötmar	Tollestr. 1a
Kluge, Herb., m. Familie, Stuttgart	Fischerstr. 8
Klute, Christine, Wewer	Haus Iderhoff
Kortkamp, Sibylle, Müllen	Mainstr. 9
Kowalczyk, Gertr., Bochum	Haus Delang
Krafczyk, Ingel., Berlin	Haus Delang
Kruschewski, Kurt, m. Familie, Alsdorf	Haus Delang
Kullig, Margr., m. Tochter, Köln	An der Schanze 4
Küster, Otto, Dr., m. Familie, Saarbrücken	Haus Sylvia
Lau, Traugott, m. Frau, Hamburg	Haus Daheim
Laue, Ilse, Westrhauderfehn	Brunnenstr. 6
Lehnhoff, Helga, Püttlingen	Haus Iderhoff
Liessem, Barbara, Köln	Haus Daheim
Luef, Renate, m. Tochter, Witten	Künstlerhaus
Dieme, Else, m. Kind, Witten	Künstlerhaus
Lunkenheimer, Jürgen, Hamburg	Gartenstr. 11
Lux, Elisabeth, Köln	Benekestr. 53
Major, Ria, m. Tochter, Hamm	Tannenstr. 4
Meermann, Annel., m. Fam., Angermodde	Tannenstr. 4
Mengdehl, Hugo, Bad Salzungen	Fischerstr. 8
Mentzen, Hs.-Jochen, Bochum	Wiedaschstr. 6a
v. Merveldt, Irmg., Münster	An der Mühle 3
Mikolosch, Horst, m. Frau, Neu-Ulm	Haus Hedwig
Milke, Ewald, m. Familie, Soest	Langestr. 10
Miller, Heinz, m. Familie, Gelsenkirchen	Südhoffstr. 11
Modrow, Rich., m. Familie, Gelsenkirchen	Gartenstr. 11
Moldenhauer, Hedw., Menden	Benekestr. 23
Moll, Annel., m. Familie, Soest	Tannenstr. 2
Monse, Bernh., Dortmund	Strandvilla Fortuna
Muchow, Hs.-J., m. Frau, Bielefeld	Oderstr. 6
Mühlenkamp, Els., m. Sohn, Nettelstadt	Frisiastr. 10
Müller, Brunh., Rixbeck	Luisenstr. 7
Münster, Monika, Wilhelmshaven	Haus Daheim
Nock, Hs., m. Frau, Hattingen	Haus Sylvia
Noruscha, Edm., m. Familie, Essen	An der Schanze 10
Nunemann, Christa, Münster	Janusstr. 9
Pape, Josef, m. Frau, Bad Driburg	Halemstr. 5
Pengel, Alwin, m. Frau, Trelcher-Berg	Damenpfad 3
Petri, Erhard, m. Familie, Gilsbach	Südhoffstr. 14
Pluppins, Günter, m. Fam., Wi.-Rüdinghausen	Gartenstr. 40
Poettering, Ellen, m. Bruder, Bochum	Luciusstr. 5
Poser, Reinhard, m. Familie, Baunatal III	Südstr. 20
Primes, Guido, m. Frau, Frankfurt	Marienstr. 10
Reibold, Hilde, Biebesheim	Richthofenstr. 2
Richard, Anton, m. Frau, Mülheim	Tollestr. 1a
Richard, Manfred, m. Familie, Mülheim	Tollestr. 1a
Rieper, Willi, m. Frau, Hamburg	Strandstr. 6

HISTORISCHE MARIENHÖHE


Am Weststrand
Stiftung der Königin Marie von Hannover



Die Konditorei am Weststrand
bekannt durch ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank
König Pilsener

Rolfsmeier, Erwin, m. Familie, Mennighüffen	Frisiastr. 17
Rosen, Josef, Sennestadt	Kampstr. 11
Roy, Gabriele, Bielefeld	Oderstr. 13
Rudat, Irene, m. Familie, Lippstadt	Haus Delang
Rühnau, Berny, Münster	Haus Daheim
Runge, Ingrid, Bad Salzungen	Luisenstr. 27
Rüth, Christel, Hagen	Südhoffstr. 11
Schäfer, Rolf, Duisburg-Hamborn	Haus Delang
Schaper, Sonja, Hannover	Halemstr. 18
Scharnitzki, Hans, m. Familie, Neuß	An der Schanze 10
Scheel, Günter, Dortmund-Huckarde	Villa Fortuna
Scheibe, Gerda, m. Tochter, Ottersberg	Herrenpfad 17
Schicker, Marianne, Ndr.-Schelderhütte	Moltkestr. 6
Schleifenbaum, Klara, m. Enkelin, Büschergund	Damenpf. 9
Schlömer, Walter, m. Familie, Leiffarth	Südhoffstr. 18
Schmidt, Gertrud, Bremen	Haus Ursula
Schmitz, Herbert, Neheim-Hüsten	Janusstr. 9
Schmitz, Manfred, Rheine	Südhoffstr. 11
Schmitz, Margret, Möllen	Haus Iderhoff
Schober, Herbert, Dr., m. Familie, Kötzing	Haus Daheim
Scholle, Hannelore, m. Sohn, Soest	Gartenstr. 8
Schubert, Ingeborg, Wilhelmshaven	Haus Elfriede
Schulz, Alice, Großburgwedel	Haus Nordland
Schuhmacher, Wilhelm, m. Frau, Hannover	Maybachstr. 11
Senst, Elfriede, Hannover	Brunnenstr. 6
Seufert, Luise, m. Enkel, Schweinfurt	Birkenweg 22
Sieberg-Marchand, Dirk, Krefeld	Haus Sandburg
Siebke, Rolf, m. Familie, Bad Godesberg	Schulzenstr. 29
Simon, Dr., Hannover	Moltkestr. 8
Skaliks, Ursula, m. Familie, Schwalenberg	Emsstr. 8
Sommer, Gertrud, Düsseldorf	Mainstr. 9a
Specht, Gertrud, Filsen	Fischerstr. 8
Spilker, Ursula, m. Familie, Gohfeld	Nordhelmstr. 11
Spoons, Maria, Neuß	Haus Iderhoff
Spreckmeyer, Ingeb., m. Sohn, Münster	Haus Iderhoff
Steinert, Lili, Krefeld	Haus Sandburg
Stockhecke, F., m. Frau, Bielefeld	An der Schanze 4
Stratmann, Heinrich, m. Frau, Hagen	Oderstr. 6
Szymiczek, Walter, m. Sohn, Bottrop	Herrenpfad 17
Teichler, Hs.-Hermann, m. Frau, Hamburg	Künstlerhaus
Teichmann, Herb., m. Frau, Bochum	Gartenstr. 40
Theissen, Edeltraud, m. Familie, Unna	Haus Nordland
Theophil, Gerlinde, Verden	Oderstr. 6
Neuhauer, Christa, Verden	Oderstr. 6
Thielen, Agnes, Trier	Haus Daheim
Thielmann, Manfr., Herborn	Kiefernweg 8
Thiemann, Rud., Hamm	Haus Cornelius
Tönnis, Sophie, m. Tochter, Essen	Lippestr. 5



VELTINS

Pilsener

bekannt und bevorzugt
wegen seines Wohlgeschmacks
und seiner besonderen Bekömmlichkeit

BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.
Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

HAUS SYLVIA

Damenpfad 17

Direkt am Weststrand

Knyphausenstraße 3

Nähe Nordstrand

Bes.: B. Tjaden

Telefon 428

Im Ausschank:



Modern eingerichtete Fremdenzimmer
Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung
Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume
Angebot und Prospekt bitte anfordern
Herbst- und Winteraufenthalt ermäßigte Preise

Treschanke, Rita, m. Mutter, Bremen	Birkenweg 22
Uhlig, Werner, m. Familie Hagen	Luisenstr. 25
Uhrig, Walter, m. Frau, Karlsruhe	Oderstr. 14
Ulrich, Marie, Kassel	Benekestr. 53
Utke, Werner, m. Frau, Ronnenberg	Oderstr. 13
Vesper, Erhard, Schrenja	Haus Iderhoff
Vossen, Margar., Rurich	Südhoffstr. 18
Wagner, Ernst, m. Tochter, Hattingen	Benekestr. 46
v. Wendt, M. Adelh., Münster	An der Mühle 3
Wenk, H. Christa, Osnabrück	Marienstr. 10
Wenzel, Anni, Kassel	Benekestr. 53
Wenzel, Rolf, m. Frau, Nördlingen	Südhoffstr. 10
Weschede, Wilhelm., m. Enkelkindern, Waltrop	Hs. Sylvia
Weß, Wolfgang, m. Frau, Lüneburg	Wiedaschstr. 17
Wessel, Ingr., Paderborn	Luisenstr. 27
Westen, Hans, m. Sohn, Rheine	Schulzenstr. 29
Wieland, Isolde, m. Schw., Neubulach Bw.-Erholungs-Heim	Langestr. 1
Wigold, Ria, m. Frau, Gladbeck	Seilerstr. 15
Willms, Lamb., m. Frau, Emden	Heinrichstr. 4a
Wilms, Hugo, m. Familie, Düsseldorf	Wiedaschstr. 17
Woiczehowska, Horst, m. Familie, Berlin	Schulzenstr. 34
Wolf, Grete, m. Sohn, Sprockhövel	Oderstr. 13
Wuettke, Roswitha, Ummeln	Haus Daheim
Wüsten, Mechth., Dr., m. 2 Söhnen, Dortmund	Haus Daheim
Wüsten, Mechthilde, Dortmund	Strandstr. 18
Zantner, Gisela, Köln	Adolfsreihe 4
Zellner, Manfr., m. Familie, Essen	Rheinstr. 37
Zorn, Karl, m. Frau, Neu-Aschbach	

Angemeldet bis zum 17. August 1966 mittags

Achter, Helm., Dr., M.-Gladbach	Hotel Haus am Meer
Achter, Ingr., m. 4 Kind., M.-Gladbach	Hotel Haus am Meer
Malkowsky, Else, M.-Gladbach	Hotel Haus am Meer
Balshusemann, Sophie, m. Familie, Levern	Haus Jacobs
Beeck, Gabriele, Elberfeld	Haus Westend
Berendt, Curt, m. Frau, Bochum	An der Schanze 3
Beike, Reinh., Emsdetten	Osterstr. 5
Bielaczek, Elfriede, Bottrop	Rheinstr. 19
Biener, Mge., m. Tochter, Duisburg	Friedrichstr. 1
Bögel, Aenne, m. Enkelin, Recklinghausen	Villa Erika
Bönecke, Grete, Oldenburg	Haus Delang
Bongartz, Heinz, m. Sohn, Köln	Janusstr. 12
Borkenstein, Aenne, Duisburg	Langestr. 35

Strandkonditorei Cornelius

Inmitten des Korb- und
Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick
auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank

Loisig-Bisener

Telefon 674

Bormann, Gitta, Ibbenbüren	Janusstr. 12
Both, Ulrich, m. Frau, Aachen	Janusstr. 12
Brandebüsemeyer, Helga, m. Sohn, Wuppertal	Hs. Jacobs
Breit, Annegr., Essen	Gartenstr. 58
Brüske, Helga, Castrop-Rauxel	Haus Daheim
Buch, Herm., Hagen	Haus Daheim
Bundtzen, Hs.-Heinr., m. Frau, Hamburg	Nordhelmstr. 28
Burger, Georg, m. Frau, Neckartailfingen	Hs. Dujardin
Bürkner, Alma, m. Tochter, Bonn	Schulzenstr. 19
Bürkner, Walter, m. Frau, Bonn	Schulzenstr. 19
Buschka, Erna, m. Tochter, Münster	Haus Antje
Cordesmeier, Franzis., m. Familie, Rheine	Haus Jacobs
Czuprin, Carl, Dr., m. Familie, Gelsenkirchen	Meeresstrand
Deutsch, Klaus, m. Frau, Wilhelmshaven	Knyphausenstr. 4
Dittrich, Rud., m. Frau, Erkrath	Maybachstr. 15
Dreßler, Margar., Wolfsburg	Halemstr. 17
Egbringhoff, Hs. D., Hamburg	Schulzenstr. 19
Engler, Willy, m. Frau, Bad Wörrishofen	Januskopf 3
Ewers, Engelb., m. Frau, Kirchborchen	Haus Daheim
Fabel, Walter, m. Familie, Gr. Busek	Maybachstr. 33
Ferschen, Irmg., Essen	Haus Seeblick
Fiedler, Gertr., m. Sohn, Wengern	Rheinstr. 31
Finkemeyer, H., m. Familie, Osnabrück	An der Mühle 11
Fränznick, Christa, Heidelberg	Gartenstr. 18
Freise, Werner, Geseke	Nordhelmstr. 25
Freygang, Ina, Frankfurt	Kiefernweg 8
Gahrman, Annem., m. Familie, Coesfeld	Haus Antje
Gassner, Christa, Minden	Birkenweg 14
Gebhard, Toni, Essen	Haus Delang
Gelleman, Annel., Celle	Haus Dujardin
Gerlach, Doris, Bochum	Mühlenstr. 7
Geyer, Erika, Bremen	Haus Delang
Gieseler, Christa, Wildemann	Schulzenstr. 40
Gösmeier, Hilde, m. Sohn, Marl	Hotel Meeresstrand
Göttling, Barbara, Münster	Hotel Seadler
Grapentin, Gerh., m. Familie, Hamburg	Kiefernweg 10
Gantrott, Wilh., m. Frau, Bochum	Haus Ihnken
Grether, Ernst, m. Frau, Winterthur	Haus am Meer
Grinnen, Liese, m. Tochter, Dannenberg	Janusstr. 12
Grob, Hans, m. Frau, Bad Godesberg	Elbestr. 24
Grönegriff, Gerda, m. Familie, Barkhausen	Birkenweg 14
Halberstädt, Günter, m. Fam., Bergneustadt	Birkenweg 14
Hehemann, Marg., Köln	Hotel Germania
Heinrichs, Fritza, m. 2 Töcht., Münster	Maybachstr. 33
Helmken, Andr., Bremen	Haus Seeschwalbe
Hennig, Erich, Opladen	Luciusstr. 4
Herring, Annel., m. Sohn, Grefrath	Janusstr. 12
Hilgers, Käthe, Eschweiler	Haus Daheim
Hippler, Kurt, m. Frau, Berlin	Haus am Meer
Hoffbur, Margr., Hüllstede	Nordhelmstr. 51
Hoffmann, Elis., m. Tochter, Dortmund	Friedrichstr. 1
Höpfner, Marg., m. Sohn, Halle (Westf.)	Hot. Meeresstrand
Bausch, Marg., Halle (Westf.)	Hot. Meeresstrand
Hotze, Grete, Wenningen	Herrenpfad 17
Hübschke, Elise, m. Tochter, Hasslinghausen	Rheinstr. 31
Hünemann, Erika, Rheine	Strandv. Therese
Hünemann, Ilse, Rheine	Strandv. Therese
Hüpper, Herb., m. Tochter, Olpe	Leichte Brise
Iserloh, Irmg., m. 3 Töcht., Wuppertal	Haus Seeblick
Janßen, Herm., m. Frau, Dormagen	Moltkestr. 12
Johanning, Rolf, m. Familie, Gohfeld	Richtthofenstr. 6
John, Werner, m. Familie, Hagen	Friedrichstr. 27
Jonas, Charlotte, Köln	Kiefernweg 4
Jungnitsch-Hasbargen, Gisela, Norden	Damenpfad 23
Karkowsky, Rosemarie, Castrop-Rauxel	Schulzenstr. 13
Karran, Christiane, Berlin	Kiefernweg 10
Kasselmann, Agnes, Bentheim	Nordhelmstr. 28
Kaufmann, El., Neuenkirchen	Poststr. 7
Kautzmann, Gisela, Mosbach	Birkenweg 14
Kelle, Hermann, m. Frau, Bremen	Nordhelmstr. 28
Kiefer, Emil, Dr., m. Frau, Ettlingen	Am Januskopf 3
Kloppe, Babara, m. Schw., München	Villa Erika
Knepper, Elfriede, Dortmund	Maybachstr. 37
Kossok, Johanna, Wattenscheid	Kiefernweg 10
Kozielski, Bernhard, m. Familie, Leverkusen	Mühlenstr. 13
Kraft, Irmgard, m. Tochter, Brilon	Mühlenstr. 13
Krampe, Ewald, m. Sohn, Emsdetten	Frisiastr. 6
Krebs, Walter, m. Tochter, Ahlen	Kirchstr. 11
Kropat, Wolf-Arno, Dr., Wiesbaden	Maybachstr. 15
Krüdewagen, Doris, Eppelheim	Gartenstr. 18
Krüger, Wilhelm, m. Frau, Dortmund	An der Mühle 9
Krumm, Heide, Karlsruhe	Halemstr. 17
Labusch, Elisabeth, Westerstede	Nordhelmstr. 51
Lange, Eleonore, Duisburg	Am Kurplatz
Langöhrig, Brigitte, m. Familie, Köln	Kiefernweg 4

Leibgirries, Siegfried, m. Familie, Düsseldorf Rheinstr. 2
 Lobedann, Paula, Osterholz-Scharmbeck Haus Delang
 Longerich, Dagmar, m. Tochter, Münster Haus Delang
 Loos, Anneliese, Sensheim Damenpfad 23
 Lück, Hans-Georg, m. Familie, Mülheim Haus Westend
 Lueg, Gisela, m. Tochter, Düsseldorf Luisenstr. 16
 Luig, Sophia, m. Enkelin, Hagen Haus Daheim
 Lütkeduhne, Therese, Siegburg Am Januskopf 3
 Marquardt, Helmut, m. Familie, Siegen Leichte Brise
 Menke, Wilh., Bielefeld Friedrichstr. 1
 Messner, Werner, Wanne-Eickel Rheinstr. 19
 Mohr, Heinz, m. Familie, Aachen Luisenstr. 16
 Möller, Bernd, m. Familie, Oberhausen Friedrichstr. 20
 Münch, Ernst, Schlechttau Friedrichstr. 20
 Nienstedt, Heinz-Werner, Recklinghausen Hs. Meeresstrand
 Niesche, Helene, m. Tochter, Lintorf Nordhelmstr. 47
 Ortman, Walter, m. Familie, Nierenhof-Ru. Birkenweg 19
 Otten, Hildegard, Velbert Pension Seeschwalbe
 Pannicke, Wilhelm, m. Frau, Karlsruhe Villa Therese
 Penz, Astrid, Hamburg Lippestr. 4
 Peters, Christel, Langenhagen Haus Dujardin
 Plouard, Jean-Piere, Chammont Hotel Haus am Meer
 Püttmann, S. J., m. Familie, Mülheim-Ruhr Hs. Westend
 Raute, Arthur, Konstein Moltkestr. 12
 Rautenstrauch, Wilh., m. Frau, Dortm.-Barop Gartenstr. 18
 Rave, Wilhelm, m. Frau u. Schw., Münster Damenpfad 30
 Reddig, Robert, m. Familie, Wanne-Eickel Rheinstr. 32
 Reuter, Elisabeth, Dr., Wuppertal-B. Haus Seeblick
 Rischmüller, Helmut, m. Frau, Delmenhorst Viktoriastr. 3
 Rittmeyer, Anita, m. Familie, Aachen Birkenweg 28
 Rodekamp, Klaus, Heepen Kiefernweg 10
 Röhrig, Manfred, m. Frau, Quaaadrat Nordhelmstr. 18
 Rosenthal, Rosemarie, Mainz Rheinstr. 21
 Roßbach, Heide, Karlsruhe Halemstr. 17
 Roth, Georg, m. Familie, Köln-Braunsfeld Birkenweg 1
 Röwekamp, Agnes, Mentrup/Ha. Nordhelmstr. 28
 Ruhrott, Dieter, Essen-Werden Knyphausenstr. 6
 Rulffes, Frauke, Norden Damenpfad 23
 Rüstmann, Hulda, W.-Rüdinghausen Schulzenstr. 43
 Rüttgers, Elsbeth, Angermünd Villa Erika
 Sader, Kurt, Hannover Nordhelmstr. 47
 Schaefer, Reinhold, m. Frau, Bielefeld Herrenpfad 17
 Schärfer, Herbert, m. Familie, Plettenberg Nordhelmstr. 25
 Schellberg, Ruth, m. Tochter, Boch.-Gerthe Mühlenstr. 7
 Scherf, Leo, Dr., m. Frau, Essen Villa Erika
 Schüter, Klaus, Köln Haus Meeresstrand
 Schlumberger, Ingeborg, Stuttgart-W. Rheinstr. 21
 Schmidt, M., m. Kind, Volmarstein Rheinstr. 31
 Schmidt, Margot, Eilshausen Birkenweg 34
 Schmidt, Wilhelmine, Schwelm Villa Erika
 Schmutzler, Gerh., m. Fam., Essen-Bredeney Friedrichstr. 20
 Schneider, Maria, Siegburg Am Januskopf
 Schröder, Ernst-Aug., m. Frau, Ladbergen Georgstr. 3
 Schubert, Franz, m. Frau, Hamburg Am Kap
 Schulz, Oskar, Hamm Am Wasserturm 3
 Schumacher, Margarete, Gelsenkirchen Frisiastr. 6
 Schuhmacher, Margarete, Münster Hotel Haus am Meer
 Schuster, Erhard, m. Frau, München Hotel Haus am Meer
 Schütz, Alfred, m. Familie, Hagen Haus Delang
 Seidel, Gertrud, Bielefeld Janusstr. 12
 Settgast, Johann, m. Familie, Neu-Ulm Roonstr. 4
 Slawatyki, Felicitas, Stuttgart Schulzenstr. 13
 Spengler, Paul, Essen Villa Erika
 Sprang, Wolfgang, m. Frau, Schwalbach Janusstr. 12
 Stanjek, Renate, Berlin Kiefernweg 10
 Stegmann, Friedrich, Witten Herrenpfad 17
 Stehr, E. A., Essen Haus Westend
 Steinmetz, Kuni, m. Tochter, Heisfelde Tollestr. 1a
 Steppan, Manfred, m. Frau, Lüneburg Nordhelmstr. 18
 Stepputat, Marga, Lippstadt Jann-Berghaus-Str. 49
 Stockmann, Maria, Bochum Villa Erika
 Stöter-Tillmann, Kurt, m. Frau, Wanne-Eickel Hs. Delang
 Strucks, Willy, Krefeld Friedrichstr. 1

Norderneyer

ELSE STEINEBACH
Inhaber

Schlemmer-Ecke

Friedrichstr. 2 · Endstation: Bus z. Ostbad

Mit seinem guten, reichlichen
MITTAGS- UND ABENDTISCH

Von 20.00 bis 24.00 Uhr

BALKAN- und GRILL-SPEZIALITÄTEN

Im Ausschank

König Pilsener



Sundermann, Günter, m. Fam., Ledde Tannenstr. 2
 Temme, Elfr., m. Tocht., Schröttinghausen Birkenweg 34
 Terhardt, Günter, m. Fam., Oberhausen Haus Dujardin
 Thalenhorst, Walter, Bielefeld Nordhelmstr. 60
 Thiedemann, Hannover Halemstr. 14
 Tooten, Adele, Duisburg Langestr. 35
 Trinkwitz, Ingeborg, Hamburg Villa Erika
 Uferkamp, Hilde, Duisburg Strandstr. 6
 Ulf, Käthe, m. Tochter, Roxel/M. Moltkestr. 12
 Ulrich, Hanni, Dbg.-Hamborn Nordhelmstr. 25
 Vogel, Helmut, Stuttgart Wilhelmstr. 6
 Vogler, Klaus, m. Frau, Lüneburg Nordhelmstr. 18
 Vogt, Clara, m. Tochter, Essen Hotel Haus am Meer
 Vormbrock, Erich, m. Familie, Senne I Haus Delang
 Voss, Leo, m. Frau Justiz-Erholungsheim
 Wacker, Josef, m. Frau, Schwelm Kiefernweg 8
 Wagner, Hs. Roman, Dr., m. Tochter, Saarbrücken Am Wasserturm 5
 Wahlmann, Hs. W., Dr., m. Frau, Michelfeld Damenpfad 23
 Walpuski, Johannes, B.-Gladbach Luisenstr. 39
 Walzner, Jos., m. Familie, Halver Rheinstr. 32
 Wandel, Christa, Frankfurt Rheinstr. 19
 i. d. Weide, Maria, m. Familie, Essen J.-Bergh.-Str. 33
 Weiss, Walter, Wolfenbüttel Leichte Brise
 Weißgerben, Herm., m. Frau, Düsseldorf Friedrichstr. 20
 Wellenkamp, Ursula, Bonn Haus Antje
 Wiedemeyer, Egon, m. Fam., W.-Rüdingh. Schulzenstr. 43
 Wiegand, Christa, Unna Am Wasserturm 5
 Winearls, Kenneth-W., Holtzhausen Knyphausenstr. 6
 Winterfang, Theo, Gelsenkirchen Haus Westend
 Wolf, Gabriele, Essen Nordhelmstr. 12
 Wotzko, Hs., m. Frau, St. Sebastian Rheinstr. 14
 Zeppenfeld, E.-Aug., m. Familie, Plettenberg Rheinstr. 17

Angemeldet bis zum 17. August 1966 abends

Adam, Lola, Düsseldorf Luisenstr. 16
 Aggen, Niels, Dr., m. Frau, Bremerhaven Kirchstr. 11
 Ambos, Josef, m. Familie, St. Wendel Halemstr. 2
 Bartsch, Fritz, m. Familie, Bochum Maybachstr. 8
 Becherer, Helga, Lemgo Luisenstr. 26
 Behrendt, Heinz, m. Familie, Iserlohn Luciusstr. 6
 Behrendt, Marg., Leer Marienstr. 6
 Behrendt, Klaus, m. Frau, Düsseldorf Haus Heuer
 Beysiegel, Elisabeth, Düsseldorf Maybachstr. 12
 Bonert, Hans-Joachim, m. Familie, W.-Barmen Halemstr. 2
 Borcherdt, Heinrich, m. Frau, Hamburg Pension Goemann
 Borggräfe, Ludwig, m. Frau, Hagen Kampstr. 11
 Brinkhaus, Maria, Neuenkirchen Pension Viktoria
 Broscheit, Frieda, m. Enkelin, Essen Schuchardts Hotel
 Bruns, Karl, m. Frau, Bartrup Winterstr. 5

RESTAURANT NAPOLEONSCHANZE

Inh.: Frau Gustl Dietrich - Telefon 2320

Marienstraße 22



Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3

Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Bube, Elisabeth, Hannover
Buhrmester, Doris, Casum
Freifr. v. Dörnberg, M.-L., m. To., Breitenbach Ps. Viktoria
Freih. v. Dörnberg, G., Breitenbach Ps. Viktoria
v. Drebber, Moritz, Oldenburg
Drückes, Günther, m. Familie, Düsseldorf
Echarti, Friedr., m. Familie, Essen
Eckel, Ernst, m. Familie, Hohenlimburg
Eickmeyer, Emmi, Herford
Eifert, Karin, Gladbeck
Fensch, Wolfgang, Dr., m. Frau, Münster
Feucht, Hilde, Düsseldorf
Fischer, Friedel, Essen
Fischer, Werner, m. Familie, Essen
Florian, Axel, Duisburg
Garski, Hanns-Christian, m. Frau, Würzburg
Gebauer, Kurt, m. Frau, Aurich
Gemach, Helmut, München
Gräwe, Maria, m. Sohn, Hagen
Grün, Gerda, m. Tochter, Ennepetal-Milspe
Gymnich, Irene, Brühl
Hagedorn, Harald, Düsseldorf
Heine, Roland, Tübingen
Hendrysiak, Inge, m. Tochter, Recklinghausen
Henke, Werner, Paderborn
Hopfengärtner, Sophie, Schleißheim
Hüttner, Manfr., m. Familie, Löhne
Imdahl, Max, m. Familie, Münster
Jahn, Gerh., Hamburg
Jensch, Renate, m. Sohn, Hagen
Jentsch, Sabine, Bonn
Jeuthe, Lucie, Frankfurt
Jussenhoven, Liesel, Düsseldorf
Kausch, Hildegard, Hohenlimburg
Kempf, Walter, m. Familie, Stuttgart
Keuper, Werner, m. Frau, Gelsenkirchen
Klever, Waltr., m. Familie, Bochum
Körbelt, Aloysia, m. Tochter, Gescher
Kromrey, Erna, m. 2 Söhnen, Sprockhövel
Krüger, Kurt, m. Familie, Kamen
Lakenmacher, Walt., m. Frau, Helmstedt

Maybachstr. 12
Luisenstr. 26
Ps. Viktoria
Ps. Viktoria
Wilhelmstr. 11
Luisenstr. 11
Kirchstr. 5
Nienburgstr. 1
Schucharths Hotel
Langestr. 8
Viktoriastr. 6
Villa Feodora
Marienstr. 12
Marienstr. 12
Haus Heuer
Hs. Insulaner
Haus Bismarck
Haus Heuer
Kiefernweg 5
Schuch. Hotel
Frisiastr. 3
An der Mühle 20
Marienstr. 5
Luisenstr. 9
Viktoriastr. 2
Heinrichstr. 7
Südhoffstr. 13
Kirchstr. 7
Viktoriastr. 2
Winterstr. 20
Langestr. 8
Kiefernweg 5
Strandv. Feodora
Kiefernweg 5
Haus Salva
Pension Viktoria
Richthofenstr. 4
Südhoffstr. 14a
Wiedaschstr. 6
Wiedaschstr. 1
Strandv. Feodora

Lebens, Joh., Schiefbahn
Lünenstraß, Mechth., Mettmann
Lütge, Klärenore, Essen
Middelmann, Alfred, m. Familie, Gevelsberg
Mies, Werner, m. Familie, Burscheid
Moldenhauer, Cläre, m. Tochter, Dortmund
Nawrath, Helm., m. Frau, Duisburg
Nothelle, Horst, m. Frau, Duisburg
Noreik, Hans, m. Frau, Wuppertal
Oberloskamp, Dr., Mülheim
Oelke, Klaus, Rehme
Oelmann, Heinr., Kleinkönigsdorf
Olschewski, K.-H., Essen
Oxe, Walter, m. Frau, Witten
Pfeifer, Christa, m. Sohn, Hamburg
Pickerott, Joachim, Göttingen
Piela, Reinh., m. Frau, Alfeld
Pries, Gerh., Hamburg
Quantin, Geneviève, Chateauronx (Frankreich)
Radke, Rudolf, m. Frau, Frankfurt
Reineke, Frieda, Bad Pyrmont
Rewinski, Dorothea, Köln
Ritz, Heini, m. Familie, Heringen
Roggatz, Manfred, m. Frau, Hamburg
Röth, Edith, Bremen
Röth, Helga, Darmstadt
Rummenhohl, Anna, Hohenlimburg
Saslona, Brigitte, Köln
Sassenberg, Hildegard, m. Tochter, Röcke
Schäfer, Hans, Aschaffenburg
Schepe, Günter, m. Familie, Ahlen
Schlun, Irmgard, Würzburg
Schlüter, Werner, m. Frau, Hamburg
Schlüter, Peter, m. Familie, Hannover
Schmid, Angelika, Schleißheim
Schmidt, J. Udo, m. Tochter, Coburg
Schmidt-Ehrlich, Jutta, Diez
Schnabel, Hilde, Saarbrücken
Schottky, Ilse, m. Sohn, Bonn
Schröer, Margret, Münster
Schröder, Steffi, Hameln

Rheinstr. 35
Parkhotel
Schucharths Hotel
Viktoriastr. 2
Luisenstr. 26
Wiedaschstr. 6
Hotel am Leuchtturm
Schucharths Hotel
Rheinstr. 35
Wilhelmstr. 11
Rheinstr. 35
Rheinstr. 35
Langestr. 8
Friedrichstr. 33
Seilerstr. 18a
Viktoriastr. 2
Marienstr. 10
Viktoriastr. 2
Kirchstr. 7
Strandvilla Feodora
Heinrichstr. 10
Jann-Berghaus-Str. 43
Luisenstr. 3
Südstr. 21
Viktoriastr. 2
Viktoriastr. 2
Parkhotel
Jann-Berghaus-Str. 43
Röcke
Lippestr. 17
Heinrichstr. 10
Marienstr. 23
Haus Insulaner
Heinrichstr. 10
Heinrichstr. 10
Heinrichstr. 7
J.-Berghaus-Str. 32
Benekestr. 39
Seilerstr. 18a
Kirchstr. 7
Benekestr. 52
Heinrichstr. 10

Wertsteigernde
PERSERTEPPICHE
von überdurchschnittlicher Schönheit
Direkter Import, persönlicher Einkauf
im Orient, daher günstigste Preise.
Orient-Teppich-Haus
RUDOLF GRIPEKOVEN
Stammhaus seit 1898
NORDERNEY, Strandstraße
Bielefeld · Aachen · Juist
Unser gegenwärtiges Sonderangebot:
Baghtiarbrücken zum Aussuchen
Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 180,00

Seeba, Hinrich, Tübingen
 Spillner, Heinz, Dr., m. Frau, Heidelberg
 Spörhase, Karl, m. Frau, Alfeld
 Stein v. Kamienski, Wolfgang, Bonn
 Steinkühler, Helga, m. Schw., W.-Elberfeld
 Stolle, Heinz, m. Familie, Bochum
 Stratmann, Karl-Heinz, m. Familie, Hagen
 Strucks, Hermann, m. Familie, Krefeld
 Teves, Josef, Berlin
 Theunissen, Franz, m. Familie, Düsseldorf
 Tiemeyer, Hanna, m. Tochter, Bünde
 Tosch, Helmut, Bückebug
 Tosch, Elke, Bad Oeynhausen
 Weitz, Helmut, m. Frau, Bad Pyrmont
 Werner, Sigrid, Friedberg
 Wildenhues, Heinrich, m. Familie, Arnsberg
 Wingartz, Hans, Fretter
 Wolter, Alwine, Bochum
 Worthmann, Beta, Gelsenkirchen
 Zimmermann, Claus, m. Frau, Duisburg
 Zuckschwerdt, Wilh., St. Georgen (Schweiz)

Haus Bismarck
 Leuchtturm
 Marienstr. 10
 Kirchstr. 7
 Nordhelmstr. 10
 Haus Insulaner
 Oderstr. 6
 Seilerstr. 18a
 Parkhotel
 Winterstr. 20
 Winterstr. 20
 Marienstr. 12
 Marienstr. 12
 Marienstr. 12
 Damenpfad 1
 Kirchstr. 10
 Damenpfad 1
 Winterstr. 20
 Viktoriastr. 2
 Viktoriastr. 2
 Friedrichstr. 33

Angemeldet bis zum 18. August 1966

Ahmann, Mechthild, Borghorst
 Altaner, Reinhold, m. Familie, Oberachern
 Altroik, Ernst, m. Familie, Helmstedt
 Ascheid, Irmgard, Köln-Holweide
 Bartelt, Linda, Berlin
 Bartholomé, Birgit, m. Mutter
 Beckering, Toni, m. Tochter, Ahaus
 Bröker-Beckering, Annette, Ahaus
 Siehoff, Anke, Ahaus
 Bernemann, Marianne, m. 2 Kind., Wewer
 Blase, Hans-Ekkehard, Bielefeld
 Lehmkuhl, Beate, Bielefeld
 Böhme, Eberhard, m. Familie, Brühl
 Bolduan, Herta, m. Tochter, Bad Driburg
 Bonsmann, Richard, Gelsenkirchen-Buer
 Borchert, Udo, Unna
 Boy, Renate, Bremen
 Brinkmann, Barbara, Bremen
 Brauckmann, Gisela, Marl
 Brauckmann, Klaus, Marl
 Breuer, Mechthild, Beerlage
 Brune, Albert, m. Frau, Wersen-Büren
 Brüning, Heinrich, m. Familie, Münster
 Dietzold, Walter, m. Frau, Berlin
 Dingel, Hannelore, Wolfhagen
 Dinklage, Hans, m. Frau, Dortmund
 Dringenberg, Lucie, Herten
 Ehrhardt, Ulrich, m. Familie, Handorf
 Eick, Johanna, Bergfeld
 Eick, Jürgen, Bergfeld
 Eickhoff, Erika, Löhne
 Eikmeier, Joh., Lage
 Rötte, Chr., Lage
 Weber, Agnes, Lage
 Evers, Hans, Aurich
 Fink, Ingeborg, m. Tochter, Mannheim
 Birnbaum, Theresia, Mannheim
 Flitsch, Wilh., Dr., m. Frau, Roxel
 Fortmann, Bernd, m. Frau, Oldenburg
 Freist, Rolf, m. Familie, Ahlen
 Gaebler, Siegfried, m. Familie, Dornap
 Gluckert, Heinz, Dr., m. Familie, Nürnberg
 Eichner, Ella, Nürnberg
 Götz, Renate, Köln-Ehrenfeld
 Grewe, Fritz, m. Familie, Bochum
 Gruber, Agathe, Krefeld
 Günther, Friedr., m. Tochter, Hahenhausen

Maybachstr. 23
 A. d. Mühle 9
 Hotel Pique
 Haus Hellmuth
 Rheinstr. 5
 Gartenstr. 15
 Haus Sonneneck
 Haus Sonneneck
 Haus Sonneneck
 Winterstr. 19
 Frisiastr. 29
 Frisiastr. 29
 Nordsee-Haus
 J.-Bergh.-Str. 32
 Nordsee-Haus
 Nordhelmstr. 47
 Nordhelmstr. 43
 Nordhelmstr. 43
 Rheinstr. 11
 Rheinstr. 11
 Haus Jacobs
 Pension Cäcilie
 Moltkestr. 2
 Halemstr. 12
 Waldweg 13
 Nordsee-Haus
 Jann-Berghaus-Str. 85
 Oderstr. 4
 Haus Hilde
 Haus Hilde
 Birkenweg 10
 Villa Elise
 Villa Elise
 Villa Elise
 Haus Hellmuth
 Nordhelmstr. 43
 Nordhelmstr. 43
 Luisenstr. 23
 Haus Waterkant
 Birkenweg 8
 Südstr. 11
 Hotel Pique
 Hotel Pique
 Mainstr. 4a
 Pension Hahn
 Damenpfad 29
 Seilerstr. 11

damit die Erholung länger anhält

Granoton

für Herz, Kreislauf, Nerven, Vitalität
 in Apotheken und Reformhäusern

Reform- und Diäthaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Haferkamp, Hedwig, Düsseldorf
 Hahn, Auguste, Essen
 Heidemann, Wolfgang, m. Frau, Bielefeld
 Heierhoff, Willi, m. Familie, Schwerte
 Heintges, Gerd, Mülheim
 Heitfeld, Ernst, Köln-Sülz
 Hessing, Margret, m. Familie, Gescher
 Heßler, Elfriede, m. Tochter, Dortmund
 Hey, Margarete, Heeren-Werve
 Hischke, Herbert, m. Familie, Dortmund
 Hindersin, Wilhelm, m. Frau, Berlin
 Hoffmann, Margret, Lintorf
 Hoffstadt, Marg., m. Tochter, Dortmund
 Höncke, Herbert, m. Frau, Kamen
 Huppertz, Margret, Denklingen
 Iseken, Gisela, Meschede
 Jeske, Margret, m. Tochter, Berg.-Gladbach
 Joeris, Elsbeth, m. 2 Kind., Randerath
 Juckenack, Walther, m. Frau, Essen
 Jura, Else, Lingen
 Müller, Hans-Jürgen, Darne
 Kohl, Robert, m. Familie, Röttgen
 Kaiser, Anni, m. 2 Kindern, Paderborn
 Kaiser, Elisabeth, Pl. Ohle
 Kapschak, Monika, m. Tochter, Dortmund
 Karwasz, Gisela, m. 2 Kindern, Hilstrup
 Kaschubeck, Alois, m. Frau, Neuß
 Keller, Albert, m. Frau, Oberursel
 Kettmer-Habel, Egon, m. Frau, Stuttgart
 Klauke, Rolf, m. Familie, Solingen-Wald
 Kleine, Joseph, m. Frau, Dortmund
 Klette, Adelheid, m. Tochter, Erding
 Knotte, Elise, m. Tochter, Remscheid
 Koch, Herbert, m. Familie, Köln
 Kralemann, Herbert, m. Familie, Eickum
 Kraus, Evi, Bodman
 Krause, Heinrich, m. Familie, Hagen
 Grunau, Elisabeth, Hagen
 Kroon, Grete, Kettwig
 Kroth, Herbert, m. Frau, Recklinghausen
 Krumme, Horst, m. Familie, Bielefeld
 Hillebrand, Stefan, Bielefeld
 Kuhrtey, Kl., Recklinghausen
 Kühn, Hanns, m. Frau, Dortmund
 Kunze, Curt, Frankfurt
 Kunze, Ursula, Frankfurt
 Lange, Georg, Dr., m. Familie, Mülheim
 Ledderhose, Erika, Wolfhagen
 Lelittko, Renate, Löhne

Haus Hellmuth
 Strandvilla Lührs
 Ernststr. 16
 Damenpfad 11
 Jann-Berghaus-Str. 45a
 Jann-Berghaus-Str. 85
 Künstlerhaus
 Kirchstr. 23
 Birkenweg 10
 Birkenweg 10
 Richthofenstr. 6
 Haus Waterkant
 Haus Waidmannsh.
 Hotel am Kurplatz
 Tollestr. 5
 Knyphausenstr. 5
 Gartenstr. 7
 Kurhotel Reincke
 Haus Hellmuth
 Tollestr. 5
 Tollestr. 5
 Villa Elise
 Winterstr. 19
 Pension Südblick
 Haus Weber
 Haus Marlies
 Gartenstr. 7
 Nordsee-Haus
 Weserstr. 9
 Marienstr. 22b
 Waldweg 13
 Bw.-Erhol.-Heim
 Nordsee-Haus
 Haus Waidmannsheil
 Damenpfad 21
 Villa Ilse
 Benekestr. 48
 Benekestr. 48
 Haus Hellmuth
 Tollestr. 5
 Kurhotel Reincke
 Kurhotel Reincke
 Haus Weber
 Hot. Europ. Hof
 Haus Waterkant
 Haus Waterkant
 Moltkestr. 2
 Waldweg 13
 Birkenweg 15

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“ am Sonnabend, dem 27. August 1966.

Badekurier Norderney. Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney. Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney) Soltausche Buchdruckerei Norderney. Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften.
 Verantwortlich für den Gesamtinhalt: Kurt Kühnemann, Norderney, Postfach 127.
 Fotos: Westphoto-Larbig (1), Stockey-Barkhausen (1), Leven (1), Wöbling-van Dyck (1), Landesbühne Niedersachsen Nord (1), Archiv Strandhallen (1), Rudolf Boden (1), Archiv Staatsbad (1), Verlagsarchiv (4).

STRAND-CAFÉ und
 STRAND-RESTAURANT

Im Ausschank:
DORTMUNDER

RITTER BIER

„Giftbude“
 SEETERRASSE AM WESTSTRAND

geh doch ins

ROBINSON
 STRANDSTRASSE
 Im Ausschank


haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
RUF 419



Das neueste, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung · Große Seeterrasse
Ganzjährig geöffnet

SEEZIMMER

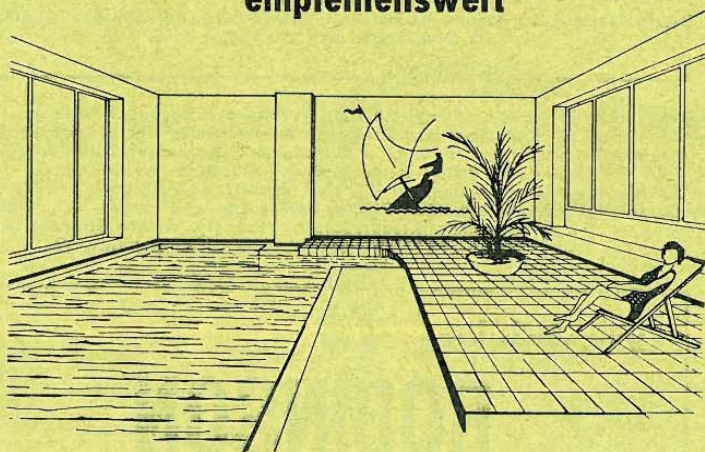
Sommersaison DM 12,00 bis 14,00
Frühjahr und Herbst DM 10,00 bis 12,00

GARTENZIMMER

Sommersaison DM 8,00 bis 10,00
Frühjahr und Herbst DM 8,00

FRÖHSTÖCK DM 3,00
zuzüglich 15 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste
unseres Hauses besonders
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad
mit einer ständigen Wassertemperatur von 23 Grad Wärme
Die Anlage steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

STAATLICHES KURHOTEL



(GROSSES LOGIERHAUS)

Ruf 04932 - 598

Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer
mit Bad, Dusche und WC

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus
Eigene Seewasserbäder Zentralheizung

GANZJÄHRIG GEÖFFNET

HOTEL AM KURPLATZ



Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

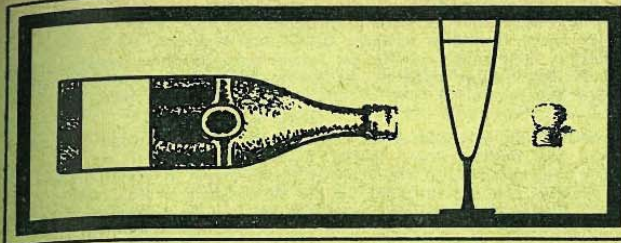
Ruf 04932 - 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer
mit fließendem warmen und kalten Wasser
und Blick auf den Kurplatz

Zentralheizung

Voll- und Teilpension

Ganzjährig geöffnet



Gastronomische Streifzüge

STRANDHOTEL BELVEDERE. Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gäste-Parkplätze vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben erstklassiger gastronomischer Leistungen. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

STRAND-RESTAURANT BELVEDERE. Alle diese Köstlichkeiten sind, wie gesagt, keinesfalls nur den Hausgästen vorbehalten, sondern Küche und Keller stehen auch Passanten zur Verfügung, die einmal ganz besonders gut speisen wollen.

CENTRAL-CAFÉ. Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert: also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens. In jeder Hinsicht sehenswert ist auch die neue, überaus reizvolle innenarchitektonische Gestaltung der Gästeräume.

TANZBAR CHEZ NOUS. Dieser Name ist vielen Norderney-Gästen seit Jahren bestens bekannt. Das musikalische Geschehen in den eleganten Räumen wird bestimmt von den temperamentvollen T. F. All-Stars unter der Leitung von Kapellmeister Peter Tiede.

CAFÉ CORNELIUS. Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Expresse“. Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

HOTEL-PENSION COORDES. Vorbildlicher Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernsten gastronomischem Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

HOTEL AM DAMENPFAD. Haus, das im vergangenen Jahr seine Pforten öffnete. Es entstand als weitgehender Umbau aus einem älteren Beherbergungsbetrieb. Fast alle Zimmer des Hotels verfügen über Dusche und WC. Zimmertelefone sind ausnahmslos vorhanden. Bis ins kleinste Detail hat man die Gesamtausstattung auf gepflegte und behagliche Atmosphäre abgestellt.

HAUS DELANG. Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhof“ in der Luisenstraße. Beide Häuser erfreuen sich eines besten Rufes und sind sehr zu empfehlen.

CAFÉ DRÜST. Beliebtes Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Konditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe eine Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF. Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebenso wenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem

STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



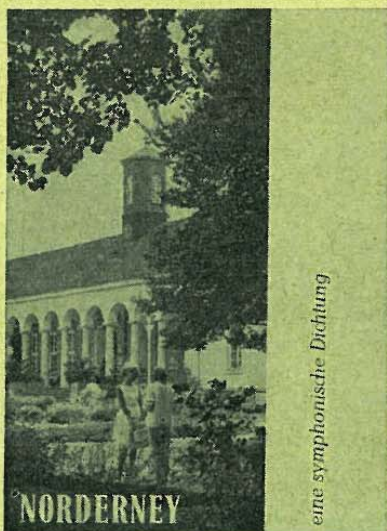
Die Oase der Ruhe direkt am Meer
Kaiserstraße 12 · Telefon 543

Dir.: R. Warnken

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse
Exquisite Küche

EUROPA-ECK mit europäischen Spezialitäten

Norderney - eine symphonische Dichtung



NORDERNEY

eine symphonische Dichtung

Ein Führer durch Norderney von Else Galbas

Herausgegeben von der Kurverwaltung des
Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Kartiert, 80 Seiten mit 9 Bildtafeln und einer Übersichtskarte

Preis 4,50 DM - Im örtlichen Buchhandel erhältlich

Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „EUROPA-ECK“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

FLUGHAFEN-RESTAURANT. Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Ortszugang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.

CAFÉ FRÖHLE. Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst der Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

STRANDHOTEL GERMANIA. Erstklassiges Haus, in dem Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Die ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

GIFTBUDE AM WESTSTRAND. Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick über die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuerstellten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

STRANDHOTEL HAUS AM MEER. Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage, direkt an der Seefront, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

HOTEL AM KURPLATZ. Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Wellenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel, eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten.

RESTAURANT KLABAUTERMANN. Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholsamer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

RESTAURANT „ZUR KOGGE“. Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speiserestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amüsement auch durchaus für Damen. Bis 4 Uhr morgens wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

CAFÉ MARIENHÖHE. Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben, kurz, das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

PENSION MEERESLEUCHTEN. Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewähren sich an kühleren Tagen. Das Haus hat auch eine modern eingerichtete Dependence. Sie liegt ebenfalls sehr strandgünstig in der Bismarckstraße.

RESTAURANT UND CAFÉ MEIEREI. Man findet es linker Hand, wenn die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszusteigen. Besonders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

STRANDHOTEL MIRAMAR. Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.



KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar
Grillroom — Doppel - Scheren - Kegelbahn

Es gastieren im August 1966:

RENÉ CAROL - MARGIT SANDER - IHMIG BROTHERS - CHRISTA WILLIAMS - BULLY BUHLAN

Zu Tanz und Unterhaltung spielt

I. MODENESI die einmalige italienische Starkapelle - unerreicht in ihren Musik- und Show-Arrangements

Besuchen Sie die *Kaiserhof-Bar*, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

Täglich Tanz und Unterhaltung

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern



PROGRAMME

filmstudio im Kurtheater

Beginn der Vorstellungen täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 20. August: **DIE TOLLEN ABENTEUER DES MONSIEUR L.** (Wertvoll). — Sonntag, den 21. August, und Montag, den 22. August: **Karl Mays DER ULPRINZ.** — Mittwoch, den 24. August - Der Filmkünstler -: **LIMONADEN-JOE** (Wertvoll). — Freitag, den 26. August, und Sonnabend, den 27. August: **ER, SIE UND ES** (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 28. August, und Montag, den 29. August: **BITTE NICHT STÖREN!**

In SPÄTVORSTELLUNG um 22.30 Uhr:

Sonnabend, den 20. August: **UND IMMER LOCKT DAS WEIB.** — Sonntag, den 21. August, und Montag, den 22. August: **DIE BRENNENDEN AUGEN VON SCHLOSS BALTIMORE.** — Freitag, den 26. August, und Sonnabend, den 27. August: **FRANKIE UND JOHNNY.** — Sonntag, den 28. August, und Montag, den 29. August: **DAS SCHWERT DES KÖNIGS.**

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellung. — Telefon 628

Casino-Lichtspiele

Fernruf 2117 — Strandstraße

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr, sonntags auch 16.00 Uhr, bei schlechtem Wetter auch wochentags 16.00 Uhr. Spätvorstellungen ab 22.30 Uhr und Jugendvorstellungen ab 14.00 Uhr werden jeweils im Aushang am Kino zu ersehen sein. Sonnabend, den 20. August, bis Montag, den 22. August: **MY FAIR LADY** (Besonders wertvoll). — In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **20 000 MEILEN UNTER DEM MEER.** — Dienstag, den 23. August, und Mittwoch, den 24. August: **DENN SIE WISSEN NICHT, WAS SIE TUN.** — Donnerstag, den 25. August, und Freitag, den 26. August: **AGENT 3 S 3 KENNT KEIN ERBARMEN.** — In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: **DIE SCHWARZEN ADLER VON SANTA FE.** — Sonnabend, den 27. August, und Sonntag, den 28. August: **JENSEITS VON EDEN** (Wertvoll). — Montag, den 29. August: **DIE ALLES BEGHEHREN.**

In SPÄTVORSTELLUNG um 22.30 Uhr:

Dienstag, den 23. August, und Mittwoch, den 24. August: **DIE SIEBENTE NACHT.** Sonnabend, den 27. August, und Sonntag, den 28. August: **Nick Charter: ZUM FRÖHSTÜCK BLONDINEN.**

Kassenöffnung nachmittags 15.30 Uhr, abends 19.30 Uhr

NORDERNEYER SCHLEMMERECKE. Schnellrestaurant mit reichlichem und gutem Mittag- und Abendisch. Es gibt hier gepflegtes Bier und alkoholfreie Getränke. Man findet das Lokal sehr leicht: an der Endhaltestelle der neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand.

PARKHOTEL AM KURPLATZ. Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und gepflegten Getränken. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bier-Bar „Im D-Zug“.

HOTEL PIQUE. Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geschaffen zur Erholung und Entspannung.

SPEISERESTAURANT RATSCELLER. Ein nicht großes, aber sehr gediegenes Lokal in der Kirchstraße, und zwar in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche und der Kur-Apotheke. Es bietet neben kulinarischen Genüssen sehr gepflegte Getränke, und vor allem auch einen behaglichen Aufenthalt.

KURHOTEL REINCKE. Das Haus wurde kürzlich in der Winterstraße neu eröffnet, und zwar mit einem sehr gut geführten Restaurant. Als Spezialitäten gelten u. a. hausgemachte Ochsenschwanzsuppe, im Steinofen gebackenes Brot, Katenschinken, Katenmettwurst und Landleberwurst. Nicht zuletzt aber auch die gediegene Innenausstattung macht das Unternehmen zum Modell eines „Hauses der Gastlichkeit“.

HOTEL RHEINISCHER HOF. Ein Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonschanze zu erreichen. Die

PENSION JANSSEN, am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbadestrand.

ROBINSON. Ein sehr nettes Lokal in der Strandstraße mit soliden Preisen, zuvorkommender Bedienung und vielseitiger Leistung. Das Unternehmen hat einen sehr individuellen Charakter. Man braucht hier keinen Massenbetrieb zu fürchten. Es bietet praktisch zu jeder Tageszeit einen sehr angenehmen Aufenthalt.

SCHUCHARDTS HOTEL. Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den „Siechen-Bierstuben“ Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

HOTEL-RESTAURANT SEEHOF. Hinter diesem Namen verbirgt sich ein gastronomischer Meisterbetrieb mit dementsprechend exquisiter Küche. Das Haus liegt sehr ruhig gegenüber der katholischen Kirche in der Goebenstraße. Man wohnt hier preiswert und gut, und vor allem nicht allzuweit vom Strand entfernt. Das Haus empfiehlt sich darüber hinaus für repräsentative Abendgesellschaften, festliche Familienfeiern, kurz für den „besonderen Anlaß“. Kalte und warme Speisen und mannigfache Saisonspezialitäten (Hummer!) kann man sich übrigens auch außer Haus liefern lassen.

STAATLICHES KURHOTEL. Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Wellenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohnliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen und eigenen Toiletten. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebes und doch auch wieder mitten drin. Man kann hier also ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

HAUS SEESCHWALBE. Ein ganzjährig geöffneter Pensionsbetrieb, der ausgezeichnete Vollverpflegung gibt. Gäste, die hier wohnen, haben aber auch den Vorzug, sehr schnell am Hauptstrand des Nordbades zu sein, an den Strandkorwiesen und bei den Tennisplätzen. Für kraftfahrende Kurgäste ist noch erwähnenswert, daß sich das Haus in unmittelbarer Nachbarschaft des großen Parkplatzes an der Knyphausenstraße befindet.

HOTEL STADT HAMBURG, in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt gutbürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige und preiswerte Stärkung zu sich nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen. Unter gleicher Leitung befindet sich seit kurzem die Strandgaststätte „OASE“. Dieses Lokal liegt hinter dem Leuchtturm. Man kann hier ebenso gut und preiswert essen wie in der Stadt (täglich auch Eintopfgericht!).

HAUS SYLVIA. Das Stammhaus liegt in unmittelbarer Weststrandnähe, die Dependence nur wenige Minuten vom Nordstrand entfernt. Hier wie dort zeichnen sich die Zimmer durch moderne Einrichtung aus; beide Häuser verfügen über eine immer wieder uneingeschränkt gelobte Küche, Zentralheizung und höchst gemütliche Aufenthaltsräume. Für Herbst- und Winteraufenthalte werden ermäßigte Preise eingeräumt. Man informiert Interessenten gerne durch konkrete Angebote und Prospektübersendungen.

HAUS WATERKANT. Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick. Trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht den Gästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist. Neu entstanden ist hier außerdem in den letzten Monaten eine große Seeterrasse.

Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

WERNER GEBHARDT

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt zu Tanz und Schau das

HEINZ-IGEL-STARQUINTETT

Sonnabend, den 20. August, 21 Uhr

Ein Festabend der Lebensfreude!

Als Gast:

BILLY MO

Der Startrompeter mit dem Tirolerhut

Sonntag, den 21. August, 21 Uhr

GROSSES BORDFEST

Als Gast: HEIN TIMM

Hamburgs Volksänger Nr. 1

Neptun erscheint zur Äquatortaufe

Montag, den 22. August, 20.30 Uhr

SCHARNOW-HUMMEL-BEGRÜSSUNGSABEND

Als Gast: HEIN TIMM

Alle Gäste sind herzlich willkommen!

Dienstag, den 23. August, 21 Uhr

SOMMERFEST DER URLAUBSFREUDE

mit PETER BEIL, dem charmanten Gesangsstar mit seiner goldenen Trompete

Mittwoch, den 24. August, 15.30 Uhr

GROSSES PIGMENTAN-KINDERFEST

Mittwoch, den 24. August, 21 Uhr

BIER- UND SCHÖTZENFEST

Donnerstag, den 25. August, 21 Uhr

WAHL DER „MISS NORDATLANTIK“

mit den Siegerinnen der Schönheitswahlen der umliegenden Inseln und Badeorte

Freitag, den 26. August, 21 Uhr

NORDERNEYER GÄSTEKABARETT

Jeder darf mitmachen. Anmeldung bei Werner Gebhardt erbeten. Probe 18.30 Uhr in der Bar.

Tischbestellungen und Kartenvorverkauf
täglich ab 17.00 Uhr erbeten



**DORTMUNDER
THIER-BRAU**

Besuchen Sie unser neugestaltetes
„BRÄUSTOBEL“

Unter gleicher Leitung:

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Es spielt das vielseitige

SILVER-QUARTETT

unter Leitung von Gerd Baas

Bier vom Faß
PILSENER URQUELL

und
**DORTMUNDER
RITTER EXPORT**

**Erstklassige
KONDITIONEIERZEUGNISSE
EIS · GEPFLEGTES BIER**

- ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9-11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Tel. 492/403 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG; Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.
- AMEROPA-REISEN:** Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.
- AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich- u. Poststraße, Sammelnr. 405.
- APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde.
- BADEÄRZTE:** Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Lucluststraße 31, Ruf 661.
- CASINO-LICHTSPIELE:** Strandstraße, Ruf 2117.
- DEUTSCHE BUNDESBahn:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. — Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspedition Johann Fischer).
- EVANGELISCHE KIRCHE:** Kirchstraße. Pastor Gahbler, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9, 10 und 11 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Schwanenteich; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 20 Minuten Orgelmusik)
- FACHÄRZTE:** Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Bennekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinalrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung. Kaiserstraße 25-26, Ruf 555. Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik — ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover —, Klinik Lippestraße 9-11, Sprechstunde Tannenstraße 15, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.
- FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.
- filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.
- GOLFPLATZ:** Neun-Löcher-Dünengolfplatz, ca. 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, AUBUS-Verbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.

GYMNASTIK: Von Juni bis September MEDAU-Strandgymnastik am Nord- und Ostbad. Heilgymnastik, Atemschulung, Massage, Bindegewebsmassage. E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.00 bis 12.00 Uhr.

- HELGOLAND-BÜRO** der Reederei Kpt. Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 569.
- HUMMEL-REISE:** Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.
- KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.
- KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).
- KINDEKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Bennekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.
- KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße 2, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße 1 - Ecke Poststraße, Ruf 578. Volksbank Norderney e.GmbH., Jann-Berghaus-Straße - Ecke Herrenpfad, Ruf 2126.
- KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00 bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr.
- LANDE- UND STARTPLATZ** der Flugstation Norderney. Alle erforderlichen Auskünfte durch Flugleitung Norderney; Flugkapitän Böing, Ruf 2455. Flugbetriebszeit von 8.45 Uhr bis 19.00 Uhr (Ortszeit).
- MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD:** Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 24 Grad und künstliche Meereswellen. Während des zur Zeit erfolgenden Neubaus eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.
- NORDERNEYER FISCHERHAUS-MUSEUM:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.
- OSTBADESTRAND:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.
- PARKPLÄTZE:** Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße.
- POLIZEI:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.
- POSTAMT:** Fernsprecher 590. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.
- PRAKTISCHE ÄRZTE:** Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688; Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.
- RATHAUS** mit Ordnungsamts und Ständesamt. Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.
- REEDEREI:** AG Reederei Norden-Frisla, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.
- REISEBÜRO AM KURPLATZ:** Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.
- RETTUNGSBOOTSTATION:** Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.
- STÄDTISCHES KRANKENHAUS:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet. Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation im besond. Gebäude. Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. — Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt Dr. med. Hesse.
- SCHULEN:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smelns, Ruf 2419; Realschule, An der Mühle, Ruf 2402.
- TIERARZT:** Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.
- UNTERKUNFTSVERMITTLUNG** und **VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Am Kurplatz, täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.
- WASSERSCHUTZPOLIZEI:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.
- WETTERDIENST:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.
- ZAHNÄRZTE:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberg, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.
- ZOLLAMT:** Hafensstraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonntags 7.30 bis 12.30 Uhr.

Fahrplan für die Linie

Busbahnhof — Leuchtturm

Haltstellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm
Bedarfshaltstellen: Wasserturm, Schießstand, Campingpl.

ab Omnibusbahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
		7.20 ⁺	
9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.30		18.00
	18.00		18.30
	18.30 ^o		19.00 ^o
	19.15 ^o		19.30 ^o

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

+ = nur an Schultagen

o = nur vom 1. Juli bis zum 31. August 1966

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet.

Fischer, Ruf 2119

Weerts, Ruf 538

Ein Blick auf sieben Tage Urlaubsfreude

Im **KURHAUS** gastiert an diesem und am kommenden Wochenende Mona Baptiste. Am liebsten möchte sie wieder mit „Fräulein“ angeredet sein. Dabei tobt ihr Sohn Marcelle, genannt Georgy, mit einem Spielzeugcolt bewaffnet, durch die Wohnung. Die Ehe aber, die sie mit einem Engländer einging, blieb eine Episode, wie so vieles in ihrem Leben. Nun, ob verheiratet oder nicht, immer wird sie den gleichen Namen tragen, unter dem sie jeder kennt: Mona Baptiste. Mona Baptiste ist ein Zugvogel. Immer muß sie unterwegs sein. Da locken Angebote des Londoner BBC und vieler anderer Sender. Rundfunk, Fernsehen und Konzert-Agenturen reißen sich um sie. Aber ebenso verlockend für Mona sind die vielen Aufnahmen, die jetzt von einer neuen Schallplattenproduktion gemacht wurden und werden. Eine Kostprobe sind bereits zwei Platten unter der musikalischen Leitung des Trompetenkönigs Macky Kasper: „Chanson d'amour“ und „Daddy“ sowie „Sieh' mal nach, ob der Mond noch scheint“ und „Mister Wonderful“. Wir möchten aber noch mehr wissen. Zum Beispiel: wie es gekommen ist, daß Mona Baptiste das Singen zu ihrer Lebensaufgabe gewählt hat. Dazu war Fleiß nötig und eine gehörige Portion Energie. Aber die kleine, dunkelhäutige Frau verfügt über diese auch für eine Schlagersängerin höchst wichtige Eigenschaft. Ihr Beruf hat sie nicht aufgefressen, soviel sie auch unterwegs sein mag. Welches Temperament steckt in dieser Frau! Aber das ist gar nicht verwunderlich. Aus einer Mischung von indischem und westindischem Blut muß ja etwas Apartes entstehen. Wir fragen, was sie denn tue, wenn sie nicht ihren Verpflichtungen nachkommen müsse. „Lesen...“ war die Antwort. Es spiele keine Rolle, ob es ein Krimi oder ob es Shakespeare sei. Bei Shakespeare freilich müsse man Zeit haben. Und wann habe sie das?

+

Auf dem Programm des **KAISERHOF** steht zuerst einmal ein großes Stargastspiel von René Carol, dessen Stimme ein wirklicher Begriff für Millionen ist. Außerdem gastiert im Rahmen der Starparade Margit Sander, die charmante Sängerin. Mit von der Partie sind ferner die Ihmig-Brothers in ihrer einmaligen Musical-Show. Nicht unerwähnt bleiben sollen Angela und Enrique aus Madrid mit ihrer spanischen Kostüm-Akrobatik und Schönheitstänzen in höchster Vollendung. Heinz Eckner leitet als humorvoller Plauderer die Programme des Hauses. Zu Tanz und Unterhaltung spielt die großartige italienische Starkapelle I Modenesi. Bereits in dieser Woche gastiert der Plattenstar Christa Williams.

+

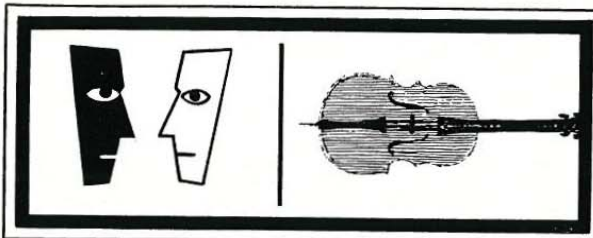
Unter den Künstlergästen in den **STRANDHALLEN** ist in der kommenden Woche neben Peter Beil, dem charmanten Gesangstar mit seiner goldenen Trompete, der am 23. August auftritt, Billy Mo zu erwähnen (unser Bild), der im Mittelpunkt eines „Festabends der Lebensfreude“ am Sonnabend, dem 20. August, steht. Der sympathische, große Junge mit der so ungeheuer wandlungsfähigen Stimme und mit seiner Trompete wurde 1923 in Trinidad geboren. Schon ein Jahr nach seiner Geburt starben seine Eltern. Er wuchs in Waisenhäusern auf. Seine erste Be-

kanntschaft mit der „großen Musik“ machte er als Mundharmonikaspieler. „Du bist zu jung, werde erst mal sieben“, lachte der Bandleader. Ein Jahr später stand Billy wieder vor ihm, mit großen, ernstesten, sehnsuchtsvollen Augen. „Heute habe ich Geburtstag“, sagte er, „jetzt bin ich sieben Jahre alt“. Diesem rührenden kindlichen Glauben konnte der Orchesterchef nicht widerstehen. Er nahm Billy als jüngstes Mitglied auf. So lernte Billy von Kindheit an die Grundbegriffe der Musik kennen.

1945 reiste Billy Mo als Trompeter nach London, um hier sein Musikstudium zu beenden. Er wurde Solo-Trompeter in der bekannten Yvor-Curzon-Band. Bald gründete er eine eigene Band mit 16 Musikern. Mit Können, Fleiß und gewinnendem Charme hatte er es geschafft, daß

die Rundfunksender seine Kompositionen und Arrangements brachten. 1956 kam Billy Mo nach Hamburg. In der Hansestadt traf er mit Victor Reschke zusammen, Schlagzeuger und Bandleader von Funk und Fernsehen. Nachts spielte und sang Billy im Reeperbahn-Vergnügungsviertel. Ein Schallplattenexperte entdeckte hier die ungewöhnliche Stimme des Trompeters. Und dann geschah das Ungewöhnliche: die erste Schallplatte von Billy Mo war gepreßt, und buchstäblich 24 Stunden später, nachdem sie auf dem Markt erschienen war, gingen schon Briefe, Telefonanrufe, Fernschreiben und Telegramme bei der Schallplattenfirma ein, voll Begeisterung: „Wer ist Billy Mo?“ Der Sprung ganz nach oben glückte Billy aber erst 1963 mit dem Hit „Ich kauf mir lieber einen Tirolerhut“.





Unsere Kultur-Vorschau



Montag, den 22. August 1966: Sonaten-Abend Heidi und Fritz Kommerell

Nach mehrwöchiger Pause findet heute wieder einer der stets besonders beliebten kammermusikalischen Veranstaltungen statt. Ausführende sind Heidi und Fritz Kommerell. Die heute 27jährige Pianistin Heidi Kommerell ist Meisterschülerin von Lieselotte Gierth, Stuttgart. Nach Absolvierung des Konservatoriums von Prof. Horbowksi erhielt sie bereits 1958 für ihr großes pianistisches Können eine ehrenvolle Auszeichnung des Tonkünstlerverbandes Baden-Württemberg. 1960 und 1961 hatte die Künstlerin Gelegenheit, an den internationalen Meister-

kursen teilzunehmen, die Professor Seidlhofer in Salzburg abhielt. Bei dem gleichen Meister studierte sie bis 1962 an der Akademie für Musik und darstellende Künste in Wien. Zur Zeit wirkt Heidi Kommerell an der Staatlichen Musikhochschule in Detmold. Der heute 33jährige Cellist Fritz Kommerell stammt aus Künzelsau. Er besuchte von 1954 bis 1957 die Staatliche Hochschule für Musik in Stuttgart, und zwar die Meisterklassen von Prof. Merten und Prof. Hoelscher. Dieser Ausbildung schloß sich ein Privatstudium bei Prof. Reimann-Stuttgart an. Außerdem nahm Fritz Kommerell bei André Navarra an einem internationalen

Meisterkurs für Cellisten in Siena (Italien) teil. Neben umfangreicher eigener Konzerttätigkeit wirkte der Künstler als Solocellist beim Schwäbischen Symphonie-Orchester und in gleicher Funktion beim Städtischen Symphonie-Orchester Bielefeld. Von 1962 bis heute absolvierte er darüber hinaus zahlreiche Aufnahmen beim Westdeutschen Rundfunk. Beide Künstler werden trotz ihrer noch verhältnismäßig jungen Jahre von der in- und ausländischen Presse als Instrumentalisten von imponierendem Können gewürdigt. Das Programm des Abends beginnt mit der G-Dur-Sonate von Samartini. Es folgt die berühmte A-Dur-Sonate op. 69 von Beethoven. Die Aufführungen im zweiten Teil der Veranstaltung sind ganz Brahms gewidmet. Von ihm werden drei Intermezzi op. 117 für Klavier zu hören sein und die F-Dur-Sonate op. 99 für Violoncello und Klavier.

Dienstag, den 23. August 1966: „Der Menschenfeind“ von Molière

„Molière hat das grausamste Theater aller Zeiten geschrieben“, sagt Jean Anouilh, ein Dichter unserer Tage, und er fährt erläuternd fort: „... aber er gab ihm das Gesicht der Komödie. Bei Shakespeare wird mehr getötet und verraten; aber all die schwarzen Flecken — die Messerstiche, die Giftkelche — umhüllen sich mit einer Musik, für die ich keinen Namen weiß und die selbst dem Bösen Trost und Poesie verleiht. Molière hat den Menschen wie ein Insekt mit der Nadel festgeheftet. Mit feinsten Pinzette läßt er seine Reflexe spielen. Und der Mensch hat nur einen, immer denselben Reflex, der ihn bei der zartesten Berührung zusammenzucken läßt: sein Egoismus“. Unter der Regie von Eike Gramss (Bühnenbild und Kostüme: Karl-Heinz Buller) spielen — auf unserem Bild von links nach rechts — Hartwig Boll, Rolf Kadgin, Verena Grendi und Jürgen Krüger. Ferner wirken mit Siegfried Kernen, Martin Truthmann, Maya Stolle, Sonja Gericke, Gunter Marées, Harry Burmeister und Eike Gramss selbst.

Mittwoch, den 24. August 1966: Klassik und Moderne im vierzehnten Symphonie-Konzert

Eine besonders interessante Begegnung verspricht das heute abend für Norderney erstaufgeführte „Kleine Konzert für Violoncello und kleines Orchester“ von Ottmar Gerster. Der Komponist, Jahrgang 1897, besticht durch liebenswerte Geschicklichkeit. Dabei greift er durchaus nach hohen Gedanken. Die Sätze des Werkes sind mit „Frisches Zeitmaß“, „Langsam“, „Lebhafte“, „Finale“ und „Lebhaft“ überschrieben. Schon alleine darin zeigt sich, daß Ottmar Gerster durchaus eigene Wege zu gehen bemüht ist. Solist des aufführungsmäßig recht anspruchsvollen Werkes ist Fritz Kommerell, der sich unseren Musikfreunden bereits am Montag vorstellte. Das noch einmal von Othmar M. F. Mágina dirigierte Kon-

zert beginnt mit einem Concerto grosso F-Dur von Händel. Es folgt eine verhältnismäßig frühe Mozart-Symphonie, die Symphonie Nr. 33 B-Dur, KV 319. Der Abend wird beschlossen mit der Symphonie Nr. 88 G-Dur von Joseph Haydn. Dieses Werk gilt als die letzte der „Pariser“ Schöpfungen des Meisters. Kein Geringerer als Beethoven hat sie besonders geschätzt. Er nahm das Hauptthema des ersten Satzes mit seiner tollen Ausgelassenheit zum Urbild seiner Achten.

**Donnerstag, den 25. August 1966:
„Simone, der Hummer und die Ölsardine“
im Kurtheater**

Jacques Deval ist bei uns vor allem mit seiner Komödie „Towarisch“ bekanntgeworden, und zwar durch die Bearbeitung von Curt Goetz. Innerhalb der Vielfalt seiner Stücke gibt es mehrere Konstanten: die Originalität des Sujets, den geschickten Aufbau, die Leichtigkeit des Dialogs, die Feinheit der Charakter-Analyse. Anlässlich der 300. Aufführung von „D'ombre chère“ im Theater Edouard VII. in Paris richtete jemand an Deval die Frage, wieviele Komödien er schon geschrieben habe. Die Antwort: „Ich bin wie die italienischen Mütter. Sie freuen sich an ihren Kindern, aber sie zählen sie nicht“. Was uns die Landesbühne mit „Simone, der Hummer und die Ölsardine“ beschert, zählt jedoch durchaus, so nett und geistvoll ist die ganze Sache in Szene gesetzt, mit solcher Lust und Liebe sind die Darsteller: Hannelore Lienstädt, Erich Leukert, Hans-Jürgen Mayer, Irmgard Solm, Hans-Joachim Killburger und Günter Gräfenberg bei der Sache. Ge-



Seit Beginn dieser Saison leitet Siegfried Muchow mit großem Geschick das insulare kurmusikalische Geschehen. Er wirkt darüber hinaus aber auch bei zahlreichen gesellschaftlichen Veranstaltungen als Leiter des GTO-Tanzorchesters. Nachdem Siegfried Muchow bereits im Juni sehr erfolgreich ein großes Opern- und Operettenkonzert dirigierte, wird er am 31. August erneut eine musikalische Sonderveranstaltung mit bekannten Vokalsolisten leiten. Sie betitelt sich „Aus der Welt der Oper — schöne Stimmen und klassische Ballettmusiken“. — Bild unten: Fritz Kommerell, der Solist des 14. Symphonie-Konzertes.

rald Szyszkowitz bietet eine im besten Sinne schmissige Inszenierung, die sich auch vor der vor einigen Monaten gesendeten Fernsehversion nicht zu verstecken braucht. Man wird also am Donnerstag einen netten Abend erwarten können.

**Zum internationalen
Amateur-Tanz-Turnier „Ball der Nationen“
am 20. August 1966**

Die Veranstaltung wird durchgeführt vom Staatsbad Norderney in Zusammenarbeit mit dem Grün-Gold-Club Bremen. Als Turnierleiter fungiert Günter Meinen, Bremen, 1. Vorsitzender des Landestanzsportverbandes Bremen und 2. Vorsitzender des eingangs erwähnten Clubs. Im Schiedsgericht fungieren Gerd Mahnke (Bad Godesberg), Turnierwart des Excelsior-Clubs Köln e. V., Kurt Papke (Bremen), Turnierwart des Grün-Gold-Club e. V. Bremen, und Kurdirektor Sibbersen (Norderney). Das Wertungsgeschicht setzt sich zusammen aus Mr. Syd Perkin (Newcastle), Klaus Koch (Berlin), 1. Vorsitzender des Landestanzsportverbandes Berlin, und Heinrich Brönnner (Offenbach), Turnieramtsleiter des Deutschen Tanzsportverbandes. Die Meisterpaare der internationalen Spitzenklasse werden aus Dänemark, England, Holland, Österreich, der Tschechoslowakei und der Bundesrepublik Deutschland gestellt. Es starten Jan Millung - Karin Withander (Kopenhagen), Mr. Colin Twine - Miß Toni Leach (London), Hans van Helst - Marjan Nagel (Amsterdam), Otto Christ - Regelinis Thiel (Wien), Dipl.-Ing. Milan Bouma und Frau Jitka (Prag), Herr und Frau Dr. med. Dippel (Grün-Gold-Club, Bremen), Friedrich Rehling und Frau Gisela (Grün-Gold-Club, Bremen), Werner Renz und Frau Renate (Grün-Gold-Club, Bremen) und Klaus Schneiderheinz und Frau Dr. med. (Club Céronne, Hamburg). Als Turniertänze gelten Langsamer Walzer, Tango, Quickstepp, Slowfox und Wiener Walzer. Nach der Siegerehrung werden sich alle Paare auch noch in einer Tanzschau zeigen. Als Turnier-Orchester wirkt das GTO-Tanzorchester unter der Leitung von Siegfried Muchow. In den Turnierpausen und nach Abschluß der Konkurrenzen ist das Parkett freigegeben für einen allgemeinen Gesellschaftstanz. Zur Gestaltung des Rahmenprogramms wurden Mona Baptiste (Chansons) und Günther Keil (Conférence) gewonnen.



Professor Dr. Gerhard Domagk

VON RUDOLF BODEN

Anmerkung der Redaktion: Rudolf Boden ist ein jetzt in Westdeutschland wirkender und früher auf Norderney ansässiger Journalist. Er gab in den 50er Jahren ein viel beachtetes und daher auch seit einiger Zeit vergriffenes Büchlein „Berühmte Gäste Norderneys“ heraus. Geplant ist jetzt eine erweiterte Zweitaufgabe der Sammlung. Einige dieser neuen und — wie wir meinen — interessanten Beiträge veröffentlichen wir, mit diesem Heft beginnend, anstelle der bisherigen Serie „Menschen und Schicksale auf Norderney“.

Als der Nobelpreisträger des Jahres 1939 — den Preis konnte er erst nach dem Kriege in Empfang nehmen, da Hitler Deutschen die Annahme dieser hohen Ehrung verboten hatte — gemeinsam mit der international bekannten Hals-, Nasen- und Ohrenkapazität Professor Dr. Loebell aus Münster dank der verdienstvollen Bemühungen von Chefarzt Dr. Hesse in den Vorsaisontagen des Jahres 1950 zum ersten Male insularen Boden betrat, hatte er, von einer Südamerikareise kommend, die Ehrendoktorhüte von Cordoba, Lima und Buenos Aires empfangen. Da seine Grundzüge äußerste Bescheidenheit im Persönlichen und unbedingte Exaktheit in seiner gesamten wissenschaftlichen Arbeit waren, wollte der weltbekannte Schöpfer der Sulfonamid-Therapie keinerlei Aufhebens von seiner kurzen Norderneyer Stippvisite machen. Diese ihm eigenen Wesenszüge, die sich mit tätiger Menschlichkeit ganz in der Stille paarten, bemühten wir uns zu respektieren — bis auf jenen Rest publizistischer Verantwortlichkeit gegenüber der Öffentlichkeit, die es dem Verfasser aufzwang, in der gemäßen Form diesen Besuch zu registrieren.

Apropos Exaktheit: als wir ihn fragten, was er von den Einflüssen des Seeklimas auf den Stoffwechsel im Frühjahr und im Herbst an der See halte, antwortete er, diese Frage sei ohne Zweifel außerordentlich bedeutungsvoll, und er halte im übrigen sehr viel davon, fügte aber zunächst einschränkend hinzu: „Natürlich müssen noch exakte wissenschaftliche Unterlagen dafür geschaffen werden.“ Diese Entgegnung war typisch für Professor Domagk, sowohl für seinen menschlichen, als auch für seinen fachlichen Habitus. Aber auch diese Äußerung aus seinen letzten Lebensjahren kennzeichnet einen der großen Wissenschaftler unseres Jahrhunderts, der dem Neuen, Zukunfts-trächtigen stets aufgeschlossen gegenüberstand: „Wenn ein Arzt es sich vor ein paar Jahrzehnten angemaßt hätte, eine bisher fast stets tödliche infektiöse Erkrankung zu heilen, so hätte man ihn in ein Irrenhaus gesperrt oder aber die Heilung als ein biblisches Wunder angesehen. Aber wir haben uns ja daran gewöhnt, die tausendfachen Wunderheilungen, die die Kliniker heute vollbringen, als selbstverständlich hinzunehmen.“

Damit hatte Professor Domagk seinen eigenen Werdegang unbewußt berührt. Als 37jähriger entdeckte der damalige außerordentliche Professor für allgemeine Pathologie und pathologische Anatomie zusammen mit seinen Mitarbeitern Mietzsch und Klarer die Heilwirkung der Sulfonamide anno 1932, was ihm sechs Jahre später den Nobelpreis einbrachte. „Prontosil“ hieß das Stichwort für jenen Siegeszug der vielfältigen neuen synthetischen Substanzen, der in dem gebürtigen Brandenburger aus einem schlichten Dorfschullehrerhaus in Lagow seine Wurzeln hatte, und der nach 1945 als Leiter des Institutes für experimentelle Pathologie

der Farbwerke Bayer in Wuppertal der einschlägigen Wissenschaft unschätzbare Dienste leistete, die der Praxis in hohem Maße erschlossen wurden. Er sagte dem Krebs und der Tuberkulose unerbittlichen Kampf an und entwickelte mit „Conteben“ gegen diese Seuche wirksame bakteriostatische Heilmittel. Bis zu seinem Tode — Professor Domagk starb am 24. April 1964 im Alter von 68 Jahren plötzlich an einem Herzschlag in Burgberg bei Bad Königswald — beschäftigte ihn die Chemotherapie des Krebses. Schon hatte er in den „Chinonen“ vielversprechende Substanzen entdeckt. Nach ihm wurde der



Professor Dr. Gerhard Domagk

Gerhard-Domagk-Preis für Krebsforschung benannt mit dem Sitz in Münster, der mit 20 000 DM dotiert ist, und den im Jahre 1965 Dr. Dean Burk vom National Cancer Institut in Bethesda (Maryland, USA) erhielt.

Im Jahre 1951, als der Sulfonamid-Entdecker zum zweiten Male auf Norderney weilte, gab er seiner Begeisterung in bededten Worten Ausdruck. Sie wiegen aus dem Munde eines Mannes der sparsamen Gesten doppelt. In bemerkenswerter Weise präzisiert und konkretisiert Professor Dr. Domagk hier seinen beziehungsreichen Standpunkt als Wissenschaftler. Irgendwelche einschränkenden Elemente zum Thema „Heilwirkung des Seeklimas“ kennt er nun nicht mehr:

„Norderney! Wenige Tage schon verändern den ganzen Menschen. Man darf allerdings nicht nur auf die gute Kost

Wert legen, auf das appetitanregende Moment der Seeluft. Im Gegenteil, man muß sich Bewegung verschaffen in der reinen Luft. Man kann sich auslaufen auf dem wunderschönen Promenadendeich und dem noch viel schöneren, breiten Sandstrand dahinter, und man muß sich den Wind um die Ohren sausen lassen und das versprühte Meerwasser einatmen. Dann kann man schon nach wenigen Tagen eine günstige Beeinflussung der lästigen chronischen Katarrhe, die uns Großstädter infolge der schlechten Luft, des Staubes so häufig plagen, bemerken. Überhaupt bedenken wir viel zu wenig, daß die Nordseebäder nicht nur für Kinder so besondere Heilkraft besitzen, sondern auch für Erwachsene, für die allerdings nicht das starke Besonnen und Braunrösten zu empfehlen ist, sondern die Bewegung in gesunder Luft, die dem Menschen in der Stadt und im Berufsleben heute meist ganz fehlt.

Gerade Norderney bietet hierzu beste Gelegenheit. Wer die Schönheit der Dünenlandschaft erst einmal erlebt hat, wird sie immer wieder suchen und neu entdecken. Laufen am Strand, die Dünenhänge auf und ab, bis man rechtschaffen müde ist. Ein so angewandter Inselaufenthalt wird seine heilsame Wirkung auch im Frühjahr oder Herbst haben, ja, dann erst recht!“

Professor Domagks insulare Erkenntnisse ließen bald die Tat folgen. Auf seine Anregung schlossen sich 14 Kliniken aus dem Lande Nordrhein-Westfalen zu einer „Gesellschaft zur Bekämpfung der Krebskrankheiten Nordrhein-Westfalen e. V.“ mit dem Sitz in Düsseldorf zusammen. Die Gesellschaft richtete im Städtischen Krankenhaus Norderney eine Klimabehandlungsstation ein. Ein Erfolg zeichnete sich in der Therapie bald ab. Daß Professor Dr. Domagk aus Anlaß seines 60. Geburtstages im Jahre 1955 aus der Hand des damaligen NRW-Ministerpräsidenten Arnold (†) das Große Verdienstkreuz mit Stern des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland überreicht bekam, rundet nur noch das Bild um diesen Wissenschaftler, dessen schöpferische Impulse nun seit Jahrzehnten alle Kontinente umspannen.

Im ganzen gesehen hat sich nun die Heilwirkung der See, wenn wir bis Wilhelm von Humboldt zurückdenken („Eine allgemeine Belebung verspüre ich vollkommen“), in unserer Zeit empfohlen und praktisch erprobt von der kompetenten Wissenschaft von Weltruf, inzwischen im besonderen Maße auf die bisher weniger gefragten Jahreszeiten konzentriert. Norderney ist für diese Aufgabe prädestiniert: es besitzt ein Wellenschwimmbad. Der Gast braucht also „außer Saison“ auf ein echtes Seebad nicht zu verzichten. Damit hat die Sommersaison eine wissenschaftlich fundierte Ergänzung gefunden zum Besten einer Heilwirkung, die Gäste vom Range eines Professor Dr. Domagk bereits hinreichend bezeugten.

PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 · Telefon 692

Die gemütliche,
neuezeitlich eingerichtete Familienpension

2 Minuten vom Weststrand
in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

HOTEL RHEINISCHER HOF

Herrenpfad 25 · Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

mit der

CHEZ NOUS - TANZBAR

Es spielen die **T. F. ALL - STARS**
Leitung: Kapellmeister Peter Tiede

HOTEL AM DAMENPFAD

Fast alle Zimmer Dusche und WC

Telefon in allen Zimmern

Das Haus der gepflegten und behaglichen Atmosphäre

RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, vorzügliche
Küchenleistungen in Hotel und Pension, gepflegte
Getränke. Bei kühler Witterung sorgen zentral-
geheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

In allen Häusern Ausschank der Spezial-Biere



König Pilsener



SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

Huberte Quint

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Lancôme, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin,
Dior, Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,
Chanel, Bardot, Fath, Piguët, Cardin, Balmain,
Lubin, Florel, Balenciaga, Givenchi u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 · Postfach 406 · Telefon (04932) 2435

Nähe Hauptbadestrand, Strandkorbwiese
Kaiserstraße, Tennisplätze und Parkplatz
Knyphausenstraße

GANZJÄHRIG GEÖFFNET VOLLPENSION

Inh. Eberhardt Malz

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

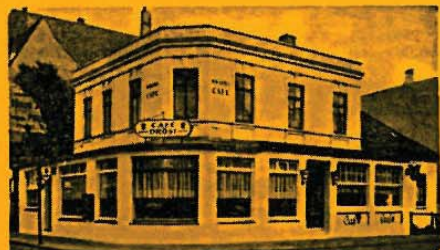
Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**
DORTMUNDER UNION BIER

CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1 · Ecke Winterstraße
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN
OLGA und MATHILDE

DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit
und der erstklassigen Küche



Reichhaltige Getränkekarte
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank



RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**
SEEZUNGEN
FONDUE BOURGUIGNONNE

STRANDHOTEL HAUS AM MEER

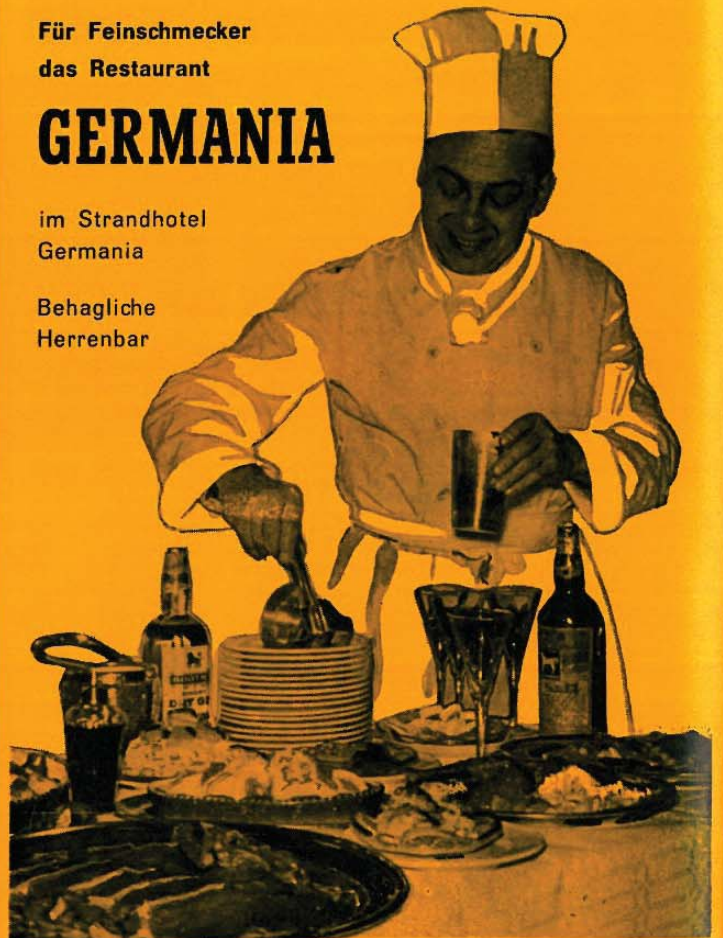
Tel. 04932 / 655, 656
Behagliche Atmosphäre
110 Betten · Bäder · Duschen

Für Feinschmecker
das Restaurant

GERMANIA

im Strandhotel
Germania

Behagliche
Herrenbar



Peter Beginnen *

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

JUWELIER

Köln, Hohenstaufenring 63¹
Telefon 21 25 63
Norderney, Strandstraße 14